



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

57. vuosikerta

13. kesäkuuta 2014

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

### KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

2014/347/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 20 päivänä helmikuuta 2014, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävän pöytäkirjan, joka koskee Euroopan unionin ja Armenian tasavallan puitesopimusta Armenian tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, tekemisestä ..... 1
- Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävä pöytäkirja, joka koskee Euroopan unionin ja Armenian tasavallan puitesopimusta Armenian tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista ..... 3

### ASETUKSET

- ★ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 622/2014, annettu 14 päivänä helmikuuta 2014, poikkeuksen myöntämisestä Innovatiiviset lääkkeet 2 -aloitteen yhteisyritykselle tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman Horisontti 2020 (2014–2020) osallistumista ja tulosten levittämistä koskevista säännöistä annetusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta (EU) N:o 1290/2013 <sup>(1)</sup> ..... 7
- ★ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 623/2014, annettu 14 päivänä helmikuuta 2014, poikkeuksen myöntämisestä biopohjaisten teollisuudenalojen yhteisyritykselle tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman Horisontti 2020 (2014–2020) osallistumista ja tulosten levittämistä koskevista säännöistä annetusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta (EU) N:o 1290/2013 <sup>(1)</sup> ..... 12
- ★ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 624/2014, annettu 14 päivänä helmikuuta 2014, poikkeuksen myöntämisestä Clean Sky 2 -yhteisyritykselle tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman Horisontti 2020 (2014–2020) osallistumista ja tulosten levittämistä koskevista säännöistä annetusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta (EU) N:o 1290/2013 <sup>(1)</sup> ..... 14

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

★ <b>Komission delegoitu asetus (EU) N:o 625/2014, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 575/2013 täydentämisestä teknisillä sääntelystandardeilla, joissa täsmennetään sijoittajia, järjestäjiä, alkuperäisiä luotonantajia ja alullepanevia laitoksia koskevia vaatimuksia siirrettyyn luottoriskiiin liittyvien vastuiden osalta <sup>(1)</sup> .....</b>	16
★ <b>Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 626/2014, annettu 10 päivänä kesäkuuta 2014, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta .....</b>	26
★ <b>Komission asetus (EU) N:o 627/2014, annettu 12 päivänä kesäkuuta 2014, asetuksen (EU) N:o 582/2011 muuttamisesta sen mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen ajoneuvon sisäisellä valvontajärjestelmällä tapahtuvan hiukkasten valvonnan osalta <sup>(1)</sup> .....</b>	28
★ <b>Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 628/2014, annettu 12 päivänä kesäkuuta 2014, asetuksen (EY) N:o 341/2007 muuttamisesta Kiinasta peräisin olevan valkosipulin tuontitariffikiintiön osalta .....</b>	31
★ <b>Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 629/2014, annettu 12 päivänä kesäkuuta 2014, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta tehoaineen metyyliinonyyliketoni hyväksymisedellytysten osalta <sup>(1)</sup> .....</b>	33
★ <b>Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 630/2014, annettu 12 päivänä kesäkuuta 2014, tiettyihin al-Qaida-verkostoa lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 215. kerran .....</b>	35
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 631/2014, annettu 12 päivänä kesäkuuta 2014, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	38

## PÄÄTÖKSET

2014/348/EU:

★ <b>Neuvoston päätös, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2014, ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla koskevan ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamiseen .....</b>	40
★ <b>Neuvoston päätös 2014/349/YUTP, annettu 12 päivänä kesäkuuta 2014, Kosovossa toteutettavasta Euroopan unionin oikeusvaltio-operaatiosta (EULEX KOSOVO) hyväksytyyn yhteisen toiminnan 2008/124/YUTP muuttamisesta .....</b>	42

2014/350/EU:

★ <b>Komission päätös, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2014, ekologisista arviointiperusteista EU-ympäristömerkin myöntämiseksi tekstiilituotteille (tiedoksiannettu numerolla C(2014) 3677)<sup>(1)</sup> .....</b>	45
--	----

## Oikaisuja

★ <b>Oikaisu neuvoston asetukseen (EY) N:o 1250/2009, annettu 30 päivänä marraskuuta 2009, yhteisen maatalouspolitiikan suoria tulojärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä annetun asetuksen (EY) N:o 73/2009 muuttamisesta (EUVL L 338, 19.12.2009) .....</b>	84
--	----

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

### NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 20 päivänä helmikuuta 2014,

**Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävän pöytäkirjan, joka koskee Euroopan unionin ja Armenian tasavallan puitesopimusta Armenian tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, tekemisestä**

(2014/347/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 114, 168, 169 ja 172 artiklan, 173 artiklan 3 kohdan sekä 188 ja 192 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksen 2012/777/EU <sup>(1)</sup> mukaisesti 17 päivänä joulukuuta 2012 allekirjoitettiin unionin puolesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävä pöytäkirja <sup>(2)</sup>, joka koskee Euroopan unionin ja Armenian puitesopimusta Armenian osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, jäljempänä 'pöytäkirja'.
- (2) Pöytäkirja olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Hyväksytään unionin puolesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävä pöytäkirja, joka koskee Euroopan unionin ja Armenian tasavallan puitesopimusta Armenian tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista.

Pöytäkirjan teksti on liitetty tähän päätökseen.

<sup>(1)</sup> EUVL L 340, 13.12.2012, s. 26

<sup>(2)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 3.

*2 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta pöytäkirjan 10 artiklassa tarkoitetun ilmoituksen <sup>(1)</sup>.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 20 päivänä helmikuuta 2014.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
K. HATZIDAKIS

---

<sup>(1)</sup> Neuvoston pääsihteeristö julkaisee pöytäkirjan voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

**Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävä**

**PÖYTÄKIRJA,**

**joka koskee Euroopan unionin ja Armenian tasavallan puitesopimusta Armenian tasavallan osallistumisesta unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista**

EUROOPAN UNIONI, jäljempänä 'unioni',

ja

ARMENIAN TASAVALTA, jäljempänä 'Armenia',

jäljempänä 'osapuolet',

jotka katsovat seuraavaa:

- (1) Armenia on tehnyt Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan yhteistyö- ja kumppanuussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', joka tuli voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1999.
- (2) Brysselissä 17 ja 18 päivänä kesäkuuta 2004 kokoontunut Eurooppa-neuvosto suhtautui myönteisesti Euroopan komission tekemiin Euroopan naapuruuspolitiikkaa koskeviin ehdotuksiin ja vahvisti neuvoston asiasta 14 päivänä kesäkuuta 2004 tekemät päätelmät.
- (3) Neuvosto on sittemmin antanut useaan otteeseen kyseistä politiikkaa tukevia päätelmiä.
- (4) Neuvosto ilmaisi 5 päivänä maaliskuuta 2007 tukensa 4 päivänä joulukuuta 2006 annetussa Euroopan komission tiedonannossa esitellylle yleiselle ja kokonaisvaltaiselle toimintamallille, joka mahdollistaa Euroopan naapuruuspolitiikan kumppanuusmaiden osallistumisen yhteisön virastojen toimintaan ja yhteisön ohjelmiin maiden omien ansioiden perusteella edellyttäen, että asianomainen oikeusperusta sallii osallistumisen.
- (5) Armenia on ilmaissut halunsa osallistua useisiin unionin ohjelmiin.
- (6) Armenian osallistumista kuhunkin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti rahoitusosuudesta sekä raportointi- ja arviointimenettelyistä, olisi määrättävä Euroopan komission ja Armenian toimivaltaisten viranomaisten välisellä yhteisymmärryspöytäkirjalla,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

*1 Artikla*

Armenia saa osallistua kaikkiin nykyisiin ja tuleviin unionin ohjelmiin, jotka ovat ohjelmien perustamista koskevien asianomaisten säännösten mukaisesti sille avoimia.

*2 Artikla*

Armenian on maksettava Euroopan unionin yleiseen talousarvioon sille ohjelmiin osallistumisesta määräytyvä rahoitusosuus.

*3 Artikla*

Armenian edustajat voivat osallistua tarkkailijoina Armeniaa koskevien asioiden käsittelyyn hallintokomiteoissa, jotka vastaavat niiden ohjelmien valvonnasta, joiden rahoitukseen Armenia osallistuu.

*4 Artikla*

Armenian osallistujien esittämiin hankkeisiin ja aloitteisiin sovelletaan mahdollisuuksien mukaan samoja edellytyksiä, sääntöjä ja menettelyjä kuin asianomaisissa ohjelmissa sovelletaan jäsenvaltioihin.

#### 5 Artikla

Armenian osallistumista kuhunkin ohjelmaan koskevista erityisohjelmista, erityisesti rahoitusosuudesta ja raportointi- ja arviointimenettelyistä, määrätään Euroopan komission ja Armenian toimivaltaisten viranomaisten välisessä yhteisymmärryspöytäkirjassa asianomaisissa ohjelmissa vahvistetuilla perusteilla.

Jos Armenia hakee johonkin tiettyyn unionin ohjelmaan osallistumista varten unionin ulkomaanapua eurooppalaista naapurisuuden ja kumppanuuden välinettä koskevista yleisistä määräyksistä 24 päivänä lokakuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1638/2006 3 artiklan nojalla tai muun sellaisen tulevaisuudessa mahdollisesti annettavan asetuksen nojalla, jossa säädetään unionin ulkomaanavun antamisesta Armenialle, ehdot unionin tuen käytölle Armeniassa määritellään rahoitussopimuksessa noudattaen erityisesti asetuksen (EY) N:o 1638/2006 20 artiklaa.

#### 6 Artikla

Kussakin 5 artiklan nojalla tehdyssä yhteisymmärryspöytäkirjassa määrätään Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 mukaisesti, että Euroopan komissio, Euroopan petostentorjuntavirasto ja Euroopan tilintarkastustuomioistuin suorittavat varainhoidon valvonnan, tilintarkastukset tai muut tarkastukset, myös hallinnolliset tutkimukset, tai ne suoritetaan kyseisten elinten alaisuudessa.

Varainhoidon valvonnasta ja tilintarkastuksista, hallinnollisista toimenpiteistä, seuraamuksista ja perinnästä laaditaan yksityiskohtaiset määräykset, joiden nojalla komissiolle, Euroopan petostentorjuntavirastolle ja tilintarkastustuomioistuimelle myönnetään valtuudet, jotka vastaavat näillä toimielimillä unioniin sijoittautuneiden edunsaajien tai toimeksisaajien osalta olevia valtuuksia.

#### 7 Artikla

Tätä pöytäkirjaa sovelletaan sen ajan, jonka sopimus on voimassa.

Osapuolet allekirjoittavat ja hyväksyvät tämän sopimuksen omien menettelyjensä mukaisesti.

Kumpikin osapuoli voi sanoa pöytäkirjan irti ilmoittamalla siitä kirjallisesti toiselle osapuolelle.

Pöytäkirjan voimassaolo päättyy kuuden kuukauden kuluttua tällaisesta ilmoituksesta.

Pöytäkirjan voimassaolon päättyminen kumman tahansa osapuolen irtisanomisen johdosta ei vaikuta 5 ja 6 artiklan määräysten mukaisesti tarvittaessa toteutettaviin tarkastuksiin ja valvontaan.

#### 8 Artikla

Osapuolet voivat tarkastella pöytäkirjan täytäntöönpanoa Armenian tosiasiallisen unionin ohjelmiin osallistumisen perusteella viimeistään kolmen vuoden kuluttua pöytäkirjan voimaantulopäivästä ja sen jälkeen joka kolmas vuosi.

#### 9 Artikla

Tätä pöytäkirjaa sovelletaan alueisiin, joilla sovelletaan Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta siinä määrättyin edellytyksin, ja Armenian alueeseen.

#### 10 Artikla

Tämä pöytäkirja tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen diplomaattiteitse voimaantulon edellyttämien menettelyjensä päätökseen saattamisesta.

#### 11 Artikla

Tämä pöytäkirja on sopimuksen erottamaton osa.

#### 12 Artikla

Tämä pöytäkirja laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja armenian kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Съставено в Брюксел на седемнадесети декември две хиляди и дванадесета година.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de diciembre de dos mil doce.

V Bruselu dne sedmnáctého prosince dva tisíce dvanáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende december to tusind og tolv.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Dezember zweitausendzwoölf.

Kahe tuhande kaheteistkümnenda aasta detsembrikuu seitsmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δώδεκα.

Done at Brussels on the seventeenth day of December in the year two thousand and twelve.

Fait à Bruxelles, le dix-sept décembre deux mille douze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette dicembre duemiladodici.

Briselē, divi tūkstoši divpadsmitā gada septiņpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvyliktų metų gruodžio septynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenkettedik év december havának tizenhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sbatax-il jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u tnax.

Gedaan te Brussel, de zeventiende december tweeduizend twaalf.

Sporządzono w Brukseli dnia siedemnastego grudnia roku dwa tysiące dwunastego.

Feito em Bruxelas, em dezassete de dezembro de dois mil e doze.

Íntocmit la Bruxelles la şaptesprezece decembrie două mii doisprezece.

V Bruseli sedemnásteho decembra dvetisícđvanásť.

V Bruslju, dne sedemnajstega decembra leta dva tisoč dvanajst.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksitoista.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde december tjugohundratolv.

Կատարված է Բրյուսելում, երկու հազար տասներկու թվականի դեկտեմբերի տասնյոթին

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen  
 Եվրոպական Միության կողմից

Εκκλάρουλης .  
 Klara Klara

За Република Армения  
 Por la Republica de Armenia  
 Za Arménskou republiku  
 For Republikken Armenien  
 Für die Republik Armenien  
 Armeenias Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία της Αρμενίας  
 For the Republic of Armenia  
 Pour la République d'Arménie  
 Per la Repubblica di Armenia  
 Armēnijas Republikas vārdā –  
 Armēnijos Respublikos vardu  
 Örmény Köztársaság részéről  
 Ghar-Repubblika tal-Armenja  
 Voor de Republiek Armenië  
 W imieniu Republiki Armenii  
 Pela República da Armenia  
 Pentru Republica Armenia  
 Za Armensku republiku  
 Za Republiko Armenijo  
 Armenian tasavallan puolesta  
 För Republiken Armenien  
 Հայաստանի Հանրապետության կողմից

Արմենյան Հանրապետության  
 Armenia



# ASETUKSET

## KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 622/2014,

annettu 14 päivänä helmikuuta 2014,

**poikkeuksen myöntämisestä Innovatiiviset lääkkeet 2 -aloitteen yhteisyritykselle tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman Horisontti 2020 (2014–2020) osallistumista ja tulosten levittämistä koskevista säännöistä annetusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta (EU) N:o 1290/2013**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman Horisontti 2020 (2014–2020) osallistumista ja tulosten levittämistä koskevista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 1906/2006 kumoamisesta 11 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1290/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan b alakohdan ja c alakohdan i–vii alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1291/2013 <sup>(2)</sup> perustetaan tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma "Horisontti 2020" (2014–2020), jäljempänä 'Horisontti 2020 -puiteohjelma', ja säädetään unionin osallistumisesta julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksiin, mukaan lukien yhteisyritykset, keskeisillä aloilla, joilla tutkimus ja innovointi voivat edistää unionin laajempia kilpailukykytavoitteita ja auttaa vastaamaan yhteiskunnallisiin haasteisiin.
- (2) Horisontti 2020 -puiteohjelman epäsuoriin toimiin osallistumisessa olisi noudatettava asetusta (EU) N:o 1290/2013. Jotta voidaan ottaa huomioon perussopimuksen 187 artiklan nojalla perustettujen yhteisyritysten toiminnan erityistarpeet innovatiivisten lääkkeiden alalla, komissiolle on siirretty Horisontti 2020 -puiteohjelman keston ajaksi valta antaa perussopimuksen 290 artiklan nojalla säädöksiä, jotka antavat perussopimuksen 187 artiklan nojalla perustetuille rahoituselimille mahdollisuuden rajata rahoituskelpoisuus koskemaan tiettyntyyppisiä osallistujia ja hyväksyä erityisiä teollis- ja tekijänoikeussääntöjä.
- (3) Innovatiiviset lääkkeet -aloitteen yhteisyritys perustettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 73/2008 <sup>(3)</sup> 31 päivään joulukuuta 2017 ulottuvaksi kaudeksi tavoitteenaan edistää kaikkien sidosryhmien, kuten alan teollisuuden, viranomaisten (sääntelyelimet mukaan lukien), potilasjärjestöjen, korkeakoulujen ja kliinisten tutkimuskeskusten, yhteistyötä ja parantaa lääkekehitysprosessin toimivuutta ja tehokkuutta, jotta lääkeala tuottaisi pitkällä aikavälillä tehokkaampia ja turvallisempia innovatiivisia lääkkeitä.
- (4) Rahoituskelpoisuuteen ja teollis- ja tekijänoikeussääntöihin liittyen on yksilöity toiminnan erityistarpeita, joita perustellaan Innovatiiviset lääkkeet -aloitteen tavoitteella saattaa yhteen teollisia kumppaneita voittoa tavoittelemattomien yhteisöjen, julkisyhteisöjen ja muiden yhteisöjen kanssa hankkeiden tulosten hyödyntämisen maksimoimiseksi, mikä voi tuoda lääkkeitä nopeammin potilaiden käyttöön. Neuvoston asetuksella (EU) N:o 557/2014 <sup>(4)</sup> perustetusta Innovatiiviset lääkkeet 2 -aloitteesta olisi edelleen myönnettävä rahoitusta mikro- ja pk-yritysten, keski- ja korkea-asteen oppilaitosten ja voittoa tavoittelemattomien järjestöjen kaltaisille yhteisöille, minkä vuoksi asetuksen (EU) N:o 1290/2013 10 artiklan 1 kohdasta on tarpeen myöntää poikkeus.

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 81.

<sup>(2)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 104.

<sup>(3)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 73/2008, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, yhteisyrityksen perustamisesta innovatiivisia lääkkeitä koskevan yhteisen teknologia-aloitteen toteuttamiseksi (EUVL L 30, 4.2.2008, s. 38).

<sup>(4)</sup> Neuvoston asetus (EU) N:o 557/2014, annettu 6 päivänä toukokuuta 2014, toisen innovatiiviset lääkkeet -aloitetta toteuttavan yhteisyrityksen perustamisesta (EUVL L 169, 7.6.2014, s. 54).

- (5) Teollis- ja tekijänoikeussääntöihin on todettu liittyvän toiminnan erityistarpeita Innovatiiviset lääkkeet 2 -aloitteen tavoitteiden yhteydessä, jotta voidaan saavuttaa avoin innovointimalli ja dynaaminen järjestelmä tietämyksen jakamiseksi ja laajentaa siten mahdollisuuksia tuottaa tietämystä IMI-hankkeissa, hyödyntää sitä ja tuoda se laajalti osallistujien, liitännäisosallistujien ja kolmansien osapuolten käyttöön. Tavoitteena on viime kädessä nopeuttaa diagnosoimien menetelmien ja lääketieteellisten toimenpiteiden kehittämistä potilaiden hyödyksi muun muassa edistämällä kliinistä tutkimusta, translaatiotutkimusta ja kliinisiä kokeita varsinkin kansanterveydellisesti tärkeillä aloilla ja täyttymättömien lääketieteellisten tarpeiden aloilla siten kuin yksilöidään Maailman terveysjärjestön 9 päivänä heinäkuuta 2013 julkaisemassa ensisijaislääkkeitä koskevassa raportissa (<sup>1</sup>). Näitä edellytyksiä olisi sovellettava kaikkiin osallistujiin niiden tausta-aineiston, tulosten ja sivunäkökohtien (ns. sideground-aineiston) suojaamiseksi. Olisi mahdollistettava tulosten siirto ja lisensointi sekä käyttöoikeudet muiden osallistujien tuloksiin ja tausta-aineistoon tutkimuksen harjoittamiseksi. Tähän liittyen hyödyntämisen yhteydessä olisi tehtävä ero tutkimuskäytön ja suoran hyödyntämisen välillä. Näissä edellytyksissä olisi otettava huomioon osallistujien aikaisemmat velvoitteet, mutta mahdollistettava samalla tulosten potentiaalinen suora hyödyntäminen, muun muassa kliiniset kokeet itse tuloksilla. Jotta voidaan hyödyntää laajalti tuloksia, helpottaa innovatiivisten lääkkeiden saamista potilaiden käyttöön ja parantaa lääkkeiden tutkimusta ja kehittämistä, on tarpeen myöntää poikkeuksia asetuksen (EU) N:o 1290/2013 41 ja 44–48 artiklasta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) N:o 1290/2013 10 artiklan 1 kohdassa säädetään, ainoastaan seuraavat osallistajat ovat kelpoisia saamaan rahoitusta Innovatiiviset lääkkeet 2 -aloitteen yhteisyritykseltä:

- a) jäsenvaltioon tai assosioituneeseen maahan sijoittautuneet tai unionin oikeuden nojalla muodostetut oikeussubjektit; ja
- b) johonkin seuraavista luokista kuuluvat oikeussubjektit:
  - i) mikroyritykset ja pienet ja keskisuuret yritykset sekä muut yritykset, joiden vuotuinen liikevaihto on enintään 500 miljoonaa euroa ja jotka eivät ole sellaisten yritysten liitännäisosallistujia, joiden vuotuinen liikevaihto on yli 500 miljoonaa euroa; 'liitännäisosallistujalla' tarkoitetaan soveltuvin osin asetuksen (EU) N:o 1290/2013 2 artiklan 1 kohdan 2 alakohdassa määriteltyä liitännäisosallistujaa;
  - ii) keski- ja korkea-asteen oppilaitokset;
  - iii) voittoa tavoittelemattomat järjestöt, mukaan lukien tutkimusta tai teknologian kehittämistä yhtenä päätavoitteenaan harjoittavat järjestöt tai potilasjärjestöt;
- c) Yhteinen tutkimuskeskus
- d) Euroopan etua edistävät kansainväliset järjestöt.

#### 2 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) N:o 1290/2013 41 artiklan 2 kohdassa ja 45–48 artiklassa säädetään, omistukseen ja sivunäkökohtien (sideground-aineiston) käyttöoikeuksiin sovelletaan seuraavia säännöksiä:

- a) tulokset eivät sisältyä sivunäkökohtia aineellisina tai aineettomina tuotoksina, jotka osallistuja on tuottanut toimessa, kuten dataa, tietämystä ja tietoja, riippumatta niiden muodosta tai luonteesta taikka siitä, voidaanko ne suojata, jos ne eivät palvele avustussopimuksessa määriteltyjä toimen tavoitteita ja jos niitä ei sen vuoksi tarvita toimen toteuttamiseen tai tulosten tutkimuskäyttöön;
- b) kullakin osallistujalla on yksinomainen omistusoikeus sivunäkökohtiinsa, mutta erilaisesta omistuksen jaosta voidaan sopia;
- c) osallistujien ei edellytetä myöntävän käyttöoikeuksia sivunäkökohtiinsa.

<sup>(1)</sup> Priority Medicines for Europe and the World Update Report, 2013, WHO, ISBN 978 92 4 150575 8 — [http://www.who.int/medicines/areas/priority\\_medicines/en/](http://www.who.int/medicines/areas/priority_medicines/en/).

### 3 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) N:o 1290/2013 44 artiklan 1 kohdan neljännessä alakohdassa säädetään, tulosten ja tausta-aineiston siirtoon ja lisensointiin sovelletaan liitännäisosallistujien, ostajien ja mahdollisen seuraajayhteisön osalta seuraavia säännöksiä:

a) jos muille osallistujille ilmoitetaan asiasta ilman aiheetonta viivytystä ja siirronsaaja vahvistaa kirjallisesti sitoutuvansa avustussopimuksesta ja konsortiosopimuksesta johtuviin velvoitteisiin, osallistuja voi pyytämättä muiden osallistujien suostumusta siirtää tuloksensa mille tahansa seuraavista:

- i) sen liitännäisosallistuja;
- ii) ostaja, joka hankkii merkittävän määrän osallistujan kyseeseen tulevista omaisuuseristä tai kaikki niistä;
- iii) tällaisen osallistujan kanssa toteutetun sulautuman tai yhteenliittymän tuloksena syntyvä seuraajayhteisö.

Osallistujat sopivat ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua määräajasta konsortiosopimuksessa;

b) kullakin osallistujalla on vapaus lisensoida, siirtää tai luovuttaa muulla tavoin omistusoikeutensa tausta-aineistoon, jollei avustussopimuksessa ja konsortiosopimuksessa vahvistetuista oikeuksista ja velvoitteista muuta johdu;

c) jos osallistuja siirtää tausta-aineiston omistusoikeuden, sen on siirrettävä siirronsaajalle myös kyseeseen tausta-aineistoon liittyvät avustussopimuksen ja konsortiosopimuksen mukaiset velvoitteensa, mukaan lukien velvoite siirtää ne mahdollisille tuleville siirronsaajille;

d) jos muille osallistujille ilmoitetaan asiasta ilman aiheetonta viivytystä ja siirronsaaja vahvistaa kirjallisesti sitoutuvansa avustussopimuksesta ja konsortiosopimuksesta johtuviin velvoitteisiin, osallistuja voi pyytämättä muiden osallistujien suostumusta siirtää tausta-aineistonsa mille tahansa seuraavista:

- i) sen liitännäisosallistuja;
- ii) ostaja, joka hankkii merkittävän määrän osallistujan kyseeseen tulevista omaisuuseristä tai kaikki niistä;
- iii) tällaisen osallistujan kanssa toteutetun sulautuman tai yhteenliittymän tuloksena syntyvä seuraajayhteisö.

Osallistujat sopivat ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua määräajasta konsortiosopimuksessa.

### 4 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) N:o 1290/2013 44 artiklan 2 kohdassa säädetään, tulosten siirtoon ja lisensointiin sovelletaan seuraavia säännöksiä:

Edellyttäen, että tulosten käyttöoikeuksia voidaan käyttää ja että tulokset omistava osallistuja noudattaa mahdollisia avustussopimuksen tai konsortiosopimuksen lisävelvoitteita, tulokset omistava osallistuja voi myöntää lisensoijalle tai myöntää muulla tavoin oikeuden tulosten käyttöön mille tahansa oikeussubjektille.

### 5 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) N:o 1290/2013 46 artiklan 2 kohdassa säädetään, käyttöoikeuksia koskeviin periaatteisiin sovelletaan seuraavia säännöksiä:

Mikä tahansa oikeussubjekti, jolla on käyttöoikeudet toimen toteuttamiseksi tai tutkimuskäyttöä varten, voi antaa toiselle oikeussubjektille luvan käyttää näitä oikeuksia sen puolesta edellyttäen, että seuraavat ehdot täyttyvät:

- a) oikeussubjekti, jolla on käyttöoikeudet, vastaa toisen oikeussubjektin teoista kuin ne olisivat sen itsensä suorittamia;
- b) toiselle oikeussubjektille myönnetty käyttöoikeudet eivät anna oikeutta myöntää alilisensoijia.

## 6 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) N:o 1290/2013 47 artiklassa säädetään, täytäntöönpanoa varten tarvittaviin käyttöoikeuksiin sovelletaan seuraavia säännöksiä:

- a) osallistujilla on toimen aikana käyttöoikeudet muiden osallistujien tuloksiin pelkästään toimen toteuttamiseksi ja päätökseen saattamiseksi ja ainoastaan siltä osin kuin on tarpeen tätä tarkoitusta varten. Tällaiset käyttöoikeudet on myönnettävä ilman maksua;
- b) osallistujilla on hankkeen aikana käyttöoikeudet muiden osallistujien tausta-aineistoon pelkästään toimen toteuttamiseksi ja päätökseen saattamiseksi ja ainoastaan siltä osin kuin on tarpeen tätä tarkoitusta varten, elleivät avustussopimukseen liittymisen ajankohtana voimassa olevat velvoitteet muita kohtaan estä tai rajoita tätä. Tällaiset käyttöoikeudet on myönnettävä ilman maksua.

## 7 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) N:o 1290/2013 48 artiklassa säädetään, sovelletaan seuraavia säännöksiä:

- a) Hyödyntämisen osalta sovelletaan seuraavia määritelmiä:
  - i) 'tutkimuskäytöllä' tarkoitetaan tulosten tai niiden käyttöön tarvittavan tausta-aineiston kaikkiin muihin tarkoituksiin kuin toimen toteuttamiseen tai tulosten suoraan hyödyntämiseen tapahtuvaa käyttöä, johon sisältyy tulosten soveltaminen tutkimusvälineenä, mukaan lukien kliininen tutkimus ja kliiniset kokeet, rajoittumatta kuitenkaan näihin, ja joka edistää suoraan tai välillisesti asetuksessa (EU) N:o 1291/2013 tarkoitettujen yhteiskunnallisten haasteiden "Terveys, väestönmuutos ja hyvinvointi" tavoitteita;
  - ii) 'suoralla hyödyntämisellä' tarkoitetaan tulosten kehittämistä kaupallistettaviksi, muun muassa kliinisissä kokeissa, tai tulosten itsensä kaupallistamista.
- b) Toimen aikana ja sen päätyttyä osallistujilla ja niiden liitännäisosallistujilla on käyttöoikeudet muiden osallistujien tuloksiin tutkimuskäyttöä varten.

Tutkimuskäyttöä varten tarvittavat käyttöoikeudet on myönnettävä ilman yksinoikeutta oikeudenmukaisin ja kohtuullisin ehdoin, joihin sisältyvät myös asianmukaiset taloudelliset ehdot, tai maksutta, ottaen huomioon niiden tulosten todellinen tai potentiaalinen arvo, joihin käyttöoikeuksia pyydetään, sekä suunnitellun tutkimuskäytön muut erityispiirteet.

Jos osallistujan tai kolmannen osapuolen toteuttamaan suoraan hyödyntämiseen tarvitaan toisen osallistujan omistamia tuloksia, käyttöoikeuksista voidaan neuvotella kyseisten osapuolten välillä.

- c) Toimen aikana ja sen päätyttyä osallistujilla ja niiden liitännäisosallistujilla on käyttöoikeudet muiden osallistujien tausta-aineistoon ainoastaan siltä osin kuin tulosten tutkimuskäyttö kohtuudella edellyttää.

Tällaiset tutkimuskäyttöä varten tarvittavat käyttöoikeudet on myönnettävä ilman yksinoikeutta oikeudenmukaisin ja kohtuullisin ehdoin, joihin sisältyvät myös asianmukaiset taloudelliset ehdot, tai maksutta, ottaen huomioon sen tausta-aineiston todellinen tai potentiaalinen arvo, johon käyttöoikeuksia pyydetään, sekä suunnitellun tutkimuskäytön muut erityispiirteet.

Osallistujien ei tarvitse myöntää käyttöoikeuksia omaan tausta-aineistonsa suoraa hyödyntämistä varten, ja ne voivat käyttää, hyödyntää, edelleenlisensoida tai muulla tavoin kaupallistaa tausta-aineistoaan parhaaksi katsomallaan tavalla, jollei tutkimuskäyttöön liittyvistä käyttöoikeuksista muuta johdu.

Jos osallistujan tai kolmannen osapuolen toteuttama suora hyödyntäminen edellyttää toisen osallistujan omistamien tulosten käyttöön tarvittavaa tausta-aineistoa, käyttöoikeuksista voidaan neuvotella kyseisten osapuolten välillä.

- d) Toimen päätyttyä kolmansilla osapuolilla on oikeus pyytää ja saada käyttöoikeudet osallistujien tuloksiin tutkimuskäyttöä varten.

Tällaiset käyttöoikeudet on myönnettävä ilman yksinoikeutta tulosten omistajan ja kyseisen kolmannen osapuolen tarkoituksenmukaisiksi katsomin ehdoin. Nämä ehdot eivät saa olla edullisempia kuin osallistujiin ja liitännäisosallistujiin tutkimuskäytön osalta sovellettavat ehdot.

- e) Toimen päätyttyä kolmansilla osapuolilla on oikeus pyytää ja saada käyttöoikeudet osallistujien tausta-aineistoon ainoastaan siltä osin kuin tulosten tutkimuskäyttö kohtuudella edellyttää.

Tällaiset käyttöoikeudet on myönnettävä ilman yksinoikeutta tausta-aineiston omistajan ja kyseisen kolmannen osapuolen tarkoituksenmukaisiksi katsomin ehdoin.

- f) Ennen avustussopimuksen allekirjoittamista osallistuja voi yksilöidä tiettyjä tausta-aineiston osia ja esittää Innovatiiviset lääkkeet 2 -aloitteen yhteisyrityksen ohjelmatoimistolle perustellun pyynnön niiden sulkemisesta kokonaan tai osittain 7 artiklan ensimmäisen kohdan e alakohdassa tarkoitettujen velvoitteiden ulkopuolelle.

Innovatiiviset lääkkeet 2 -aloitteen yhteisyrityksen ohjelmatoimisto hyväksyy tällaisen pyynnön ainoastaan poikkeuksellisissa olosuhteissa ja päätöstään tehdessään ottaa huomioon asetuksen (EU) N:o 557/2014 2 artiklassa tarkoitetut tavoitteet, Innovatiiviset lääkkeet 2 -aloitteen yhteisyrityksen yhtiöjärjestyksessä tarkoitetut tehtävät ja kyseisen osallistujan oikeutetut edut. Se voi hyväksyä tällaisen pyynnön osallistujan kanssa sovittavin ehdoin. Mahdolliset vapautukset on sisällytettävä avustussopimukseen, eikä niitä voida muuttaa, ellei sitä sallita avustussopimuksessa.

- g) Osallistujien on sovittava konsortiosopimuksessa b–e alakohdassa tarkoitettuja käyttöoikeuksia koskevien pyyntöjen määräajasta.

#### 8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2014.

Komission puolesta  
Puheenjohtaja  
José Manuel BARROSO

**KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 623/2014,****annettu 14 päivänä helmikuuta 2014,****poikkeuksen myöntämisestä biopohjaisten teollisuudenalojen yhteisyritykselle tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman Horisontti 2020 (2014–2020) osallistumista ja tulosten levittämistä koskevista säännöistä annetusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta (EU) N:o 1290/2013****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman Horisontti 2020 (2014–2020) osallistumista ja tulosten levittämistä koskevista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 1906/2006 kumoamisesta 11 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1290/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1291/2013 <sup>(2)</sup> perustetaan tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti 2020” (2014–2020), jäljempänä ’Horisontti 2020 -puiteohjelma’, ja säädetään unionin osallistumisesta julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksiin, mukaan lukien yhteisyritykset, keskeisillä aloilla, joilla tutkimus ja innovointi voivat edistää unionin laajempia kilpailukykytavoitteita ja auttaa vastaamaan yhteiskunnallisiin haasteisiin.
- (2) Horisontti 2020 -puiteohjelman epäsuoriin toimiin osallistumisessa olisi noudatettava asetusta (EU) N:o 1290/2013. Jotta voidaan kuitenkin ottaa huomioon perussopimuksen 187 artiklan nojalla perustettujen yhteisyritysten toiminnan erityistarpeet biopohjaisilla teollisuudenaloilla, komissiolle on siirretty Horisontti 2020 -puiteohjelman keston ajaksi valta antaa säädöksiä perussopimuksen 290 artiklan nojalla.
- (3) Biopohjaisten teollisuudenalojen yhteisyritys perustettiin neuvoston asetuksella (EU) N:o 560/2014/ <sup>(3)</sup> 31 päivään joulukuuta 2014 ulottuvaksi kaudeksi toteuttamaan biopohjaisten teollisuudenalojen yhteistä teknologia-aloitetta.
- (4) Toiminnan erityistarpeita on yksilöity tietyntyyppisten osallistujien osallistumisen helpottamiseksi ja kannustamiseksi. Nämä toiminnan erityistarpeet johtuvat tämän vasta kehittyvän teollisuudenalan nykyisestä hajanaisuudesta ja pienten ja keskisuurten teollisten toimijoiden suuresta määrästä. Näiden toimijoiden sekä keski- ja korkea-asteen oppilaitosten ja muiden tahojen osallistumista biopohjaisten teollisuudenalojen yhteisyritykseen olisi helpotettava ja kannustettava myös siksi, että niillä on tunnustettuja vahvuuksia tutkimuksen ja kehittämisen alalla. Jotta voidaan saavuttaa yksityisiin investointeihin kohdistuvan vipuvaikutuksen optimaalinen taso, vain näiden toimijoiden tulisi olla kelpoisia saamaan rahoitusta biopohjaisten teollisuudenalojen yhteisyritykseltä muihin kuin innovointitoimiin.
- (5) Näin ollen on asianmukaista säätää poikkeuksesta asetuksen (EU) N:o 1290/2013 10 artiklan 1 kohtaan siten, että rahoituskelpoisuus rajataan muiden kuin innovointitoimien osalta pk-yritysten ja keski- ja korkea-asteen oppilaitosten kaltaisiin oikeussubjekteihin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) N:o 1290/2013 10 artiklan 1 kohdassa säädetään, ainoastaan seuraavat osallistujat ovat kelpoisia saamaan rahoitusta biopohjaisten teollisuudenalojen yhteisyritykseltä muihin biopohjaisten teollisuudenalojen toimiin kuin innovointitoimiin:

- a) pienet ja keskisuuret yritykset;
- b) keski- ja korkea-asteen oppilaitokset;

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 81.<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1291/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmasta ”Horisontti 2020” (2014–2020) ja päätöksen N:o 1982/2006/EY kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 104).<sup>(3)</sup> Neuvoston asetus (EU) N:o 560/2014, annettu 6 päivänä toukokuuta 2014, biopohjaisten teollisuudenalojen yhteisyrityksen perustamisesta (EUVL L 169, 7.6.2014, s. 130).

- c) voittoa tavoittelemattomat oikeussubjektit, mukaan lukien sellaiset voittoa tavoittelemattomat oikeussubjektit, jotka harjoittavat tutkimusta tai teknologian kehittämistä yhtenä päätavoitteenaan;
- d) yhteinen tutkimuskeskus;
- e) Euroopan etua edistävät kansainväliset järjestöt.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

**KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 624/2014,****annettu 14 päivänä helmikuuta 2014,****poikkeuksen myöntämisestä Clean Sky 2 -yhteisyritykselle tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman Horisontti 2020 (2014–2020) osallistumista ja tulosten levittämistä koskevista säännöistä annetusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta (EU) N:o 1290/2013****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman Horisontti 2020 (2014–2020) osallistumista ja tulosten levittämistä koskevista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 1906/2006 kumoamisesta 11 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1290/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1291/2013 <sup>(2)</sup> perustetaan tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti 2020” (2014–2020), jäljempänä ’Horisontti 2020 -puiteohjelma’, ja säädetään unionin osallistumisesta julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksiin, mukaan lukien yhteisyritykset, keskeisillä aloilla, joilla tutkimus ja innovointi voivat edistää unionin laajempia kilpailukykytavoitteita ja auttaa vastaamaan yhteiskunnallisiin haasteisiin.
- (2) Horisontti 2020 -puiteohjelman epäsuoriin toimiin osallistumisessa olisi noudatettava asetusta (EU) N:o 1290/2013. Jotta voidaan kuitenkin ottaa huomioon perussopimuksen 187 artiklan nojalla perustettujen yhteisyritysten toiminnan erityistarpeet ilmailun alalla, komissiolle on siirretty Horisontti 2020 -puiteohjelman keston ajaksi valta antaa perussopimuksen 290 artiklan nojalla säädöksiä, jotka antavat perussopimuksen 187 artiklan nojalla ilmailun alalla perustetuille rahoituselimille mahdollisuuden alentaa osallistujien vähimmäismäärää.
- (3) Ilmailualan Clean Sky 2 -yhteisyritys perustettiin neuvoston asetuksella (EU) N:o 558/2014 <sup>(3)</sup> 31 päivään joulukuuta 2014 ulottuvaksi kaudeksi. Sen tavoitteena on vähentää Euroopan ilmailualan teknologioiden ympäristövaiikutuksia ja turvata Euroopan ilmailuteollisuuden tuleva kansainvälinen kilpailukyky.
- (4) Toiminnan erityistarpeita on yksilöity Horisontti 2020 -puiteohjelman osallistumissääntöihin ja erityisesti osallistujien vähimmäismäärään liittyen. Yhteisyrityksen julkaisemat ehdotuspyynnöt ovat tarkasti rajattuja ja kohdennettuja ja niiden tuloksena saadaan innovatiivisia ratkaisuja, joiden on sovitettava lopullisiin demonstraatioihin. Lisäksi se, että yksittäisille oikeussubjekteille sallitaan mahdollisuus vastata Clean Sky -yhteisyrityksen ehdotuspyyntöihin, on osoittautunut tehokkaaksi keinoksi houkutellessa pk-yrityksiä sekä tutkimusorganisaatioita ja korkeakouluja osallistumaan niihin.
- (5) Jotta voitaisiin edelleen tukea pk-yritysten sekä tutkimusorganisaatioiden ja korkeakoulujen laajaa osallistumista, on asianmukaista säätää poikkeuksesta asetuksen (EU) N:o 1290/2013 9 artiklan 1 kohdassa säädettyyn osallistujien vähimmäismäärään ja sallia se, että Clean Sky 2 -yhteisyrityksen julkaisemiin ehdotuspyyntöihin voivat vastata myös yksittäiset oikeussubjektit,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) N:o 1290/2013 9 artiklan 1 kohdassa säädetään, Clean Sky 2 -yhteisyrityksen julkaisemien ehdotuspyyntöjen osalta vähimmäisedellytyksenä on se, että toimeen osallistuu yksi johonkin jäsenvaltioon tai assosioituneeseen maahan sijoittautunut oikeussubjekti.

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 81.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1291/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmasta ”Horisontti 2020” (2014–2020) ja päätöksen N:o 1982/2006/EY kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 104).

<sup>(3)</sup> Neuvoston asetus (EU) N:o 558/2014, annettu 6 päivänä toukokuuta 2014, Clean Sky 2 -yhteisyrityksestä (EUVL L 169, 7.6.2014, s. 77).



*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

**KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 625/2014,****annettu 13 päivänä maaliskuuta 2014,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 575/2013 täydentämisestä teknisillä sääntelystandardeilla, joissa täsmennetään sijoittajia, järjestäjiä, alkuperäisiä luotonantajia ja alullepanevia laitoksia koskevia vaatimuksia siirrettyyn luottoriskiin liittyvien vastuiden osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luottolaitosten ja sijoituspalveluyritysten vakavaraisuusvaatimuksista ja asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta 26 päivänä kesäkuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 575/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 410 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Taloudellisen osuuden säilyttämisellä pyritään sovittamaan yhteen niiden osapuolten edut, jotka siirtävät tai ottavat arvopaperistettujen vastuiden luottoriskin. Kun yhteisö arvopaperistaa omat velkansa, etujen yhteensovittaminen toteutuu automaattisesti riippumatta siitä, hankkiiko lopullinen vastapuoli velalleen vakuuden. Jos on selvää, että luottoriski säilyy alullepanijalla, alullepanijan ei ole tarpeen säilyttää taloudellista osuutta, koska se ei parantaisi vallitsevaa tilannetta.
- (2) On tarkoituksenmukaista selvittää, milloin siirretylle luottoriskille altistumisen katsotaan tapahtuvan tietyissä erityistapauksissa, joissa laitokset, jotka eivät toimi alullepanijana, järjestäjänä tai alkuperäisenä luotonantajana, voivat ottaa vastuun arvopaperistamisposition luottoriskistä, mukaan luettuina tapaukset, joissa laitokset ovat vastapuolena arvopaperistamistransaktioon liittyvässä johdannaissopimuksessa, suojaussopimuksen vastapuolena arvopaperistamistransaktiossa sekä transaktiossa likviditeetisopimuksen tarjoajana ja joissa laitokset pitävät arvopaperistamispositioita kaupankäyntivarastossa markkinatakaustoimien yhteydessä.
- (3) Uudelleenarvopaperistamistransaktioissa luottoriskin siirto tapahtuu omaisuuserien ensimmäisen arvopaperistamisen tasolla ja transaktion toisella, ”niputetulla” tasolla. Nämä kaksi transaktion tasoa ja niitä vastaavat kaksi luottoriskin siirtotilannetta ovat tässä asetuksessa säädettyjen vaatimusten näkökulmasta katsottuna erillisiä toisistaan. Nettomääräisen taloudellisen osuuden säilyttäminen ja asianmukainen huolellisuus olisi varmistettava kummallakin transaktion tasolla niiden laitosten toimesta, jotka kullakin tasolla ottavat vastuun siirretystä luottoriskistä. Näin ollen, jos laitos ottaa vastuun vain transaktion toisesta, ”niputetusta” tasosta, vaatimuksia, jotka liittyvät nettomääräisen taloudellisen osuuden säilyttämiseen ja asianmukaiseen huolellisuuteen, sovelletaan kyseiseen laitokseen vain transaktion toisella tasolla. Sen sijaan niiden laitosten, jotka ovat tässä uudelleenarvopaperistamistransaktiossa ottaneet vastuun omaisuuserien arvopaperistamisen ensimmäisestä tasosta, olisi noudatettava transaktiossa säilyttämistä ja asianmukaista huolellisuutta koskevia vaatimuksia arvopaperistamisen ensimmäisellä tasolla.
- (4) On tarkoituksenmukaista määrittää tarkemmin, miten säilyttämissitoumusta on sovellettava, mukaan luettuna tapa, jolla vaatimustenmukaisuus toteutetaan, kun alullepanijoita, järjestäjiä tai alkuperäisiä luotonantajia on useita, sekä tarkentaa yksityiskohtia, jotka koskevat eri säilyttämisvaihtoehtoja, säilyttämisvaatimuksen mittausta alullepanohetkenä ja jatkuvasti sen jälkeen sekä vapautusten soveltamista.
- (5) Asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 1 kohdan a–e alakohdassa säädetään eri vaihtoehtoista, joita noudattamalla taloudellisen osuuden säilyttämisvaatimus voidaan täyttää. Tässä asetuksessa tarkennetaan, millä tavoin kutakin näistä vaihtoehtoista voidaan noudattaa.
- (6) Taloudellisen osuuden säilyttäminen voidaan toteuttaa käyttämällä synteettistä tai ehdollista säilyttämismuotoa edellyttäen, että näissä menetelmissä noudatetaan kaikilta osin yhtä asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 1 kohdan a–e alakohdassa säädettyä vaihtoehtoa, jota synteettisen tai ehdollisen säilyttämismuodon voidaan katsoa vastaavan, ja että tiedonantovaatimusten noudattaminen voidaan varmistaa.
- (7) Säilytettävän osuuden suojaaminen tai myyminen on kiellettyä sikäli kuin tällaiset tekniikat heikentävät säilyttämisvaatimuksen tarkoitusta, mikä tarkoittaa sitä, että nämä tekniikat voidaan sallia silloin, kun ne eivät suojaajaa säilyttäjää säilytettävien arvopaperistamispositioiden tai säilytettävien vastuiden luottoriskiltä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 176, 27.6.2013, s. 1.

- (8) Sen varmistamiseksi, että nettomääräinen taloudellinen osuus säilytetään jatkuvasti, laitosten olisi huolehdittava siitä, että arvopaperistamisen rakenteessa ei piile minkäänlaista mekanismia, jonka kautta alullepanohetken vähimmäissäilyttämisvaatimus pienenesi väistämättä siirrettyä osuutta nopeammin. Säilytettävää osuutta ei saisi vastavasti asettaa rahavirtoihin nähden ensisijaiseen asemaan niin, että sen takaisinmaksu tai jaksotus johtaisi suhteetomiin hyötyihin samalla, kun osuus laskisi myytyjen etuoikeusluokkien tai arvopaperistettujen vastuiden 5 prosentin jatkuvan nimellisarvon alapuolelle. Tämän lisäksi arvopaperistamispositiosta vastuun ottavalle laitokselle tarjottava luottotuki ei saisi laskea suhteettomasti arvopaperistettävien vastuiden takaisinmaksunopeuteen nähden.
- (9) Laitosten olisi voitava käyttää sellaisten kolmansien osapuolten laatimia rahoitusmalleja, jotka eivät ole ulkoisia luottoluokituslaitoksia, hallinnollisen taakan ja asianmukaista huolellisuutta koskevien velvoitteiden täyttämistä aiheutuvien kustannusten pienentämiseksi. Laitosten olisi käytettävä kolmansien osapuolten rahoitusmalleja vain, jos ne ovat ennen sijoitusten tekemistä huolehtineet asianmukaisesti malleihin liittyvien oletusten ja mallien rakenteiden validoimisesta sekä siitä, että ne ymmärtävät tällaisten mallien menetelmän, oletukset ja tulokset.
- (10) On ensiarvoisen tärkeää määrittää tarkemmin, miten usein laitosten olisi tarkistettava, että ne noudattavat asianmukaista huolellisuutta koskevia vaatimuksia, miten olisi arvioitava, onko erilaisten toimintatapojen ja menetelyjen soveltaminen kaupankäyntivarastossa ja varaston ulkopuolella asianmukaista, ja miten olisi arvioitava vaatimustenmukaisuutta, kun on kyse korrelaatiokaupankäyntisalkkuun liittyvistä positioista. Ensiarvoisen tärkeää on selvittää myös tiettyjä asetuksen (EU) N:o 575/2013 406 artiklassa mainittuja termejä, kuten 'riskien ominaispiirteitä' ja 'rakenteellisia tekijöitä'.
- (11) Asetuksen (EU) N:o 575/2013 14 artiklan 2 kohdan mukaisesti niiden kolmanteen maahan sijoittautuneiden yhteisöjen, jotka on sisällytetty asetuksen (EU) N:o 575/2013 18 artiklan mukaiseen konsolidointiin mutta jotka eivät kuitenkaan kuulu suoraan ylimääräisten riskipainojen soveltamisalaan, ei katsota tietyissä tarkkaan rajatuissa olosuhteissa, kuten silloin, kun on kyse kaupankäyntivarastossa markkinatakaustoimia varten hallussa pidettävistä vastuista, rikkovan asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklaa. Laitosten ei olisi katsottava rikkovan mainittua artiklaa, kun tällaiset kaupankäyntivaraston vastuut tai positiot eivät ole olennaisia eivätkä ne muodosta suhteetoman suurta osuutta kaupankäyntitoimista, edellyttäen, että vastuista tai positioista on syvälinen käsitys ja että on otettu käyttöön muodolliset toimintatavat ja menettelyt, jotka ovat asianmukaisia ja oikeassa suhteessa kyseisen yhteisön sekä ryhmän kokonaisriskiprofiiliin.
- (12) On välttämätöntä, että sijoittajille annetaan alullepanohetkellä ja jatkuvasti transaktion kuluessa tietoja säilyttämis- sitoumuksen tasosta sekä kaikista olennaisen tärkeistä seikoista, myös arvopaperistettujen vastuiden luottoluokituksista ja kehityksestä, jotta asianmukainen huolellisuus voisi tosiasiallisesti toteutua arvopaperistamispositioiden osalta. Annettaviin tietoihin olisi kuuluttava yksityiskohtaiset tiedot säilyttäjän henkilöllisyydestä, valitusta säilyttämismuutosehdosta sekä alkuperäisestä ja jatkuvasta taloudellisen osuuden säilyttämistä koskevasta sitoumuksesta. Tapauksissa, joissa sovelletaan asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 3 ja 4 kohdassa säädettyjä vapautuksia, on nimenomaisesti ilmoitettava arvopaperistetut vastuut, joihin säilyttämisvaatimusta ei sovelleta, sekä vapautuksen perustelut.
- (13) Tämä asetus perustuu Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomaisen) Euroopan komissiolle esittämiin teknisten sääntelystandardien luonnoksiin.
- (14) Euroopan valvontaviranomainen (Euroopan pankkiviranomainen) on järjestänyt avoimia julkisia kuulemisia teknisten sääntelystandardien luonnoksesta, johon tämä asetus perustuu, analysoinut siihen mahdollisesti liittyviä kuluja ja hyötyjä sekä pyytänyt lausunnon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1093/2010<sup>(1)</sup> 37 artiklan mukaisesti perustetulta pankkialan osallisryhmältä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### I LUKU

### MÄÄRITELMÄT JA VASTUU ARVOPAPERISTAMISEEN LIITTYVÄSTÄ RISKISTÄ

#### 1 artikla

#### Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- a) 'säilyttäjällä' alullepanijana, järjestäjänä tai alkuperäisenä luotonantajana toimivaa yhteisöä, joka asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 1 kohdan mukaisesti säilyttää nettomääräisen taloudellisen osuuden arvopaperistamisesta;
- b) 'synteettisellä säilyttämismuodolla' taloudellisen osuuden säilyttämistä johdannaissopimusten avulla;

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1093/2010, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/78/EY kumoamisesta (EUVL L 331, 15.12.2010, s. 12).

- c) 'ehdöllisellä säilyttämismuodolla' taloudellisen osuuden säilyttämistä takauksien ja maksusitoumusten avulla ja sellaisilla muilla vastaavilla luottotuen muodoilla, joilla varmistetaan säilyttämisvaatimuksen välitön täytäntöönpano;
- d) 'vertikaalisella etuoikeusluokalla' etuoikeusluokkaa, joka altistaa sen haltijan suhteelliselle osuudelle kunkin arvopaperistamistransaktiossa liikkeeseen lasketun etuoikeusluokan luottoriskistä.

## II LUKU

### VASTUU ARVOPAPERISTAMISPOSITION LUOTTORISKISTÄ

#### 2 artikla

#### **Arvopaperistamisposition luottoriskistä aiheutuvan vastuun erityistapaukset**

1. Kun laitos toimii luottojohdannaissopimuksen vastapuolena tai suojausta tarjoavana vastapuolena tai likviditeettisopimuksen tarjoajana arvopaperistamistransaktiossa, sen katsotaan ottavan vastuun arvopaperistamisposition luottoriskistä silloin, kun johdannainen, suojaus tai likviditeettisopimus altistuu arvopaperistettujen vastuiden tai arvopaperistamispositioiden luottoriskille.
2. Sovellettaessa asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 ja 406 artiklaa likviditeetin tarjoajan ei katsota ottavan vastuuta arvopaperistamisposition luottoriskistä silloin, kun likviditeettisopimus täyttää asetuksen (EU) N:o 575/2013 255 artiklan 2 kohdassa määritellyt edellytykset.
3. Sellaisen uudelleenarvopaperistamisen yhteydessä, johon kuuluu useampi kuin yksi taso, tai sellaisen arvopaperistamisen yhteydessä, jonka perustana on lukuisia erillisiä transaktioita, laitoksen katsotaan ottavan vastuun vain sen yksittäisen arvopaperistamisposition tai -transaktion luottoriskistä, josta sillä on vastuu.
4. Laitosten ei katsota rikkovan asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklaa mainitun asetuksen 14 artiklan 2 kohdan mukaisesti konsolidoinnin tasolla, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - a) yhteisö, jonka hallussa arvopaperistamispositiot ovat, on sijoittautunut kolmanteen maahan ja se on sisällytetty konsolidointiin asetuksen (EU) N:o 575/2013 18 artiklan mukaisesti;
  - b) arvopaperistamispositiot kuuluvat a alakohdassa tarkoitetun yhteisön kaupankäyntivarastoon ja ne on tarkoitettu markkinatakaustoiimiin;
  - c) arvopaperistamispositiot eivät ole olennaisia a alakohdassa tarkoitetun ryhmän kaupankäyntivaraston kokonaisriskiprofiiliin nähden eivätkä muodosta suhteettoman suurta osuutta ryhmän kaupankäyntitoimista.

## III LUKU

### NETTOMÄÄRÄISEN TALOUDELLISEN OSUUDEN SÄILYTTÄMINEN

#### 3 artikla

#### **Olennaisen nettomääräisen taloudellisen osuuden säilyttäjät**

1. Säilytettävää olennaista nettomääräistä taloudellista osuutta ei saa jakaa erityyppisten säilyttäjien kesken. Jonkin seuraavista tahoista on täytettävä olennaisen nettomääräisen taloudellisen osuuden säilyttämisvaatimus täysimääräisesti:
  - a) alullepanija tai useampi alullepanija;
  - b) järjestäjä tai useampi järjestäjä;
  - c) alkuperäinen luotonantaja tai useampi alkuperäinen luotonantaja.
2. Kun useampi alullepanija on luonut arvopaperistetut vastuut, kunkin alullepanijan on täytettävä säilyttämisvaatimus sen mukaan, kuinka suuren osuuden se on pannut alulle kyseisten arvopaperistettujen vastuiden kokonaismäärästä;
3. Kun useampi alkuperäinen luotonantaja on luonut arvopaperistetut vastuut, kukin alkuperäisen luotonantajan on täytettävä säilyttämisvaatimus sen mukaan, kuinka suuressa osuudessa arvopaperistettujen vastuiden kokonaismäärästä se on alkuperäisenä luotonantajana.

4. Sen estämättä, mitä 2 ja 3 kohdassa säädetään, niistä tapauksista, joissa useampi alullepanija tai useampi alkuperäinen luotonantaja on luonut arvopaperistetut vastuut, yksi yksittäinen alullepanija tai alkuperäinen luotonantaja voi täyttää säilyttämisvaatimuksen täysimääräisesti edellyttäen, että jompikumpi seuraavista edellytyksistä täyttyy:

- a) alullepanija tai alkuperäinen luotonantaja on perustanut kyseisen ohjelman tai arvopaperistamisjärjestelmän ja hoitaa sitä;
- b) alullepanija tai alkuperäinen luotonantaja on perustanut kyseisen ohjelman tai arvopaperistamisjärjestelmän ja on luonut yli 50 prosenttia arvopaperistettujen vastuuden kokonaismäärästä.

5. Kun useampi järjestäjä on järjestänyt arvopaperistetut vastuut, jommankumman seuraavista on täytettävä säilyttämisvaatimus:

- a) järjestäjä, jonka taloudellinen etu vastaa parhaiten sijoittajien etua, mistä asianomaiset järjestäjät ovat saavuttaneet yksimielisyyden sellaisten objektiivisten kriteereiden perusteella, joihin kuuluvat muun muassa maksurakenteet, osallistuminen ohjelman tai arvopaperistamisjärjestelmän perustamiseen ja hoitoon sekä vastuun ottaminen arvopaperistamisten luottoriskistä;
- b) kukin järjestäjä järjestäjien lukumäärän mukaisessa suhteessa.

#### 4 artikla

### Säilyttämisvaatimuksen täyttäminen synteettisen tai ehdollisen säilyttämismuodon avulla

1. Säilyttämisvaatimus voidaan täyttää tavalla, joka vastaa yhtä asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa esitettyä vaihtoehtoa, synteettisen tai ehdollisen säilyttämismuodon avulla, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) säilytettävä määrä on vähintään yhtä suuri kuin siihen vaihtoehtoon kuuluva vaatimus, jota synteettisen tai ehdollisen säilyttämismuodon voidaan katsoa vastaavan;
- b) säilyttäjä on nimenomaisesti ilmoittanut, että se säilyttää jatkuvasti olennaisen nettomääräisen taloudellisen osuuden tällä tavalla, ja ilmoittanut myös yksityiskohtaiset tiedot säilyttämismuodosta, sen määrittämisessä käytettävästä menettelmästä sekä sen vastaavuudesta jonkin mainitun vaihtoehdon kanssa.

2. Kun jokin muu yhteisö kuin asetuksen (EU) N:o 575/2013 4 artiklan 1 kohdan 1 alakohdassa tarkoitettu luottolaitos toimii säilyttäjänä synteettisen tai ehdollisen säilyttämismuodon avulla, synteettisesti tai ehdollisesti säilytettävään osuuteen on kytkeydyttävä täysimääräinen käteisvakuus, ja se on säilytettävä erillään "asiakkaiden" varoina Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/39/EY<sup>(1)</sup> 13 artiklan 8 kohdassa tarkoitettulla tavalla.

#### 5 artikla

### Säilyttämisvaihtoehto a: suhteellisen osuuden säilyttäminen kustakin myydystä tai sijoittajille siirretystä etuoikeusluokasta

1. Asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu vähintään 5 prosentin säilyttäminen kunkin myydyn tai siirretyn etuoikeusluokan nimellisarvosta voidaan toteuttaa myös seuraavalla tavalla:

- a) säilyttämällä vähintään 5 prosenttia kunkin arvopaperistetun vastuun nimellisarvosta, jos tällaisten vastuuden luottoriski on etuoikeusasemaltaan sama tai heikompi kuin samojen vastuuden osalta arvopaperistettu luottoriski. Asetuksen (EU) N:o 575/2013 242 artiklan 13 kohdassa tarkoitettavan arvopaperistamisen tapauksessa tämä voidaan toteuttaa säilyttämällä alullepanijan osuus, jos oletetaan, että alullepanijan osuus on vähintään 5 prosenttia kunkin arvopaperistetun vastuun nimellisarvosta ja sen etuoikeusasema on sama tai heikompi kuin sillä luottoriskillä, joka on arvopaperistettu näiden samojen vastuuden osalta;
- b) tarjoamalla ABCP-ohjelman puitteissa likvideettisopimus, joka voi kuulua arvopaperistamishierarkiassa ylempään etuoikeusluokkaan, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - i) likvideettisopimus kattaa 100 prosenttia arvopaperistettuihin vastuisiin liittyvästä luottoriskistä;
  - ii) likvideettisopimus kattaa luottoriskin niin pitkään kuin säilyttäjän on säilytettävä taloudellinen osuus kyseisistä arvopaperistamispositioista tällaisella likvideettisopimuksella;

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/39/EY, annettu 21 päivänä huhtikuuta 2004, rahoitusvälineiden markkinoista sekä neuvoston direktiivien 85/611/ETY ja 93/6/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/12/EY muuttamisesta ja neuvoston direktiivin 93/22/ETY kumoamisesta (EUVL L 145, 30.4.2004, s. 1).

- iii) arvopaperistamistransaktion alullepanija, järjestäjä tai alkuperäinen luotonantaja tarjoaa likviditeettisopimuksen;
  - iv) tällaisesta arvopaperistamisesta vastuun ottavalle laitokselle on annettu käyttöön asianmukaiset tiedot, joilla se voi vahvistaa, että i, ii ja iii alakohtaa noudatetaan.
- c) säilyttämällä vertikaalinen etuoikeusluokka, jonka nimellisarvo on vähintään 5 prosenttia kaikkien liikkeeseen lasket-  
tujen etuoikeusluokkien kokonaisnimellisarvosta.

#### 6 artikla

### Säilyttämismuutosto b: alullepanijan osuuden säilyttäminen uudistettavista vastuista

Asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu säilyttäminen voidaan toteuttaa säilyttä-  
mällä vähintään 5 prosenttia kunkin arvopaperistetun vastuun nimellisarvosta, jos tällaisten vastuiden säilytettävä luot-  
toriski on etuoikeusasemaltaan sama tai heikompi kuin samojen vastuiden osalta arvopaperistettu luottoriski.

#### 7 artikla

### Säilyttämismuutosto c: satunnaisvalinnalla valittujen vastuiden säilyttäminen

1. Poolin, joka muodostuu vähintään 100 kappaleesta mahdollisesti arvopaperistettuja vastuuta ja josta säilytetyt ja  
arvopaperistetut vastuut valitaan satunnaisvalinnalla asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 1 kohdan c alakohdassa  
tarkoitettulla tavalla, on oltava riittävän hajautettu, jotta vältetään nettomääräisen taloudellisen osuuden liika keskitty-  
minen. Valintaprosessia valmistellessaan säilyttäjän on otettava huomioon asianmukaiset määrälliset ja laadulliset tekijät  
varmistukseksi sen, että säilytettävien ja arvopaperistettujen vastuiden erottelu todella tapahtuu satunnaisesti. Valitessaan  
vastuuta on satunnaisvalinnalla valittujen vastuiden säilyttäjän otettava tarvittaessa huomioon sellaiset tekijät kuin aloitu-  
sajankohta (vintage), tuote, maantiede, alullepanopäivä, maturiteetti, luototusaste, omaisuuslaji, toimiala ja maksamatta  
olevat lainaerät.

2. Säilyttäjä ei saa nimetä erilaisia yksittäisiä vastuuta säilytettäväksi vastuiksi eri aikoina, jollei tämä ole välttämätöntä  
säilyttämisaikavälillä täyttämiseksi silloin, kun on kyse arvopaperistamisesta, jossa arvopaperistetut vastuut vaihtelevat  
ajan kuluessa joko siitä syystä, että arvopaperistamiseen lisätään uusia vastuuta, tai siitä syystä, että yksittäisten arvopaper-  
istettujen vastuiden taso muuttuu.

#### 8 artikla

### Säilyttämismuutosto d: suuririskisimmän etuoikeusluokan säilyttäminen

1. Asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan d alakohdan mukainen suuririskisimmän  
etuusluokan säilyttäminen on toteutettava joko taseeseen sisältyvillä tai taseen ulkopuolisilla positiioilla, mutta se  
voidaan toteuttaa myös jollakin seuraavista tavoista:

- a) tarjoamalla sellainen 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettu ehdollinen säilyttämismuoto tai ABCP-ohjelman  
puitteissa oleva likviditeettisopimus, joka täyttää seuraavat kriteerit:
  - i) se kattaa vähintään 5 prosenttia arvopaperistettujen vastuiden nimellisarvosta;
  - ii) se muodostaa suuririskisimmän position arvopaperistamisessa;
  - iii) se kattaa luottoriskin niin pitkään kuin säilyttämistoumuus on voimassa;
  - iv) se on arvopaperistamisen alullepanijan, järjestäjän tai alkuperäisen luotonantajan tarjoama;
  - v) tällaisesta arvopaperistamisesta vastuun ottavalle laitokselle on annettu käyttöön asianmukaiset tiedot, joilla se voi  
todentaa, että i, ii, iii ja iv alakohtaa noudatetaan;
- b) ylimääräisillä vakuuksilla luottotuen muotona, jos tällaiset ylimääräiset vakuudet toimivat "suuririskisimpänä" säilytet-  
tävänä osuutena, joka on vähintään 5 prosenttia arvopaperistamisessa liikkeeseen laskettujen etuoikeusluokkien  
nimellisarvosta.

2. Jos suuririskisimmän etuoikeusluokan arvo on yli 5 prosenttia arvopaperistettujen vastuiden nimellisarvosta, säilyt-  
täjän on voitava säilyttää tällaisesta suuririskisimmästä etuoikeusluokasta vain jokin osuus, mikäli kyseinen osuus vastaa  
vähintään 5:tä prosenttia arvopaperistettujen vastuiden nimellisarvosta.

3. Riskinsäilyttämisvaatimuksen täyttämiseksi arvopaperistamisjärjestelmän tasolla laitokset eivät saa ottaa huomioon sellaisten perustana olevien transaktioiden olemassaoloa, joissa alullepanijat tai alkuperäiset luotonantajat säilyttävät suuririskisimmän vastuun yksittäisten transaktioiden tasolla.

#### 9 artikla

##### **Säilyttämisvaihtoehto e: suuririskisimmän vastuun säilyttäminen jokaisesta arvopaperistetusta vastuusta**

1. Asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan e alakohdan mukaista suuririskisimmän vastuun säilyttämistä jokaisen arvopaperistetun vastuun tasolla on sovellettava niin, että säilytettävän luottoriskin etuoikeusasema on aina heikompi kuin näiden samojen vastuiden osalta arvopaperistetun luottoriskin etuoikeusasema.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu säilyttämisvaatimus voidaan täyttää siten, että alullepanija tai alkuperäinen luotonantaja myy perustana olevia vastuita alennettuun hintaan, jos alennuksen määrä on vähintään 5 prosenttia kunkin vastuun nimellisarvosta ja jos alennusmyyntimäärä on hyvitettävissä alullepanijalle tai alkuperäiselle luotonantajalle vain sikäli kuin sillä ei ole katettu luottoriskistä johtuvia arvopaperistettuihin vastuisiin liittyviä tappioita.

#### 10 artikla

##### **Säilyttämisen tason mittaaminen**

1. Mitattaessa tasoa, jolla nettomääräinen taloudellinen osuus säilytetään, on sovellettava seuraavia kriteereitä:

- a) alullepanolla tarkoitetaan hetkeä, jolloin vastuut arvopaperistettiin ensimmäisen kerran;
- b) säilyttämisen tason laskenta perustuu nimellisarvoihin, eikä omaisuserien hankintahintaa saa ottaa huomioon;
- c) asetuksen (EU) N:o 575/2013 242 artiklan 1 kohdassa määriteltyä 'hintaeroa' ei oteta huomioon säilyttäjän nettomääräisen taloudellisen osuuden mittauksessa;
- d) nettomääräisen taloudellisen osuuden laskennassa on sovellettava samaa säilyttämisvaihtoehtoa ja -menetelmää arvopaperistamistransaktion koko voimassaoloaikana, paitsi jos poikkeukselliset olosuhteet edellyttävät muutosta ja jos tätä muutosta ei käytetä säilytettävän osuuden määrän pienentämiseen.

2. Edellä 1 kohdassa asetettujen kriteerien ohella ja sillä edellytyksellä, ettei ole olemassa piilevää mekanismia, jolla alullepanojankohdassa säilytettävä osuus pienenee siirrettävää osuutta nopeammin, on katsottava, että säilytettävän osuuden jaksottamisella rahavirtojen kohdentamista tai tappioiden kohdentamista käyttäen ei ole ollut vaikutusta säilyttämisvaatimuksen täyttämiseen niin, että säilyttämisen taso olisi ajan kuluessa tosiasiallisesti laskenut. Säilyttäjältä ei edellytetä säilytettävän osuuden jatkuvaa uudelleen kartuttamista tai tarkistamista vähintään 5 prosentin tasoon, kun tappiot toteutuvat sen vastuista tai kohdistuvat sen säilyttämään positioon.

#### 11 artikla

##### **Säilytettävän osuuden mittaaminen luottojärjestelyn muodossa olevien vastuiden nostamattomien määrien osalta**

Säilytettävän nettomääräisen taloudellisen osuuden laskemisen luottojärjestelyiden, mukaan luettuina luottokorttien, osalta on perustuttava ainoastaan jo nostettuihin, toteutuneisiin tai saatuihin määriin, ja sitä on mukautettava määrissä tapahtuvien muutosten mukaan.

#### 12 artikla

##### **Säilytettävän osuuden suojauksen tai myynnin kieltö**

1. Asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa olevaa velvoitetta, jolla kielletään soveltamasta säilytettävään nettomääräiseen taloudelliseen osuuteen minkäänlaista luottoriskin vähentämistekniikkaa, lyhyitä positioita tai muita suojauksia sekä myymästä osuutta, on sovellettava siten, että otetaan huomioon sekä säilyttämisvaatimuksen tarkoitus että koko transaktion taloudellinen sisältö. Nettomääräisen taloudellisen osuuden suojaukset, joita ei pidetä suojauksina asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 1 kohdan kolmatta alakohtaa sovellettaessa, voidaan sallia vain silloin, kun ne eivät suojaakaan säilyttäjää säilytettävien arvopaperistamispositioiden tai säilytettävien vastuiden luottoriskiltä.

2. Säilyttäjä voi käyttää säilytettäviä vastuuta tai arvopaperistamispositioita vakuuksina vakuudellista rahoitusta varten, jos säilytettävien vastuuden tai arvopaperistamispositioiden luottoriskiä ei siirretä tällaisessa käytössä kolmannelle osapuolelle.

#### 13 artikla

### **Asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 1 kohtaa koskevat vapautukset**

Asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuihin transaktioihin on sisällytettävä sellaiset korrelaatiokaupankäyntisalkun arvopaperistamispositiot, jotka ovat viiteinstrumentteja, jotka täyttävät asetuksen (EU) N:o 575/2013 338 artiklan 1 kohdan b alakohdassa asetetut kriteerit tai jotka voidaan hyväksyä sisällytettäväksi korrelaatiokaupankäyntisalkkuun.

#### 14 artikla

### **Konsolidoitu säilyttäminen**

Laitoksen, joka täyttää säilyttämisvaatimuksen olemalla konsolidoidussa asemassa EU:ssa emoyrityksenä toimivan luottolaitoksen, EU:ssa toimivan rahoitusalan holdingyhtiön tai EU:ssa toimivan rahoitusalan sekaholdingyhtiön kanssa asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 2 kohdan mukaisesti, on varmistettava siinä tapauksessa, että säilyttäjä poistuu ryhmästä, että yksi taikka useampi konsolidoidun valvonnan soveltamisalaan kuuluvista jäljellä olevista yhteisöistä ottaa vastuun arvopaperistamisesta sen varmistamiseksi, että vaatimus täytetään jatkuvasti.

#### IV LUKU

### **SELLAISILLE LAITOKSILLE ASETETTAVAT ASIANMUKAISTA HUOLELLISUUTTA KOSKEVAT VAATIMUKSET, JOTKA OTTAVAT VASTUUN ARVOPAPERISTAMISPOSITIOISTA**

#### 15 artikla

### **Ulkoistaminen ja muita yleisiä huomioita**

1. Jos arvopaperistettavista vastuista ei ole käytettävissä tietoja esimerkiksi siinä tapauksessa, että vastuut karttavat ennen niiden arvopaperistamista tai tietoja ei ole saatavissa siitä, voidaanko vastuut korvata olemassa olevalla uusiutuvalla arvopaperistamisella, laitoksen on täytettävä asetuksen (EU) N:o 575/2013 406 artiklassa tarkoitetut asianmukaista huolellisuutta koskevat velvoitteensa kunkin yksittäisen arvopaperistamispositiionsa osalta tällaisiin vastuisiin sovellettavien hyväksyttävyyssuhteiden mukaisesti.

2. Ulkoistaessaan tiettyjä asetuksen (EU) N:o 575/2013 406 artiklassa säädettyjen velvoitteiden täyttämiseen kuuluvia tehtäviä, kuten kirjanpitoa, laitosten, jotka ottavat vastuun arvopaperistamisen riskeistä, on pidettävä prosessi kaikilta osin omissa valvonnassaan.

#### 16 artikla

### **Riskien ominaispiirteiden ja rakenteellisten tekijöiden täsmentäminen**

1. Asetuksen (EU) N:o 575/2013 406 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin yksittäisten arvopaperistamispositioiden riskien ominaispiirteisiin on sisällytettävä seuraavat kaikkein tarkoituksenmukaisimmat ja olennaisimmat ominaispiirteet:

- a) etuoikeusluokan taso;
- b) rahavirtaprofiili;
- c) mahdollinen luottoluokitus;
- d) samankaltaisten etuoikeusluokkien aiempi kehitys;
- e) arvopaperistamiseen liittyvässä dokumentaatioissa esitettyihin etuoikeusluokkiin liittyvät velvoitteet;
- f) luoton lisävakuudet.



2. Asetuksen (EU) N:o 575/2013 406 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuihin arvopaperistamispositioiden perustana oleviin vastuisiin liittyvien riskien ominaispiirteisiin on sisällytettävä kaikkein tarkoituksenmukaisimmat ja olennaisimmat ominaispiirteet, mukaan luettuina asetuksen (EU) N:o 575/2013 406 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen vastuiden kehitystä koskevat tiedot asuntolainoihin liittyvien vastuiden osalta. Laitosten on määriteltävä tarkoituksenmukaiset ja vertailukelpoiset mitta-asteikot myös muiden omaisuusluokkien riskien ominaispiirteiden analysointia varten.

3. Asetuksen (EU) N:o 575/2013 406 artiklan 1 kohdan g alakohdassa tarkoitettuihin ylimääräisiin rakenteellisiin tekijöihin kuuluvat johdannaissopimukset, vakuudet, maksusitoumukset ja muut vastaavat luottotuen muodot.

#### 17 artikla

### Uudelleentarkastelun tiheys

Otettuaan vastuun arvopaperistamispositiosta laitoksen on tarkasteltava uudelleen asetuksen (EU) N:o 575/2013 406 artiklan vaatimusten täyttymistä vähintään vuosittain ja tiheämmin heti saatuaan tiedon, että arvopaperistamisen osalta dokumentaation antamista koskevia velvoitteita on rikottu tai että missä tahansa seuraavista on tapahtunut olennainen muutos:

- a) rakenteelliset tekijät, jotka voivat olennaisesti vaikuttaa arvopaperistamispositioiden kehitykseen;
- b) arvopaperistamispositioiden ja perustana olevien vastuiden riskien ominaispiirteet.

#### 18 artikla

### Stressitestit

1. Asetuksen (EU) N:o 575/2013 406 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuihin stressitesteihin on sisällytettävä kaikki asiaan kuuluvat arvopaperistamispositioiden, ja nämä stressitestit on liitettävä osaksi stressitestaustasstrategioita ja -prosesseja, joita laitosten on noudatettava direktiivin 2013/36/EU (1) 73 artiklassa täsmennetyin sisäisen pääoman riittävyyden arviointimenettelyn mukaisesti.

2. Täyttääkseen asetuksen (EU) N:o 575/2013 406 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen stressitestaustasstrategioiden vaatimukset laitokset voivat hyödyntää kolmansien osapuolten laatimia vertailukelpoisia rahoitusmalleja ulkoisten luotto-luokituslaitosten laatimien mallien ohella edellyttäen, että laitokset kykenevät pyydyttäessä osoittamaan, että ne ovat huolehtineet asianmukaisesti ennen sijoitusten tekemistä malleihin liittyvien oletusten ja mallien rakenteiden validoinnista sekä siitä, että ne ymmärtävät menetelmän, oletukset ja tulokset.

3. Suorittaessaan asetuksen (EU) N:o 575/2013 406 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja stressitestejä asetuksen (EU) N:o 575/2013 242 artiklan 9 kohdassa tarkoitettujen sellaisen ABCP-ohjelman puitteissa, joka perustuu likviditeettisopimukseen, joka kattaa täysimääräisesti arvopaperistettujen vastuiden luottoriskin, laitokset voivat stressitestata arvopaperistettujen vastuiden sijasta likviditeettisopimuksen tarjoajan luottokelpoisuuden.

#### 19 artikla

### Vastuut kaupankäyntivarastossa ja sen ulkopuolella

1. Arvopaperistamispositioiden pitäminen kaupankäyntivarastossa tai sen ulkopuolella ei sinänsä ole riittävä perustelu sille, että asetuksen (EU) N:o 575/2013 406 artiklassa tarkoitettujen asianmukaista huolellisuutta koskevien velvoitteiden täyttämiseksi olisi aiheellista soveltaa eri toimintatapoja ja menettelyjä tai eri uudelleentarkastelutiheyksiä. Päätettäessä siitä, olisiko sovellettava eri toimintatapoja ja menettelyjä tai eri uudelleentarkastelutiheyksiä, on otettava huomioon kaikki merkitykselliset tekijät, jotka vaikuttavat olennaisesti kaupankäyntivaraston ja laitoksen muun rahoitustoiminnan ja asianomaisten arvopaperistamispositioiden riskiprofiiliin; näitä tekijöitä ovat muun muassa positioiden koko, stressikauden vaikutukset laitoksen pääomapohjaan sekä riskin keskittyminen johonkin yhteen tiettyyn transaktioon, liikkeenlaskijaan tai omaisuusluokkaan.

2. Laitosten on varmistettava, että kaikki olennaiset muutokset, jotka kohottavat niiden kaupankäyntivarastossa ja sen ulkopuolella olevien arvopaperistamispositioiden riskiprofiilia, otetaan asianmukaisesti huomioon muuttamalla niiden asianmukaista huolellisuutta koskevia menettelyjä asianmukaisella tavalla näiden arvopaperistamispositioiden osalta. Näin ollen laitosten on määriteltävä myös kaupankäyntivarastoon ja niiden muuhun rahoitustoimintaan sovellettävien muodollisten toimintatapojen ja menettelyjen yhteydessä olosuhteet, jotka käynnistäisivät asianmukaista huolellisuutta koskevien velvoitteiden uudelleentarkastelun.

(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/36/EU, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, oikeudesta harjoittaa luottolaitostointia ja luottolaitosten ja sijoituspalveluyritysten vakavaraisuusvalvonnasta, direktiivin 2002/87/EY muuttamisesta sekä direktiivien 2006/48/EY ja 2006/49/EY kumoamisesta (EUVL L 176, 27.6.2013, s. 338).

## 20 artikla

**Korrelaatiokaupankäyntisalkussa olevat positiot**

Asetuksen (EU) N:o 575/2013 406 artiklaa katsotaan noudatettavan silloin, kun seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) arvopaperistamispositiot pidetään korrelaatiokaupankäyntisalkussa ja ne ovat mainitun asetuksen 338 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja viite-instrumentteja tai ne voidaan hyväksyä sisällytettäväksi korrelaatiokaupankäyntisalkkuun;
- b) laitos noudattaa mainitun asetuksen 377 artiklaa laskiessaan omien varojen vaatimuksia, jotka liittyvät korrelaatiokaupankäyntisalkkuun;
- c) menetelmä, jota laitos soveltaa kaupankäyntisalkkuunsa liittyvien omien varojen laskemiseen, synnyttää kattavan ja syvällisen käsityksen arvopaperistamispositioihin tehtyjen sijoitusten riskiprofilista;
- d) laitos on ottanut käyttöön muodollisia toimintatapoja ja menettelyjä, jotka ovat sen korrelaatiokaupankäyntisalkun näkökulmasta katsottuna asianmukaisia ja jotka ovat oikeassa suhteessa sen arvopaperistamispositioissa olevien sijoitusten riskiprofiiliin, voidakseen analysoida ja säilyttää asetuksen (EU) N:o 575/2013 406 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja asianmukaisia tietoja.

## V LUKU

**ALULLEPANIJOITA, JÄRJESTÄJIÄ JA ALKUPERÄISIÄ LUOTONANTAJIA KOSKEVAT VAATIMUKSET**

## 21 artikla

**Luotonmyöntämiseen sovellettavat toimintatavat**

1. Asetuksen (EU) N:o 575/2013 408 artiklan tarkoittaman velvoitteen täyttäminen alullepanevan tai järjestävän laitoksen toimesta ei merkitse sitä, että lainanottajien tai lainatuotteiden pitäisi olla arvopaperistettujen ja arvopaperistamattomien vastuiden osalta samat.
2. Siinä tapauksessa, että järjestävät ja alullepanevat laitokset eivät ole osallistuneet arvopaperistettaviin vastuisiin liittyvään alkuperäiseen luoton myöntämiseen tai ne eivät osallistu aktiivisesti luoton myöntämiseen tietyntyyppisten arvopaperistettavien vastuiden osalta, näiden laitosten on kuitenkin saatava kaikki välttämättömät tiedot voidakseen arvioida, ovatko tällaisiin vastuisiin sovellettavat luotonmyöntämisen kriteerit yhtä vakuuttavasti perusteltuja ja hyvin määriteltyjä kuin kriteerit, joita sovelletaan arvopaperistamattomiin vastuisiin.

## 22 artikla

**Nettomääräisen taloudellisen osuuden säilyttämissitoumuksen tasoa koskevien tietojen ilmoittaminen**

1. Säilyttäjän on asetuksen (EU) N:o 575/2013 409 artiklan mukaisesti ilmoitettava sijoittajille ainakin seuraavat tiedot tasosta, jolla se on sitoutunut säilyttämään arvopaperistamisen nettomääräisen taloudellisen osuuden:
  - a) vahvistus säilyttäjän henkilöllisyydestä ja siitä, säilyttääkö se osuutta alullepanijana, järjestäjänä vai alkuperäisenä luotonantajana;
  - b) tiedot siitä, onko asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a, b, c, d tai e alakohdassa tarkoitettuja tapoja sovellettu nettomääräisen taloudellisen osuuden säilyttämiseen;
  - c) mahdollinen 10 artiklan 1 kohdan d alakohdan b alakohdassa tarkoitettu muutos, joka on tapahtunut nettomääräisen taloudellisen osuuden säilyttämistavassa;
  - d) vahvistus säilyttämisen tasosta alullepanohetkellä sekä vahvistus jatkuvaa osuuden säilyttämistä koskevasta sitoumuksesta, jolla viitataan ainoastaan alkuperäisvelvoitteen noudattamisen jatkumiseen ja joka ei edellytä tietoja nykyisestä nimellisarvosta tai markkina-arvosta tai säilytettävään osuuteen kohdistuneista arvonalennuksista tai kirjanpitoarvon alennuksista;
2. Jos asetuksen arvopaperistamistransaktioon sovelletaan (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 3 tai 4 kohdassa tarkoitettuja vapautuksia, alullepanijana, järjestäjänä tai alkuperäisenä luotonantajana toimivien laitosten on annettava sijoittajille tiedot sovellettavasta vapautuksesta.
3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tietojen on oltava asianmukaisesti dokumentoituja ja julkisesti saatavilla, paitsi silloin, kun on kyse kahdenvälisistä tai yksityisistä transaktioista, joissa osapuolet pitävät yksityistä tietojen antamista riittävänä. Asianmukaisena tapana täyttää tämä vaatimus pidetään säilyttämissitoumusta koskevan ilmoituksen sisällyttämistä arvopaperistamisohjelmassa liikkeeseen laskettuja arvopapereita koskevaan esitteeseen.

4. Tietojen antaminen on vahvistettava myös alullepanohetken jälkeen yhtä säännöllisesti kuin transaktion kulusta raportoidaan eli vähintään vuosittain ja missä tahansa seuraavista olosuhteista:
- kun asetuksen (EU) N:o 575/2013 405 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua säilyttämissitoumusta rikotaan;
  - kun arvopaperistamisposition kehitys tai arvopaperistamiseen tai sen perustana oleviin vastuisiin liittyvät riskien ominaispiirteet muuttuvat olennaisesti;
  - kun arvopaperistamiseen liittyvässä dokumentaatiossa esitettyjä velvoitteita rikotaan.

#### 23 artikla

### Olennaisen tärkeiden tietojen ilmoittaminen

- Alullepanijoiden, järjestäjien ja alkuperäisten luotonantajien on varmistettava, että kaikki asetuksen (EU) N:o 575/2013 409 artiklan mukaiset olennaisen tärkeät tiedot ovat helposti sijoittajien saatavissa, ilman liiallista hallinnollista taakkaa.
- Tiedot on ilmoitettava asetuksen (EU) N:o 575/2013 409 artiklan mukaisesti vähintään vuosittain sekä seuraavissa tilanteissa:
  - kun arvopaperistamisposition kehitys tai arvopaperistamiseen tai sen perustana oleviin vastuisiin liittyvät riskien ominaispiirteet muuttuvat olennaisesti;
  - kun arvopaperistamiseen liittyvässä dokumentaatiossa esitettyjä velvoitteita rikotaan.
  - Jotta tietojen voidaan katsoa olevan olennaisen tärkeitä yksittäisten perustana olevien vastuiden osalta, tiedot on tavallisesti ilmoitettava lainakohtaisesti, mutta on kuitenkin tiettyjä tapauksia, joissa ne voidaan ilmoittaa koostetusti. Arvioitaessa sitä, riittääkö koostettujen tietojen ilmoittaminen, huomioon otettavia tekijöitä ovat muun muassa arvopaperistamisen perustana olevan vastuupoolin hajautuneisuusaste sekä se, hoidetaanko tällaisessa poolissa olevia vastuita poolin itsensä tasolla vai lainakohtaisesti.
- Tiedonantovaatimusta sovellettaessa otetaan huomioon kaikki muut säilyttäjään sovellettavat oikeudelliset tai sääntelyvaatimukset.

#### VI LUKU

### LOPPUSÄÄNNÖKSET

#### 24 artikla

### Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä maaliskuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 626/2014,**  
**annettu 10 päivänä kesäkuuta 2014,**  
**tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY)**  
**N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan tavaranimikkeistö, jäljempänä 'yhdistetty nimikkeistö' tai 'CN', joka on mainitun asetuksen liitteenä I.
- (2) On olemassa erilaisia näkemyksiä siitä, miten etyylialkoholia sisältävät seokset, joita käytetään raaka-aineena moottoriajoneuvojen polttoaineiden tuottamiseksi, olisi luokiteltava (CN-nimike 2207 ja 3824).
- (3) Oikeusvarmuuden vuoksi on näin ollen tarpeen selventää denaturoitua etyylialkoholia koskevan CN-alanimikkeen 2207 20 soveltamisalaa.
- (4) CN-alanimikkeen 2207 20 olisi katettava etyylialkoholi, jonka alkoholipitoisuus on vähintään 50 prosenttia, erityisesti etyylialkoholipohjaiset seokset, joita käytetään moottoriajoneuvojen polttoaineiden tuottamiseksi ja jotka on denaturoitu lisäämällä etyylialkoholiin tiettyjä aineita, jotta siitä tulisi peruuttamattomalla tavalla ihmisravinnoksi soveltumatonta.
- (5) Eurooppalainen standardi EN 15376, jonka otsikkona on "Autoissa käytettävät polttoaineet — Etanoli bensiiniin sekoitettavana aineena — Vaatimukset ja koemenetelmät" ja jonka Euroopan standardointikomitea hyväksyi 24 päivänä joulukuuta 2010, edistää Euroopan unionin tavoitteita sellaisten vapaaehtoisten teknisten standardien avulla, jotka edistävät vapaata kauppaa ja sisämarkkinoiden toteuttamista. Sen kohdassa 4.3 on luettelo suositteluista denaturoimisaineista, joista ei ole haittaa ajoneuvojärjestelmille. Kyseisessä luettelossa mainitaan seuraavat aineet: standardin EN 228 mukainen moottoribensiini, etyyli-tert-butyylieetteri (ETBE), metyyli-tert-butyylieetteri (MTBE), tert-butyylialkoholi (TBA), 2-metyyli-1-propanoli (isobutanoli) ja 2-propanoli (isopropanoli). Yhtä tai useampaa näistä denaturointiaineista voidaan käyttää seoksessa, paitsi isobutanolia ja isopropanolia, jotka ovat helposti erotettavissa seoksesta, minkä vuoksi niitä on aina käytettävä yhdessä jonkin muun denaturointiaineen kanssa.
- (6) Sen vuoksi yhdistetyn nimikkeistön toisen osan 22 ryhmään olisi lisättävä uusi lisähuomautus, jotta yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukainen tulkinta varmistettaisiin kaikkialla unionissa.
- (7) Tullikoodeksikomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Lisätään asetukseen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I olevan yhdistetyn nimikkeistön toisen osan 22 ryhmään 12 lisähuomautus seuraavasti:

"12. Alanimike 2207 20 kattaa etyylialkoholia sisältävät seokset, joita käytetään raaka-aineena moottoriajoneuvojen polttoaineiden tuottamiseksi ja joiden alkoholipitoisuus on vähintään 50 prosenttia ja jotka on denaturoitu yhdellä tai useammalla seuraavista aineista:

- a) moottoribensiini (standardin EN 228 mukainen);
- b) tert-butyylieetteri (etyyli-tert-butyylieetteri, ETBE);

<sup>(1)</sup> EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

- c) metyyli-tert-butyylieetteri (MTBE);
- d) 2-metyylipropan-2-oli (tert-butyylialkoholi, TBA);
- e) 2-metyylipropan-1-oli (2-metyyli-1-propanoli, isobutanoli);
- f) propan-2-oli (isopropyylialkoholi, 2-propanoli, isopropanoli).

Ensimmäisen kohdan e ja f alakohdassa lueteltuja denaturointiaineita on käytettävä yhdessä ainakin yhden ensimmäisen kohdan a–d alakohdassa luetellun denaturointiaineen kanssa.”

#### 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä kesäkuuta 2014.

*Komission puolesta  
puheenjohtajan nimissä  
Algirdas ŠEMETA  
Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 627/2014,****annettu 12 päivänä kesäkuuta 2014,****asetuksen (EU) N:o 582/2011 muuttamisesta sen mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen ajoneuvon sisäisellä valvontajärjestelmällä tapahtuvan hiukkasten valvonnan osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon moottoriajoneuvojen ja moottorien tyyppihyväksynnästä raskaiden hyötyajoneuvojen päästöjen osalta (Euro VI) ja ajoneuvojen korjaamiseen ja huoltamiseen tarvittavien tietojen saatavuudesta ja asetuksen (EY) N:o 715/2007 ja direktiivin 2007/46/EY muuttamisesta sekä direktiivien 80/1269/ETY, 2005/55/EY ja 2005/78/EY kumoamisesta 18 päivänä kesäkuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 595/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan ja 12 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EU) N:o 582/2011 <sup>(2)</sup> säädetään komission velvollisuudesta arvioida dieselhiukkassuodattimen (DPF) suorituskyvyn valvonnan tekninen toteutettavuus puristussytytysmoottoreilla varustettujen ajoneuvojen osalta niin, että suorituskykyä verrataan kyseisen asetuksen liitteen X taulukossa 1 määritettyihin sisäisen valvontajärjestelmän raja-arvoihin (OTL).
- (2) Komissio on toteuttanut kyseisen arvioinnin ja todennut, että teknologia, jolla pystytään valvomaan dieselhiukkassuodattimen suorituskykyä sisäisiin valvontajärjestelmiin verrattuna, on saatavilla. Arvioinnista käy kuitenkin myös ilmi, että on aiheellista lykätä dieselhiukkassuodattimen suorituskykyvaatimusten täytäntöönpanopäivää, jotta teollisuus saa riittävästi aikaa varmistaa laitteiden saatavuus massatuotantoon sekä laitteiden mukauttaminen ajoneuvoihin. Sen vuoksi on tarpeen muuttaa asetuksen (EU) N:o 582/2011 liitteen I lisäyksessä 9 olevaa taulukkoa 1 niin, että siihen sisällytetään uusi täytäntöönpanopäivä.
- (3) Lisäksi kipinäsytytysmoottoreiden osalta asetuksen (EU) N:o 582/2011 liitteen I lisäyksessä 9 olevaa taulukkoa 1 olisi muutettava lisäämällä siihen sarake, jossa mainitaan vaatimus valvoa hiilimonoksidipitoisuuksia asetuksen (EU) N:o 582/2011 liitteen X taulukossa 2 asetettuihin sisäisten valvontajärjestelmien raja-arvoihin (OTL) verrattuna, sekä sarake, jossa mainitaan kyseisen asetuksen liitteen X kohdissa 6–6.5.5.1 asetetut käytönaikaisen tehokkuuden vaatimukset.
- (4) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 582/2011 olisi muutettava.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat moottoriajoneuvoja käsittelevän teknisen komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetusta (EU) N:o 582/2011 seuraavasti:

1) Korvataan 4 artiklan 8 kohta seuraavasti:

”8. Dieselhiukkassuodattimen valvonnan osalta voidaan valmistajan pyynnöstä soveltaa liitteessä X olevassa 2.3.3.3 kohdassa vahvistettuja vaihtoehtoisia säännöksiä 31 päivään joulukuuta 2015 saakka uusiin ajoneuvo- ja moottorityyppeihin ja 31 päivään joulukuuta 2016 saakka kaikkiin uusiin ajoneuvoihin, jotka myydään, rekisteröidään tai otetaan käyttöön unionissa.”

2) Muutetaan liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EUVL L 188, 18.7.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission asetusta (EU) N:o 582/2011, annettu 25 päivänä toukokuuta 2011, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 595/2009 täytäntöönpanosta ja muuttamisesta raskaiden hyötyajoneuvojen päästöjen osalta (Euro VI) sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY liitteiden I ja III muuttamisesta (EUVL L 167, 25.6.2011, s. 1).

*2 artikla*

Puristusytetyismootoreille ja niillä varustetuille ajoneuvoille liitteen I lisäyksessä 9 olevan taulukon 1 kirjaintunnuksen B mukaisesti ennen tämän asetuksen voimaantulon päivämäärää myönnetyt tyyppihyväksynät pysyvät voimassa kyseisen päivämäärän jälkeen.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä kesäkuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

## LIITE

Korvataan asetuksen (EU) N:o 582/2011 liitteen I lisäyksessä 9 oleva taulukko 1 seuraavasti:

”Taulukko 1

Kirjaintunnus	NO <sub>x</sub> :n OBD-kynnysarvo <sup>(1)</sup>	Hiukkasmassan OBD-kynnysarvo <sup>(2)</sup>	CO:n OBD-kynnysarvo <sup>(6)</sup>	IUPR-arvo	Reagenssin laatu ja kulutus	Käyttöönottopäivät: uudet tyypit	Käyttöönottopäivät: kaikki ajoneuvot	Viimeinen rekisteröintipäivä
A	Taulukon 1 tai taulukon 2 rivi 'Siirtymävaihe'	Suorituskyvyn valvonta <sup>(3)</sup>		Siirtymävaihe <sup>(7)</sup>	Siirtymävaihe <sup>(4)</sup>	31.12.2012	31.12.2013	31.8.2015 <sup>(9)</sup> 30.12.2016 <sup>(10)</sup>
B <sup>(11)</sup>	Taulukon 2 rivi 'Siirtymävaihe'		Taulukon 2 rivi 'Siirtymävaihe'	Siirtymävaihe <sup>(7)</sup>	Siirtymävaihe <sup>(4)</sup>	1.9.2014	1.9.2015	30.12.2016
C	Taulukon 1 tai taulukon 2 rivi 'Yleiset vaatimukset'	Taulukon 1 rivi 'Yleiset vaatimukset'	Taulukon 2 rivi 'Yleiset vaatimukset'	Yleinen <sup>(8)</sup>	Yleinen <sup>(5)</sup>	31.12.2015	31.12.2016	

## Selitykset:

- <sup>(1)</sup> NO<sub>x</sub>:n OBD-kynnysarvoja koskevat valvontavaatimukset liitteen X taulukon 1 ja 2 mukaisesti.  
<sup>(2)</sup> Hiukkasmassan OBD-kynnysarvoja koskevat valvontavaatimukset liitteen X taulukon 1 mukaisesti.  
<sup>(3)</sup> Suorituskyvyn valvontaa koskevat vaatimukset liitteessä X olevan 2.1.1 kohdan mukaisesti.  
<sup>(4)</sup> Reagenssin laatua ja kulutusta siirtymävaiheessa koskevat vaatimukset liitteessä XIII olevan 7.1.1.1 ja 8.4.1.1 kohdan mukaisesti.  
<sup>(5)</sup> Reagenssin laatua ja kulutusta koskevat yleiset vaatimukset liitteessä XIII olevan 7.1.1 ja 8.4.1 kohdan mukaisesti.  
<sup>(6)</sup> CO:n OBD-kynnysarvoja koskevat valvontavaatimukset liitteen X taulukon 2 mukaisesti.  
<sup>(7)</sup> Käytönaikaista suorituskykyä (IUPR) siirtymävaiheessa koskevat vaatimukset liitteessä X olevan 6.4.4, 6.5.5 ja 6.5.5.1 kohdan mukaisesti.  
<sup>(8)</sup> Käytönaikaista suorituskykyä (IUPR) koskevat yleiset vaatimukset liitteessä X olevan 6 kohdan mukaisesti.  
<sup>(9)</sup> Kipinäsytytysmoottorit ja niillä varustetut ajoneuvot.  
<sup>(10)</sup> Puristusyttytysmoottorit ja niillä varustetut ajoneuvot.  
<sup>(11)</sup> Koskee vain kipinäsytytysmoottoreita ja niillä varustettuja ajoneuvoja.”



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 628/2014,**  
**annettu 12 päivänä kesäkuuta 2014,**  
**asetuksen (EY) N:o 341/2007 muuttamisesta Kiinasta peräisin olevan valkosipulin tuontitariffikiin-**  
**tiön osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 187 artiklan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 341/2007 <sup>(2)</sup> säädetään kolmansista maista tuotavan valkosipulin ja tiettyjen muiden maataloustuotteiden tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista.
- (2) Euroopan unionin ja Kiinan kansantasavallan välillä vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisesti Bulgarian tasavallan ja Romanian myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta maiden Euroopan unioniin liittymisen vuoksi kirjeenvaihtona tehdystä sopimuksessa <sup>(3)</sup>, joka hyväksyttiin neuvoston päätöksellä 2014/116/EU <sup>(4)</sup>, säädetään 12 375 tonnin lisäyksestä Kiinan kansantasavallan osuuteen valkosipulia koskevasta EU:n tariffikiintiöstä.
- (3) Tariffikiintiön lisäys olisi otettava huomioon asetuksen (EY) N:o 341/2007 liitteessä I. Koska neuvosto hyväksyi Euroopan unionin ja Kiinan kansantasavallan välisen sopimuksen 28 päivänä tammikuuta 2014, tuojilla pitäisi olla mahdollisuus tuoda lisämääriä tuontitariffikiintiökauden 2014/2015 toisesta osakaudesta alkaen.
- (4) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 341/2007 olisi muutettava.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

**Asetuksen (EY) N:o 341/2007 muuttaminen**

Korvataan asetuksen (EY) N:o 341/2007 liite I tämän asetuksen liitteellä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 341/2007, annettu 29 päivänä maaliskuuta 2007, kolmansista maista tuotavan valkosipulin ja tiettyjen muiden maataloustuotteiden tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä tuonti- ja alkuperätodistusmenettelyn perustamisesta (EUVL L 90, 30.3.2007, s. 12).

<sup>(3)</sup> EUVL L 64, 4.3.2014, s. 2.

<sup>(4)</sup> Neuvoston päätös 2014/116/EU, annettu 28 päivänä tammikuuta 2014, Euroopan unionin ja Kiinan kansantasavallan välillä vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisesti Bulgarian tasavallan ja Romanian myönnytysluetteloissa olevien myönnytysten muuttamisesta niiden Euroopan unioniin liittymisen johdosta kirjeenvaihtona tehtävän sopimuksen tekemisestä (EUVL L 64, 4.3.2014, s. 1).

## 2 artikla

**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä kesäkuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

## LIITE

## "LIITE I

**Päätösten 2001/404/EY, 2006/398/EY ja 2014/116/EU mukaisesti avatut tariffikiintiöt CN-koodin 0703 20 00 valkosipulin tuonnille**

Alkuperä	Järjestysnumero	Kiintiö (tonnia)				Yhteensä
		Ensimmäinen osakiintiökausi (kesäkuu–elokuu)	Toinen osakiintiökausi (syyskuu–marraskuu)	Kolmas osakiintiökausi (joulukuu–helmikuu)	Neljäs osakiintiökausi (maaliskuu–toukokuu)	
<b>Argentiina</b>						<b>19 147</b>
Perinteiset tuojat	09.4104	—	—	9 590	3 813	
Uudet tuojat	09.4099	—	—	4 110	1 634	
<i>Yhteensä</i>		—	—	13 700	5 447	
<b>Kiina</b>						<b>46 075</b>
Perinteiset tuojat	09.4105	8 278	8 278	7 210	8 488	
Uudet tuojat	09.4100	3 547	3 547	3 090	3 637	
<i>Yhteensä</i>		11 825	11 825	10 300	12 125	
<b>Muut kolmannet maat</b>						<b>6 023</b>
Perinteiset tuojat	09.4106	941	1 960	929	386	
Uudet tuojat	09.4102	403	840	398	166	
<i>Yhteensä</i>		1 344	2 800	1 327	552	
<b>Yhteensä</b>		<b>13 169</b>	<b>14 625</b>	<b>25 327</b>	<b>18 124</b>	<b>71 245"</b>

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 629/2014,**  
**annettu 12 päivänä kesäkuuta 2014,**  
**täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta tehoaineen metyylinonyyliketoni**  
**hyväksymisedellytysten osalta**  
**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan toisen vaihtoehdon ja 78 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 608/2012 <sup>(2)</sup> muutettiin täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 540/2011 <sup>(3)</sup> metyylinonyyliketoniin hyväksymisedellytysten osalta vahvistamalla edellytys, jonka mukaan ilmoittajan on toimitettava lisää vahvistavia tietoja tutkimusten muodossa, jotka koskevat spesifikaatiota ja sitä tukevia erätietoja sekä validoituja analyysimenetelmiä.
- (2) Ilmoittaja toimitti tietojen toimittamista varten asetetussa määräajassa esittelijänä olevalle jäsenvaltiolle Belgialle tutkimusten muodossa lisätietoja jotka koskivat spesifikaatiota ja sitä tukevia erätietoja sekä validoituja analyysimenetelmiä.
- (3) Belgia arvioi ilmoittajan toimittamat lisätiedot. Se toimitti arviointinsa tarkistetun arviointikertomusluonnoksen muodossa muille jäsenvaltioille, komissiolle ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisen', 25 päivänä marraskuuta 2013.
- (4) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat arviointikertomusluonnosta elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa, ja metyylinonyyliketonia koskeva komission tarkastelukertomus valmistui 16 päivänä toukokuuta 2014.
- (5) Komissio pyysi ilmoittajaa toimittamaan metyylinonyyliketonia käsittelevää tarkastelukertomusta koskevat huomautuksensa.
- (6) Komission päätelmänä on, että vahvistavat lisätiedot osoittivat, että tehoaineen vähimmäispuhtaudeksi olisi vahvistettava 985 g/kg.
- (7) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 540/2011 olisi muutettava. Jäsenvaltioille olisi annettava aikaa metyylinonyyliketonia sisältävien kasvinsuojeluaineiden lupien muuttamiseen tai peruuttamiseen tarvittaessa.
- (8) Jos jäsenvaltiot myöntävät metyylinonyyliketonia sisältävien kasvinsuojeluaineiden osalta siirtymäajan asetuksen (EY) N:o 1107/2009 46 artiklan mukaisesti, kyseisen siirtymäajan olisi päätyttävä viimeistään kahdeksantoista kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

<sup>(1)</sup> EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 608/2012, annettu 6 päivänä heinäkuuta 2012, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta tehoaineiden denatoniumbentsoaatti, metyylinonyyliketoni ja kasviöljyt/vihermintuöljy hyväksymisedellytysten osalta (EUVL L 177, 7.7.2012, s. 19).

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 540/2011, annettu 25 päivänä toukokuuta 2011, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 täytäntöönpanosta hyväksytyjen tehoaineiden luettelon osalta (EUVL L 153, 11.6.2011, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

**Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttaminen**

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteessä olevassa A osassa olevassa sarakkeessa ”Puhtaus” tehoainetta metyylinonyyliketoni koskevalla rivillä 238, puhtaus seuraavasti: ”≥ 985 g/kg”.

*2 artikla*

**Siirtymätoimenpiteet**

Jäsenvaltioiden on asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti tarvittaessa muutettava tai peruutettava metyylinonyyliketonia tehoaineena sisältävien kasvinsuojeluaineiden voimassa olevat luvat viimeistään 3 päivänä tammikuuta 2015.

*3 artikla*

**Siirtymäaika**

Jäsenvaltioiden asetuksen (EY) N:o 1107/2009 46 artiklan mukaisesti mahdollisesti myöntämän siirtymäajan on oltava mahdollisimman lyhyt, ja sen on päättyttävä viimeistään 3 päivänä tammikuuta 2016.

*4 artikla*

**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä kesäkuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 630/2014,****annettu 12 päivänä kesäkuuta 2014,****tiettyihin al-Qaida-verkostoa lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 215. kerran**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin al-Qaida-verkostoa lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä 27 päivänä toukokuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan sekä 7 a artiklan 1 ja 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä I on luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita asetuksessa tarkoitettu varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston pakotekomitea päätti 2 päivänä kesäkuuta 2014 lisätä kolme henkilöä niiden henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen luetteloon, joita varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee. Pakotekomitea päätti samana päivänä poistaa kaksi henkilöä niiden henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen luettelosta, joita varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee, sekä muuttaa kolmea kohtaa tässä luettelossa.
- (3) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I olisi saatettava ajan tasalle,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä kesäkuuta 2014.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Ulkopolitiikan välineiden hallinnon päällikkö*

<sup>(1)</sup> EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9.

## LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I seuraavasti:

1) Lisätään oikeushenkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen luetteloon seuraavat kohdat:

- a) "Al Mouakaoune Biddam (*alias* a) Les Signataires par le Sang, b) Ceux Qui Signent avec le Sang, c) Those Who Sign in Blood). Osoite: Mali. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 2.6.2014."
- b) "Al Moulathamoun (*alias* a) Les Enturbannés, b) The Veiled. Osoite: a) Algeria, b) Mali, c) Niger). Lisätietoja: toimii Sahelin/Saharan alueella. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 2.6.2014."
- c) "Al Mourabitoun (*alias* a) Les Sentinelles, b) The Sentinels). Osoite: Mali. Lisätietoja: toimii Sahelin/Saharan alueella. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 2.6.2014."

2) Poistetaan luonnollisten henkilöiden luettelosta seuraavat kohdat:

- a) "Jainal Antel **Sali** (jr.) (*alias* a) Abu Solaiman, b) Abu Solyman, c) Apong Solaiman, d) Apung). Syntymäaika: 1.6.1965. Syntymäpaikka: Barangay Lanote, Bliss, Isabela, Basilan, Filippiinit. Filippiinien kansalainen. Muita tietoja: ilmoitettu kuolleen vuonna 2007. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 6.12.2005."
- b) "Mohammad Ilyas **Kashmiri** (*alias* a) Muhammad Ilyas Kashmiri, b) Elias al-Kashmiri, c) Ilyas Naib Amir). Titteli: Mufti. Osoite: Thathi Village, Samahni, Bhimber District, Pakistanin hallinnoima Kashmir. Syntymäaika: a) 2.1.1964, b) 10.2.1964. Syntymäpaikka: Bhimber, Samahani Valley, Pakistanin hallinnoima Kashmir. Lisätietoja: a) aiempi titteli: Maulana, b) ilmoitettu kuolleen Pakistanissa 11.6.2011. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 6.8.2010."

3) Korvataan luonnollisten henkilöiden, luettelossa kohta "Abu Mohammed **Al-Jawlani** (*alias* a) Abu Mohamed al-Jawlani, b) Abu Muhammad al-Jawlani, c) Abu Mohammed al-Julani, d) Abu Mohammed al-Golani, e) Abu Muhammad al-Golani, f) Abu Muhammad Aljawlani, g) Muhammad al-Jawlani, h) Shaykh al-Fatih; i) Al Fatih). Syntynyt aikavälillä 1975–1979 Syyriassa. Syyrian kansalainen. Osoite: Syyria (tilanne kesäkuussa 2013). 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 24.7.2013." seuraavasti:

"Abu Mohammed **Al-Jawlani** (*alias* a) Abu Mohamed al-Jawlani, b) Abu Muhammad al-Jawlani, c) Abu Mohammed al-Julani, d) Abu Mohammed al-Golani, e) Abu Muhammad al-Golani, f) Abu Muhammad Aljawlani, g) Muhammad al-Jawlani, h) Shaykh al-Fatih; i) Al Fatih). Syntynyt aikavälillä 1975–1979 Syyriassa. Syyrian kansalainen. Osoite: Syyria (tilanne kesäkuussa 2013). Lisätietoja: Al-Nusrah Front for the People of the Levant -järjestön johtaja tammi-kuusta 2012 lukien. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 24.7.2013."

4) Korvataan luonnollisten henkilöiden, luettelossa kohta "Doku Khamatovich **Umarov** (*alias* Умаров Доку Хаматович). Syntymäaika: 12.5.1964. Syntymäpaikka: Kharsenoy Village, Shatoyskiy (Sovetskiy) District, Chechenskaya Respublika, Venäjän federaatio. a) Venäjän kansalainen b) Neuvostoliiton kansalainen (vuoteen 1991). Lisätietoja: a) asunut Venäjän federaatiossa marraskuussa 2010; b) kansainvälinen etsintäkuulutus annettu vuonna 2000. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 10.3.2011." seuraavasti:

"Doku Khamatovich **Umarov** (*alias* Умаров Доку Хаматович). Syntymäaika: 12.5.1964. Syntymäpaikka: Kharsenoy Village, Shatoyskiy (Sovetskiy) District, Chechenskaya Respublika, Venäjän federaatio. a) Venäjän kansalainen b) Neuvostoliiton kansalainen (vuoteen 1991). Lisätietoja: a) asunut Venäjän federaatiossa marraskuussa 2010; b) kansainvälinen etsintäkuulutus annettu vuonna 2000, c) ilmoitettu kuolleen huhtikuussa 2014. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 10.3.2011."

- 5) Korvataan oikeushenkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen luettelossa kohta "Al-Qaida in Iraq (*alias* a) AQI, b) al-Tawhid, c) the Monotheism and Jihad Group, d) Qaida of the Jihad in the Land of the Two Rivers, e) Al-Qaida of Jihad in the Land of the Two Rivers, f) The Organization of Jihad's Base in the Country of the Two Rivers, g) The Organization Base of Jihad/Country of the Two Rivers, h) The Organization Base of Jihad/Mesopotamia, i) Tanzim Qa'idat Al-Jihad fi Bilad al-Rafidayn, j) Tanzeem Qa'idat al Jihad/Bilad al Raafidaini, k) Jama'at Al-Tawhid Wa'al-Jihad, l) JTJ, m) Islamic State of Iraq, n) ISI, o) al-Zarqawi network, p) Jabhat al Nusrah, q) Jabhet al-Nusra, r) Al-Nusrah Front, s) The Victory Front, t) Islamic State in Iraq and the Levant). 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 18.10.2004." seuraavasti:

"Al-Qaida in Iraq (*alias* a) AQI, b) al-Tawhid, c) the Monotheism and Jihad Group, d) Qaida of the Jihad in the Land of the Two Rivers, e) Al-Qaida of Jihad in the Land of the Two Rivers, f) The Organization of Jihad's Base in the Country of the Two Rivers, g) The Organization Base of Jihad/Country of the Two Rivers, h) The Organization Base of Jihad/Mesopotamia, i) Tanzim Qa'idat Al-Jihad fi Bilad al-Rafidayn, j) Tanzeem Qa'idat al Jihad/Bilad al Raafidaini, k) Jama'at Al-Tawhid Wa'al-Jihad, l) JTJ, m) Islamic State of Iraq, n) ISI, o) al-Zarqawi network, p) Islamic State in Iraq and the Levant). 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 18.10.2004."

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 631/2014,**  
**annettu 12 päivänä kesäkuuta 2014,**  
**kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay kieroksen monenvälisen kauppaneuvotte-  
lujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan  
tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan  
mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan  
päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-  
tioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä kesäkuuta 2014.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.



## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)			
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo	
0702 00 00	MK	62,3	
	TR	71,7	
	ZZ	67,0	
0707 00 05	MK	50,6	
	TR	105,0	
	ZZ	77,8	
0709 93 10	MA	68,1	
	TR	109,3	
	ZA	27,3	
	ZZ	68,2	
0805 50 10	AR	103,3	
	TR	120,8	
	ZA	121,5	
	ZZ	115,2	
0808 10 80	AR	135,5	
	BR	76,6	
	CL	96,5	
	CN	99,1	
	NZ	133,4	
	US	183,9	
	UY	168,2	
	ZA	99,1	
	ZZ	124,0	
	0809 10 00	TR	248,2
		ZZ	248,2
0809 29 00	TR	456,1	
	ZZ	456,1	
0809 30	MA	135,6	
	ZZ	135,6	

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 5 päivänä kesäkuuta 2014,

**ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla koskevan ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamiseen**

(2014/348/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 46 artiklan d alakohdan, 149 artiklan, 153 artiklan 2 kohdan a alakohdan, 175 artiklan kolmannen kohdan ja 218 artiklan 9 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', pöytäkirjaan 31 sisältyy määräyksiä ja järjestelyjä, jotka koskevat yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla.
- (2) On suotavaa laajentaa ETA-sopimuksen osapuolten yhteistyö kattamaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1296/2013 <sup>(2)</sup>.
- (3) Sen vuoksi ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31 olisi muutettava, jotta tätä laajennettua yhteistyötä voitaisiin harjoittaa 1 päivästä tammikuuta 2014.
- (4) Unionin kannan ETA:n sekakomiteassa olisi näin ollen perustuttava tähän päätökseen liitettyyn päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävä kanta ETA-sopimuksen yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla koskevan pöytäkirjan 31 ehdotettuun muuttamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyyn luonnokseen ETA:n sekakomitean päätökseksi.

### 2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburg 5 päivänä kesäkuuta 2014.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

N. DENDIAS

<sup>(1)</sup> EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1296/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, työllisyyttä ja sosiaalista innovointia koskevasta Euroopan unionin ohjelmasta ("EaSI-ohjelma") ja eurooppalaisen työllisyyttä ja sosiaalista osallisuutta koskevan Progress-mikrorahoitusjärjestelyn perustamisesta annetun päätöksen N:o 283/2010/EU muuttamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 238).

## LUONNOS

## ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o .../2014,

annettu ...,

## yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla koskevan ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) On aiheellista laajentaa ETA-sopimuksen osapuolten yhteistyö kattamaan työllisyyttä ja sosiaalista innovointia koskevasta Euroopan unionin ohjelmasta ("EaSI-ohjelma") ja eurooppalaisen työllisyyttä ja sosiaalista osallisuutta koskevan Progress-mikrorahoitusjärjestelyn perustamisesta annetun päätöksen N:o 283/2010/EU muuttamisesta 11 päivänä joulukuuta 2013 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1296/2013 <sup>(1)</sup>.
- (2) Sen vuoksi ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31 olisi muutettava, jotta tätä laajennettua yhteistyötä voitaisiin harjoittaa 1 päivästä tammikuuta 2014,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan ETA-sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva 15 artikla seuraavasti:

1) Lisätään 2 kohdassa sanan "mainitun" jälkeen sanat "ja ennen 1 päivää tammikuuta 2014 toteutetun".

2) Lisätään 8 kohtaan seuraava:

"– **32013 R 1296:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1296/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, työllisyyttä ja sosiaalista innovointia koskevasta Euroopan unionin ohjelmasta ("EaSI-ohjelma") ja eurooppalaisen työllisyyttä ja sosiaalista osallisuutta koskevan Progress-mikrorahoitusjärjestelyn perustamisesta annetun päätöksen N:o 283/2010/EU muuttamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 238).

Liechtenstein vapautetaan tähän ohjelmaan osallistumisesta ja sen rahoittamisesta. Norja osallistuu ainoastaan ohjelman Eures-lohkoon ja sen rahoitukseen."

3) Korvataan 5 kohdan teksti seuraavasti:

"EFTA-valtiot osallistuvat 8 kohdan ensimmäisessä luettelakohdassa tarkoitettuihin yhteisön toimiin 1 päivästä tammikuuta 1999, toisessa luettelakohdassa tarkoitettuihin toimiin 1 päivästä tammikuuta 2003 ja kolmannessa luettelakohdassa tarkoitettuihin toimiin 1 päivästä tammikuuta 2014."

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty (\*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2014.

*3 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta  
Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteerit

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 238.

(\*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

**NEUVOSTON PÄÄTÖS 2014/349/YUTP,****annettu 12 päivänä kesäkuuta 2014,****Kosovossa <sup>(1)</sup> toteutettavasta Euroopan unionin oikeusvaltio-operaatiosta (EULEX KOSOVO) hyväksytyin yhteisen toiminnan 2008/124/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan, 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 4 päivänä helmikuuta 2008 yhteisen toiminnan 2008/124/YUTP <sup>(2)</sup>.
- (2) Neuvosto hyväksyi 8 päivänä kesäkuuta 2010 päätöksen 2010/322/YUTP <sup>(3)</sup>, jolla muutettiin yhteistä toimintaa 2008/124/YUTP ja jatkettiin Kosovossa toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation (EULEX KOSOVO) voimassaoloa kahdella vuodella 14 päivään kesäkuuta 2012.
- (3) Neuvosto hyväksyi 6 päivänä kesäkuuta 2012 päätöksen 2012/291/YUTP <sup>(4)</sup>, jolla muutettiin yhteistä toimintaa 2008/124/YUTP ja jatkettiin EULEX KOSOVO:n voimassaoloa kahdella vuodella 14 päivään kesäkuuta 2014.
- (4) Vuonna 2014 hyväksyttiin strategiseen uudelleenarviointiin sisältyvien suositusten perusteella EULEX KOSOVO:n voimassaoloa on tarpeen jatkaa vielä kahdella vuodella.
- (5) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä toukokuuta 2013 päätöksen 2013/241/YUTP <sup>(5)</sup>, jolla muutettiin yhteistä toimintaa 2008/124/YUTP siten, että siinä säädetään uusi rahoitusohje, jonka tarkoitus on kattaa ajanjakso, joka alkaa 15 päivänä kesäkuuta 2013 ja päättyy 14 päivänä kesäkuuta 2014. Yhteinen toiminta 2008/124/YUTP olisi muutettava siten, että siinä säädetään uusi rahoitusohje, jonka tarkoitus on kattaa siirtymäkausi, joka alkaa 15 päivänä kesäkuuta 2014 ja päättyy 14 päivänä lokakuuta 2014.
- (6) EULEX KOSOVO toteutetaan tilanteessa, joka saattaa huonontua ja joka voisi vaikuttaa haitallisesti Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklassa määrättyihin unionin ulkoisen toiminnan tavoitteisiin.
- (7) Yhteinen toiminta 2008/124/YUTP olisi sen vuoksi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan yhteinen toiminta 2008/124/YUTP seuraavasti:

1) Muutetaan 8 artikla seuraavasti:

a) lisätään kohta seuraavasti:

”1 a. Operaation johtaja edustaa operaatiota. Operaation johtaja voi siirtää hallintotehtäviä henkilöstö- ja rahoitussasioissa operaation henkilöstön jäsenille, jotka toimivat hänen alaisuudessaan.”

b) poistetaan 5 kohta.

<sup>(1)</sup> Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244(1999) ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

<sup>(2)</sup> Neuvoston yhteinen toiminta 2008/124/YUTP, hyväksytty 4 päivänä helmikuuta 2008, Kosovossa toteutettavasta Euroopan unionin oikeusvaltio-operaatiosta, EULEX KOSOVO (EUVL L 42, 16.2.2008, s. 92).

<sup>(3)</sup> Neuvoston päätös 2010/322/YUTP, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2010, Kosovossa toteutettavasta Euroopan unionin oikeusvaltio-operaatiosta (EULEX KOSOVO) hyväksytyin yhteisen toiminnan 2008/124/YUTP muuttamisesta ja sen voimassaolon jatkamisesta (EUVL L 145, 11.6.2010, s. 13).

<sup>(4)</sup> Neuvoston päätös 2012/291/YUTP, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2012, Kosovossa toteutettavasta Euroopan unionin oikeusvaltio-operaatiosta, EULEX KOSOVO, hyväksytyin yhteisen toiminnan 2008/124/YUTP muuttamisesta ja sen voimassaolon jatkamisesta (EUVL L 146, 6.6.2012, s. 46).

<sup>(5)</sup> Neuvoston päätös 2013/241/YUTP, annettu 27 päivänä toukokuuta 2013, Kosovossa toteutettavasta Euroopan unionin oikeusvaltio-operaatiosta, EULEX KOSOVO, hyväksytyin yhteisen toiminnan 2008/124/YUTP muuttamisesta (EUVL L 141, 28.5.2013, s. 47).

c) korvataan 9 kohta seuraavasti:

"9. Operaation johtaja varmistaa, että EULEX KOSOVO toimii tiiviissä yhteistyössä ja koordinoi toimintansa Kosovon toimivaltaisten viranomaisten ja tarvittaessa asiaankuuluvien kansainvälisten toimijoiden kanssa, mukaan luettuina Nato/KFOR-joukot, UNMIK, ETYJ ja oikeusvaltion alalla Kosovossa toimivat kolmannet valtiot."

2) Korvataan 9 artiklan 4 kohta seuraavasti:

"4. Kaikkien henkilöstöön kuuluvien on hoidettava tehtävänsä ja toimittava operaation edun mukaisesti. Kaikkien henkilöstöön kuuluvien on noudatettava neuvoston päätöksessä 2013/488/EU (\*) vahvistettuja turvallisuutta koskevia periaatteita ja vähimmäisvaatimuksia.

(\*) Neuvoston päätös 2013/488/EU, annettu 23 päivänä syyskuuta 2013, EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamista koskevista turvallisuussäännöistä (EUVL L 274, 15.10.2013, s. 1)."

3) Korvataan 10 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. Kansainvälisen ja paikallisen henkilöstön työehdot sekä oikeudet ja velvollisuudet määritetään EULEX KOSOVO:n ja asianomaisten henkilöstön jäsenten välisissä sopimuksissa."

4) Korvataan 14 artiklan 7 kohta seuraavasti:

"7. Operaation johtaja huolehtii EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamisesta päätöksen 2013/488/EU mukaisesti."

5) Lisätään artikla seuraavasti:

"15 a artikla

#### **Oikeudelliset järjestelyt**

EULEX KOSOVOlla on valtuudet hankkia palveluja ja tarvikkeita, tehdä sopimuksia ja hallinnollisia järjestelyjä, ottaa palvelukseen henkilöstöä, avata pankkitilejä, hankkia ja pitää hallussa omaisuutta ja maksaa velkojaan sekä esiintyä kantajana ja vastaajana oikeudenkäynneissä tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpanon sitä edellyttäessä."

6) Muutetaan 16 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 14 päivään lokakuuta 2010 saakka on 265 000 000 euroa.

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä lokakuuta 2010 lähtien 14 päivään joulukuuta 2011 saakka on 165 000 000 euroa.

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä joulukuuta 2011 lähtien 14 päivään kesäkuuta 2012 saakka on 72 800 000 euroa.

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä kesäkuuta 2012 lähtien 14 päivään kesäkuuta 2013 saakka on 111 000 000 euroa.

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä kesäkuuta 2013 lähtien 14 päivään kesäkuuta 2014 saakka on 110 000 000 euroa.

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä kesäkuuta 2014 lähtien 14 päivään lokakuuta 2014 saakka on 34 000 000 euroa.

Neuvosto päättää EULEX KOSOVO:n seuraavan kauden rahoitusohjeesta."

b) Korvataan 4–6 kohta seuraavasti:

"4. EULEX KOSOVO vastaa operaation talousarvion toteuttamisesta. EULEX KOSOVO allekirjoittaa tätä koskevan sopimuksen komission kanssa.

5. EULEX KOSOVO vastaa toimeksiannon täytäntöönpanosta aiheutuvista vaatimuksista ja velvoitteista 15 päivästä kesäkuuta 2014 alkaen, lukuun ottamatta mahdollisia vaatimuksia, jotka liittyvät operaation johtajan vakaviin väärinkäytöksiin, joista hän on vastuussa.

6. Rahoitusjärjestelyt toteutetaan rajoittamatta 7, 8 ja 11 artiklassa säädettyä johtamisjärjestelyä ja EULEX KOSOVO:n operatiivisia vaatimuksia, joihin sisältyy laitteiden yhteensopivuus ja operaation ryhmien yhteistoimintakyky.

7. Menot ovat rahoituskelpoisia tämän yhteisen toiminnan voimaantulopäivästä alkaen.”

7) Lisätään artikla seuraavasti:

”16 a artikla

#### **Hankeyksikkö**

1. EULEX KOSOVOlla on hankeyksikkö hankkeiden määrittelyä ja toteuttamista varten. EULEX KOSOVOssa koordinoidaan, avustetaan ja ohjeistetaan tarvittaessa jäsenvaltioiden ja kolmansien valtioiden omalla vastuullaan toteuttamia hankkeita EULEX KOSOVOon liittyvillä aloilla ja sen tavoitteiden tukemiseksi.

2. EULEX KOSOVOlla on lupa pyytää saada käyttää jäsenvaltioiden tai kolmansien valtioiden rahoitusosuuksia pannakseen täytäntöön valittuja hankkeita, jotka täydentävät johdonmukaisesti EULEX KOSOVO:n muita toimia, jos hanke:

a) sisältyy tämän yhteisen toiminnan rahoituspalveluun; tai

b) on toimeksiannon aikana operaation johtajan pyynnöstä sisällytetty rahoituspalveluun sitä muuttamalla. EULEX KOSOVO tekee näiden valtioiden kanssa sopimuksen, johon sisällytetään erityisesti nimenomaiset menettelyt kolmansien osapuolien valitusten käsittelemisestä tapauksissa, joissa valitus koskee EULEX KOSOVO:n toimista tai laiminlyönneistä aiheutuneita vahinkoja niiden varojen käytössä, jotka kyseiset valtiot ovat antaneet käyttöön. Rahoitukseen osallistuvat valtiot eivät voi missään olosuhteissa katsoa unionin tai korkean edustajan olevan vastuussa EULEX KOSOVO:n toimista tai laiminlyönneistä, jotka liittyvät näiden valtioiden varojen käyttöön.

3. PKT sopii kolmansien valtioiden osallistumisesta hankeyksikön rahoittamiseen.”

8) Korvataan 18 artiklan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

”1. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja EULEX KOSOVOa varten laadittuja asiakirjoja Yhdistyneille kansakunnille, Natolle/KFOR-joukoille ja tähän yhteiseen toimintaan osallistuville muille kolmansille osapuolille niitä kutakin vastaavaan turvallisuusluokittelutasoon asti päätöksen 2013/488/EU mukaisesti. Tämän helpottamiseksi tehdään paikallisia teknisiä järjestelyjä.

2. Jos kyseessä on tarkasti määritelty ja välitön operatiivinen tarve, korkealla edustajalla on lisäksi valtuudet luovuttaa päätöksen 2013/488/EU mukaisesti toimivaltaisille paikallisille viranomaisille EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja EULEX KOSOVOa varten laadittuja asiakirjoja ”RESTREINT UE/EU RESTRICTED” -turvallisuusluokkaan saakka. Kaikissa muissa tapauksissa tällaisia tietoja ja asiakirjoja luovutetaan toimivaltaisille paikallisille viranomaisille näiden viranomaisten Euroopan unionin kanssa tekemän yhteistyön tasoa vastaavien menettelyjen mukaisesti.”

9) Korvataan 20 artiklan toinen alakohta seuraavasti:

”Sen voimassaolo päättyy 14 päivänä kesäkuuta 2016.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 12 päivänä kesäkuuta 2014.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Y. MANIATIS

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**annettu 5 päivänä kesäkuuta 2014,**  
**ekologisista arviointiperusteista EU-ympäristömerkin myöntämiseksi tekstiilituotteille**

*(tiedoksiannettu numerolla C(2014) 3677)*

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2014/350/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon EU-ympäristömerkistä 25 päivänä marraskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 66/2010 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

on kuullut Euroopan unionin ympäristömerkintälautakuntaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 66/2010 nojalla EU-ympäristömerkki voidaan myöntää tuotteille, joilla on koko elinkaarensa aikana vähemmän haitallisia vaikutuksia ympäristöön.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 66/2010 säädetään, että erityiset ympäristömerkin arviointiperusteet vahvistetaan tuoteryhmittäin.
- (3) Komission päätöksessä 2009/567/EY <sup>(2)</sup> on vahvistettu tekstiilituotteita koskevat ekologiset arviointiperusteet ja niihin liittyvät arviointi- ja todentamisvaatimukset, jotka ovat voimassa 30 päivään kesäkuuta 2014 asti.
- (4) Jotta voidaan ottaa paremmin huomioon tämän tuoteryhmän markkinoiden nykytilanne ja tällä välin tapahtuneet innovaatiot, pidetään asianmukaisena muuttaa tuoteryhmän soveltamisalaa ja vahvistaa tarkistetut ekologiset arviointiperusteet.
- (5) Arviointiperusteiden tavoitteena on ensisijaisesti tunnistaa tuotteet, joilla on koko elinkaarensa aikana vähemmän haitallisia vaikutuksia ympäristöön tietyin parannuksin niin, että niiden raaka-aineet on tuotettu kestävämmillä maatalouden ja metsätalouden muodoilla, niiden valmistuksessa on käytetty raaka-aineita ja energiaa tehokkaammin, niiden valmistuksessa on käytetty puhtaampia ja vähemmän saastuttavia menetelmiä, niiden valmistuksessa on käytetty vähemmän vaarallisia aineita ja ne on suunniteltu ja määritetty korkealaatuiseksi ja kestäviksi. EU-ympäristömerkin tekstiilituotteille myöntämistä koskevat perusteet on määritetty edellä mainittujen näkökohdtien osalta, ja tuotteita, joiden suorituskyky näiden näkökohtien osalta on tavanomaista parempi, on syytä suosia. Tästä syystä on perusteltua vahvistaa EU-ympäristömerkin arviointiperusteet tuoteryhmälle 'tekstiilit'.
- (6) Tarkistettujen perusteiden sekä niihin liittyvien arviointi- ja todentamisvaatimusten olisi oltava voimassa neljä vuotta tämän päätöksen tekemisestä ottaen huomioon tämän tuoteryhmän innovointisykli.
- (7) Sen vuoksi päätös 2009/567/EY olisi korvattava tällä päätöksellä.
- (8) Tuottajille, joiden tuotteille on myönnetty tekstiilituotteita koskeva EU-ympäristömerkki päätöksessä 2009/567/EY vahvistettujen perusteiden mukaisesti, on myönnettävä siirtymäkausi, jotta niillä olisi riittävästi aikaa mukauttaa tuotteensa tarkistettujen perusteiden ja vaatimusten mukaisiksi.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 66/2010 16 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

<sup>(1)</sup> EUVL L 27, 30.1.2010, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission päätös 2009/567/EY, tehty 9 päivänä heinäkuuta 2009, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi tekstiilituotteille (EUVL L 197, 29.7.2009, s. 70).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

1. Tuoteryhmään 'tekstiilituotteet' kuuluvat:

- a) Tekstiilivaatteet ja -asusteet: vaatteet ja asusteet, joissa on vähintään 80 painoprosenttia tekstiilikuituja kudotun kankaan, kuitukankaan tai neuloksen muodossa.
- b) Sisustustekstiilit: sisäkäyttöön tarkoitetut tekstiilituotteet, joissa on vähintään 80 painoprosenttia tekstiilikuituja kudotun kankaan, kuitukankaan tai neuloksen muodossa.
- c) Kuidut, langat, kankaat ja neulokset: jotka on tarkoitettu käytettäväksi tekstiilivaatteissa ja -asusteissa tai sisustustekstiileissä, mukaan lukien verhoilukankaat ja patjakankaat ennen lopputuotteessa olevien vuorausten ja käsittelyiden lisäämistä.
- d) Muista kuin tekstiilikuiduista valmistetut osat: vetoketjut, napit ja muut tuotteeseen lisätyt tarvikkeet. Kalvot, pinnoitteet ja laminaatit.
- e) Siivoustuotteet: kudotut tai kuitukankaat, jotka on tarkoitettu pintojen puhdistukseen kuivana tai kosteana sekä keittiötarvikkeiden kuivaamiseen.

2. Tuoteryhmään 'tekstiilituotteet' eivät kuulu seuraavat tuotteet:

- a) tuotteet, jotka on tarkoitettu kertakäyttöisiksi;
- b) lattiapäällysteet, joista on säädetty komission päätöksessä 2009/967/EY (1)
- c) kankaat, jotka ovat osa ulkokäyttöön tarkoitettua rakennetta.

3. Tuoteryhmään eivät kuulu pukineet, kankaat ja kuidut, jotka sisältävät jotain seuraavista:

- a) sähkölaitteita, jotka ovat sähkövirtapiirin kiinteä osa;
- b) laitteita tai imeytettyjä aineita, jotka on suunniteltu aistimaan ympäristöolosuhteiden muutoksia tai reagoimaan niihin.

#### 2 artikla

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

- a) 'tekstiilikuiduilla' luonnonkuituja, synteettisiä kuituja ja selluloosamuuntokuituja;
- b) 'luonnonkuiduilla' puuvillaa ja muita luonnonsiemenkuituja, pellavaa ja muita runkokuuituja, villaa ja muita eläinkuituja;
- c) 'synteettisillä kuiduilla' akryyilia, elastaania, polyamidia, polyesteria ja polypropeenia;
- d) 'selluloosamuuntokuiduilla' lyocelia, modaalia ja viskoosia.

#### 3 artikla

'Tekstiilivaatteiden ja -asusteiden' sekä 'sisustustekstiilien' tekstiilikuitujen osuutta laskettaessa ei tarvitse huomioida tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvista kuiduista valmistettuja täytteitä, vuorauksia, pehmusteita, kalvoja ja pinnoitteita.

#### 4 artikla

Täyteaineiden, joita ei ole valmistettu tekstiilikuiduista, on oltava liitteessä vahvistetun arviointiperusteen 10 apuaineita, pinta-aktiivisia aineita, biosidejä ja formaldehydejä koskevien rajoitusten mukaisia.

#### 5 artikla

Asetuksen (EY) N:o 66/2010 mukaiset EU-ympäristömerkin arviointiperusteet tuotteelle, joka kuuluu tämän päätöksen 1 artiklassa määritellyyn tuoteryhmään 'tekstiilituotteet', sekä arviointiperusteisiin liittyvät arviointi- ja todentamisvaatimukset, on vahvistettu liitteessä.

(1) Komission päätös 2009/967/EY, tehty 30 päivänä marraskuuta 2009, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi tekstiililattiapäällysteille (EUVL L 332, 17.12.2009, s. 1).



*6 artikla*

Liitteessä vahvistetut perusteet ja niihin liittyvät arviointivaatimukset ovat voimassa neljän vuoden ajan tämän päätöksen antamisesta.

*7 artikla*

Hallinnollisia tarkoituksia varten tuoteryhmälle 'tekstiilituotteet' annetaan tunnusnumero "016".

*8 artikla*

Kumotaan päätös 2009/567/EY.

*9 artikla*

1. Tuoteryhmään 'tekstiilituotteet' kuuluvia tuotteita koskevat ympäristömerkkihakemukset, jotka on toimitettu kahden kuukauden kuluessa tämän päätöksen antamisesta, voivat perustua joko päätöksessä 2009/567/EY tai tässä päätöksessä vahvistettuihin arviointiperusteisiin. Hakemuksia arvioidaan niiden arviointiperusteiden mukaisesti, joihin ne perustuvat.

2. Päätöksessä 2009/567/EY vahvistettujen arviointiperusteiden nojalla myönnettyjä EU-ympäristömerkkilisenssejä voidaan käyttää 12 kuukauden ajan tämän päätöksen antamispäivästä.

*10 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 2014.

*Komission puolesta*  
Janez POTOČNIK  
*Komission jäsen*

## LIITE

EU-ympäristömerkin arviointiperusteet tekstiilituotteille ja alaryhmät, joihin ne on jaettu, ovat seuraavat:

## Tekstiilikuidut

1. Puuvilla ja muut luonnonsiemenkuidut
2. Pellava ja muut runkokuidut
3. Villa ja muut eläinkuidut
4. Akryyli
5. Elastaani
6. Polyamidi
7. Polyesteri
8. Polypropeeni
9. Selluloosamuuntokuidut (lyocel, modaali ja viskoosi).

## Osat ja tarvikkeet

10. Täytteet
11. Pinnoitteet, laminaatit ja kalvot
12. Tarvikkeet

## Kemikaalit ja prosessit

13. Rajoitettujen aineiden luettelo
14. Värjämisessä, painannassa ja viimeistelyssä käytettyjen vaarallisten aineiden korvaaminen
15. Pesun, kuivauksen ja lämpökäsittelyn energiatehokkuus
16. Ilmaan ja veteen joutuvien päästöjen käsittely

## Käyttökelpoisuus

17. Kutistuminen tai venyminen pesun ja kuivauksen aikana
18. Värien vesipesunkesto
19. Värien hienkesto (hapan, emäksinen)
20. Värien märkähankauskesto
21. Värien kuivahankauskesto
22. Värien valonkesto
23. Siivoustuotteiden pesunkesto
24. Nyppyyntymättömyys ja hankauksenkesto
25. Kestävyys

## Yritysten yhteiskuntavastuu

26. Työelämän perusperiaatteet ja -oikeudet
27. Denimin hiekkapuhalluksen rajoittaminen

## Lisätiedot

28. Ympäristömerkin tiedot

Lisäys 1 sisältää arviointiperusteissa 13 mainitun rajoitettujen aineiden luettelon. Luettelon rajoituksia sovelletaan tekstiilituotteiden valmistuksessa käytettäviin ja lopputuotteeseen mahdollisesti sisältyviin vaarallisiin aineisiin.

Ympäristömerkin arviointiperusteet pohjautuvat ympäristöominaisuuksiltaan parhaisiin tuotteisiin tekstiilien markkinoilla. Vaikka tuotantoprosessin aikana käytetään kemiallisia tuotteita ja prosessista vapautuu epäpuhtauksia, EU-ympäristömerkkiä kantava tuote takaa kuluttajalle, että tällaisten aineiden käyttöä on rajoitettu siinä määrin kuin se on teknisesti mahdollista sen vaikuttamatta tuotteen käyttökelpoisuuteen.

Arviointiperusteet kieltävät käyttämästä aina kun mahdollista useita tekstiilien valmistuksessa käytettäviä, terveydelle tai ympäristölle vaaralliseksi tai mahdollisesti vaaralliseksi luokiteltuja aineita (joilla tekstiilille voidaan antaa tietty toiminto tai ominaisuus) tai rajoittavat niiden pitoisuutta mahdollisimman paljon. Tällaisen aineen käyttäminen ympäristömerkityssä tuotteessa voidaan hyväksyä poikkeuksellisesti vain, jos aineen käyttö on välttämätöntä kuluttajan odotusten tai tuotetta koskevien vaatimusten, kuten palonesto-ominaisuuksien, täyttämiseksi ja jos aineelle ei ole saatavilla käytössä olevaa ja testattua vaihtoehtoa.

Poikkeukset arvioidaan varovaisuusperiaatteen sekä tieteellisen ja teknisen näytön perusteella erityisesti, jos markkinoilla on saatavilla turvallisempia tuotteita.

Tuotteiden testausta rajoitettujen vaarallisten aineiden varalta pyydetään luotettavien takeiden antamiseksi kuluttajille. Lisäksi tekstiilien valmistusprosesseille on asetettu tiukkoja rajoituksia veden ja ilman pilaantumisen vähentämiseksi ja työvoiman altistumisen minimoimiseksi. Arviointiperusteiden noudattamisen todentaminen toteutetaan niin, että kuluttajat voivat varmistua perusteiden noudattamisesta, että se vastaa hakijoiden käytännön mahdollisuuksia saada tietoja toimitusketjusta ja että hakijat eivät voi hyötyä "vapaamatkuksesta".

#### Arviointi ja todentaminen

Hakijan on osoitettava noudattavansa arviointiperusteita ilmoittamalla tuotteesta tai tuotteista ja toimitusketjustaan seuraavat tiedot:

Taulukko 1

#### Yhteenveto arviointi- ja todentamisvaatimuksista

Arviointiperuste	Todentamislähde
a) Tekstiilikuitujen arviointiperusteet: Tuotteen tai tuotteiden täydellinen materiaali koostumus, jolla osoitetaan tekstiilikuituja, osia ja tarvikkeita koskevien perusteiden noudattaminen.	Kuitu- ja osavalmistajat, niiden raakamateriaalin ja kemikaalien toimittajat ja testilaboratoriot, jotka noudattavat määritettyjä testausmenetelmiä.
b) Kemikaalit ja prosessit: Aineet, valmistusreseptit ja -- tekniikat, joita käytetään tuotteen valmistamiseksi ja tietyn ominaisuuden tai toiminnon antamiseksi tuotteelle kehruu-, esikäsitely-, värjäys-, painanta- ja viimeistelyvaiheissa tai joita käytetään ilma- ja jätevesipäästöjen käsittelemiseksi.	Tuotantolaitokset, niiden kemikaalitoimittajat ja testauslaboratoriot, jotka noudattavat määritettyjä testausmenetelmiä. Tarvittaessa tuote on analysoitava vuosittain ympäristömerkkilaisenssin voimassaoloaikana ja tulokset toimitettava tarkistettavaksi sopivalle toimivaltaiselle elimelle.
c) Käyttökelpoisuus: Tuotteen tai tuotteiden käyttöominaisuudet, jotka on määritetty testausmenetelmillä, joilla mitataan värien kestoa tietyissä olosuhteissa, tekstiilin kestävyttä nyppyyntymistä ja hankausta vastaan sekä vedenhyllkivyyttä, helppohoitoisuutta ja palonkestävyyttä.	Testauslaboratoriot, jotka noudattavat määritettyjä testausmenetelmiä.
d) Yritysten yhteiskuntavastuu: Hakijan valittujen leikkaus-/ompelu-/huollitelutoimittajien määrättyjen ILO-standardien noudattaminen.	Riippumattomat tarkastajat tai asiakirjat, jotka perustuvat leikkaus-/ompelu-/huollittelulaitosten tarkastuksiin.

Kuhunkin arviointiperusteeseen sisältyy yksityiskohtaisia todentamisvaatimuksia, jotka velvoittavat hakijan kokoamaan vakuutuksia, asiakirjoja, analyyskejä, testausselesteita ja muita tuotetta ja toimitusketjua koskevia todisteita.

Ympäristömerkin myöntäminen ja voimassaolo edellyttää hakumenettelyn yhteydessä tehtävää todentamista ja, arviointiperusteen 13 sitä vaatiessa, tuotetestausta, jonka tulokset on toimitettava tarkistettaviksi toimivaltaisille elimille. Tavarantoimittajien ja tuotantolaitosten muutoksista, jotka vaikuttavat ympäristömerkkiä kantaviin tuotteisiin, on ilmoitettava toimivaltaisille elimille. Samalla on toimitettava tiedot, joiden perusteella arviointiperusteiden voidaan todentaa täyttyvän edelleen.

Toimivaltaisen elimen on tunnustettava ensisijaisesti sellaisten laboratorioiden suorittamat testit, jotka on akkreditoitu ISO 17025 -standardin mukaisesti sekä sellaisten elinten suorittamat todentamiset, jotka on akkreditoitu EN 45011 --standardin tai vastaavan kansainvälisen standardin mukaisesti.

Toiminnallinen yksikkö, johon tuotannon sisään- ja ulostulovirrat on suhteutettava, on 1 kg tekstiilituotetta vakioolosuhteissa (65 % RH  $\pm$  4 % ja 20 °C  $\pm$  2 °C; nämä perusolosuhteet on määritelty standardissa ISO 139 Tekstiilit — standardiolosuhteet ilmastoinnille ja testaukselle).

Mikäli hakija käyttää sertifiointijärjestelmää riippumattomien todentamisten hankkimiseksi, valitun järjestelmän ja siihen liittyvien tarkastajien akkreditointijärjestelmien on täytettävä EN 45011- ja ISO 17065 -standardien yleiset vaatimukset. Toimivaltaiset elimet voivat tarvittaessa vaatia todentamista tukevia asiakirjoja ja toteuttaa riippumattomia todentamisia ja laitosvierailuja.

Suosittelaaan, että toimivaltaiset elimet hakemuksia arvioidessaan ja tässä liitteessä vahvistettujen arviointiperusteiden noudattamista seurattaessaan ottavat huomioon tunnustettujen ympäristönhallintajärjestelmien, kuten EU:n ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmän EMASin tai EN ISO 14001- tai ISO 50001 -standardin. (Huomautus: näiden hallintajärjestelmien käyttö ei kuitenkaan ole pakollista.)

#### EU-YMPÄRISTÖMERKIN ARVIOINTIPERUSTEET

Hakijoiden on osoitettava, että tuotteet, joille ne hakevat ympäristömerkkiä, täyttävät materiaalikoostumusta, kemikaaleja, tuotantolaitoksia ja käyttökelpoisuutta koskevat vaatimukset.

##### 1. TEKSTIILIKUITUJA KOSKEVAT ARVIOINTIPERUSTEET

Tässä osiossa vahvistetaan tekstiilikuituja koskevat arviointiperusteet seuraaville kuitutyypeille:

- a) Luonnonkuidut: Puuvilla ja muut luonnonsiemenkuidut, pellava ja muut runkokuidut, villa ja muut eläinkuidut.
- b) Synteettiset kuidut: Akryyli, elastaani, polyamidi, polyesteri ja polypropeeni.
- c) Selluloosamuuntokuidut: lyocel, modaali ja viskoosi.

Tiettyä kuitutyyppiä koskevia arviointiperusteita ei tarvitse täyttää, jos kuidun osuus tuotteen kokonaispainosta on alle 5 prosenttia tai jos kuitua käytetään pehmusteena tai vuorauksena. Polyamidia ja polyesteriä lukuun ottamatta tuotteiden ja kuitujen ei tarvitse täyttää näitä arviointiperusteita seuraavin edellytyksin:

- a) Koko tuotteen ei tarvitse täyttää arviointiperustetta, jos se sisältää kuituja, joissa on kierrätettyä sisältöä, joka muodostaa vähintään 70 painoprosenttia tuotteen kaikista kuiduista.
- b) Yksittäisten kuitujen ei tarvitse täyttää arviointiperustetta, jos ne sisältyvät ympäristömerkin saaneeseen tuotteeseen, joka sisältää vähintään 70 painoprosenttia kierrätettyä sisältöä.

Kuiduiksi, jotka sisältävät kierrätettyä sisältöä, katsotaan tässä yhteydessä sekä tuotantovaiheen jätteestä (muun muassa polymeerien ja kuitujen tuotantojäte ja tekstiili- ja vaatevalmistajien leikkuujäte) peräisin olevat kuidut ja kuluttajien tuottamasta jätteestä (tekstiilit ja kaikenlaiset kuitu- ja tekstiilituotteet sekä muu kuin tekstiilijäte, kuten PET-muovista valmistetut juomapullot ja kalaverkot) peräisin olevat kuidut.

Kierrätetyn sisällön on, polyesterin valmistuksessa käytettyjä PET-pulloja lukuun ottamatta, täytettävä arviointiperusteen 13 vaatimukset. Vaatimuksiin sisältyy tiettyjen aineryhmien vuosittainen satunnaistettu analyttinen testaus.

Kierrätetyn sisällön arviointi ja todentaminen: Kierrätetty sisältö tulee voida jäljittää raaka-aineen uudelleenkäsittelyyn asti. Tämä todennetaan riippumattoman kolmannen osapuolen sertifiomalla alkuperäketjulla tai raaka-ainetoimittajien ja uudelleenkäsittelijöiden toimittamilla asiakirjoilla. Kuituvalmistajien ja raaka-ainetoimittajien on toimitettava vakuutukset ja laboratoriostien tulokset, kun arviointiperuste 13 sitä edellyttää.

### Arviointiperuste 1. Puuvilla ja muut luonnonsiemenkuidut (mukaan luettuna kapokki)

Puuvillan ja muiden siemenkuitujen (jäljempänä 'puuvilla') on sisällettävä vähimmäismäärä joko luonnonmukaisesti tuotettua puuvillaa (ks. arviointiperuste 1 a) tai integroitua tuholaistorjuntaa (IPM) käyttäen tuotettua puuvillaa (ks. arviointiperuste 1 b). Lisäksi:

- Kaiken käytetyn tavanomaisen puuvillan ja IPM-puuvillan on täytettävä arviointiperusteessa 1 c asetetut torjunta-aineita koskevat rajoitukset.
- Luonnonmukaista tuotantomenetelmää 1 a käytettäessä kaiken tavanomaisen ja IPM-puuvillan on oltava peräisin muista kuin muuntogeenisistä lajikkeista.
- Kaiken luonnonmukaisesti tuotetun ja IPM-puuvillan on oltava täysin jäljitettävissä arviointiperusteen 1 d mukaisesti.
- Alle 3-vuotiaille lapsille tarkoitettujen vaatteiden on sisällettävä vähintään 95 prosenttia luonnonmukaisesti tuotettua puuvillaa.

Tuotteisiin, jotka täyttävät luonnonmukaisen tai IPM-puuvillan pitoisuudelle asetetut raja-arvot, voidaan lisätä ympäristömerkin yhteyteen teksti, joka ilmaisee sisältövaihtamisen. Tarkempia ohjeita annetaan arviointiperusteessa 28.

#### 1 a) Luonnonmukainen tuotantomenetelmä

Jäljempänä lueteltuja tuotteita lukuun ottamatta vähintään 10 prosentin puuvillasta on oltava kasvatettu noudattaen neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007<sup>(1)</sup> vaatimuksia, Yhdysvaltojen kansallisen luomuohjelman vaatimuksia tai vastaavia EU:n kumppaneiden asettamia oikeudellisia velvoitteita. Luonnonmukaiseen puuvillasisältöön voi sisältyä luonnonmukaisesti kasvatettua puuvillaa ja siirtymävaiheen tuotannosta saatua luonnonmukaista puuvillaa.

Vähintään 95 prosentin seuraavien tuotteiden puuvillasisällöstä on oltava luonnonmukaisesti tuotettua puuvillaa: t-paidat, naisten yläosat, kauluspaidat, farkut, pyjamat ja yöpuvut, alusvaatteet ja sukat.

Arviointi ja todentaminen: Luonnonmukaisesti tuotetulla sisällöllä on oltava riippumattoman valvontaelimen sertifiointi, joka vahvistaa, että sisältö on tuotettu noudattaen asetuksessa (EY) N:o 834/2007 tai Yhdysvaltojen luomuohjelmassa vahvistettuja tai muiden kauppakumppaneiden vahvistamia tuotanto- ja tarkastusvaatimuksia. Todentaminen on toimitettava vuosittain kunkin alkuperämaan osalta.

Muut kuin muuntogeeniset puuvillalajikkeet on todennettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1830/2003<sup>(2)</sup> mukaisella tavalla.

#### 1 b) Integroidun tuholaistorjunnan periaatteiden mukainen puuvillan tuotanto

Vähintään 20 prosenttia puuvillasta on kasvatettava noudattaen YK:n elintarvike- ja maatalousjärjestön (FAO) IPM-ohjelmassa määritettyjä integroidun tuholaistorjunnan (IPM) periaatteita tai käyttäen integroitua sadon hallintajärjestelmiä (ICM), joihin sisältyy IPM-periaatteita; lisäksi sen on täytettävä arviointiperusteessa 1 c vahvistetut torjunta-ainerajoitukset.

Edellä tarkoitettujen IPM-periaatteiden mukaisesti kasvatetun puuvillan vähimmäisosuuden on oltava 60 prosenttia seuraavissa tuotteissa: t-paidat, naisten yläosat, kauluspaidat, farkut, pyjamat ja yöpuvut, alusvaatteet ja sukat.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava todisteet, jotka osoittavat, että puuvillan ovat kasvattaneet viljelijät, jotka ovat osallistuneet FAOn tai kansallisen IPM- tai ICM-ohjelman viralliseen koulutukseen ja/tai jotka on tarkastettu kolmannen osapuolen sertifiointien IPM-järjestelmien yhteydessä. Todentaminen on tehtävä joko vuosittain kunkin alkuperämaan osalta tai tuotteen valmistamista varten ostettujen IPM-puuvillapaalien sertifikaattien perusteella.

Torjunta-aineita koskevan rajoituksen noudattamista ei vaadita järjestelmiltä, jotka kieltävät arviointiperusteessa 1 c lueteltujen aineiden käytön, ja mikäli joko testaus on suoritettu tai viljelijöiltä ja/tai viljelijätuottajaryhmiltä on saatu käyttämättömyyttä koskevat vakuutukset, jotka on todennettu joko kansallisen hallituksen tai tunnustettujen luonnonmukaisen tai IPM-sertifiointijärjestelmien akkreditoimien valvontaelinten vierailuilla.

<sup>(1)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 834/2007, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2007, luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 2092/91 kumoamisesta (EUVL L 189, 20.7.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1830/2003, annettu 22 päivänä syyskuuta 2003, muuntogeenisten organismien jäljitettävyydestä ja merkitsemisestä ja muuntogeenisistä organismeista valmistettujen elintarvikkeiden ja rehujen jäljitettävyydestä sekä direktiivin 2001/18/EY muuttamisesta (EUVL L 268, 18.10.2003, s. 24).

Muut kuin muuntogeeniset IPM-puuvillalajikkeet, joita käytetään yhdessä luonnonmukaisesti tuotetun puuvillan kanssa, on todennettava asetuksen (EY) N:o 1830/2003 mukaisella tavalla. IPM-järjestelmät, jotka kieltävät muuntogeenisen puuvillan käytön, hyväksytään todisteeksi IPM-sisällön noudattamisesta.

1 c) Tavanomaiseen ja IPM-puuvillaan sovellettavat torjunta-ainerajoitukset

Kaikki ympäristömerkityissä tekstiilituotteissa käytetty puuvilla, luonnonmukaisesti tuotettua puuvillaa ja IPM-järjestelmästä, jolle on myönnetty kohdan 1 b mukainen poikkeus, saatua puuvillaa lukuun ottamatta, on kasvatettava käyttämättä mitään seuraavista aineista:

Alakloori, aldikarbi, aldriini, kamfekloori (toksafeeni), kaptafoli, klordaani, 2,4,5-T, klordimeformi, klorobentsylaatti, sypermetriini, DDT, dieldriini, dinosebi ja sen suolat, endosulfaani, endriini, glyfosulfaatti, heptakloori, heksaklooribentseeni, heksakloorisykloheksaani (isomeerien kokonaismäärä), metamidofossit, demetoni-metyyli, metyyliiparationi, monokrotofossi, neonicotinoidit (klotianidiini, imidaklopridi, tiametoksaami), parationi, fosfamidoni, pentakloorifenoli, tiofaneksi, triafaneksi, triatsofossi

Puuvilla voi sisältää yhteensä enintään 0,5 ppm edellä lueteltuja aineita.

Arviointi ja todentaminen: Puuvilla on testattava lueteltujen aineiden havaitsemiseksi. Seuraavien testausmenetelmien perusteella laaditaan soveltuvuuden mukaan testausseleste:

- US EPA 8081 B (organoklooritorjunta-aineet, ultraääni- tai Soxleth-uuuolla ja poolittomilla liuottimilla [isooktaani tai heksaani]),
- US EPA 8151 A (klooratut rikkakasvien torjunta-aineet metanolia käyttäen),
- US EPA 8141 B (orgaaniset fosforiyhdisteet),
- US EPA 8270 D (puolihihtuvat orgaaniset yhdisteet).

Testit on tehtävä kustakin alkuperämaasta tuleville raakapuuvillanäytteille ennen märkäkäsittelyä. Kunkin alkuperämaan osalta testaus on toteutettava seuraavin perustein:

- i) Mikäli vuoden aikana käytetään vain yksi puuvillaerä, näyte otetaan sattumanvaraisesti valitusta paalista.
- ii) Mikäli vuoden aikana käytetään kaksi tai useampia puuvillaeriä, kokoomanäytteet otetaan 5 prosentista paaleista.

Puuvillan testausta ei vaadita, mikäli puuvillan on sertifioinut IPM-järjestelmä, joka kieltää lueteltujen aineiden käytön.

1 d) Luonnonmukaisesti tuotettuun ja IPM-puuvillaan sovellettavat jäljitettävyyssvaatimukset

Kaiken luonnonmukaisella ja IPM-tuotantomenetelmällä kasvatetun puuvillan, jota käytetään ympäristömerkityn tekstiilituotteen valmistuksessa, on oltava jäljitettävissä tuotantomenetelmän todentamispisteestä vähintään raakakankaan tuotantoon asti.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on osoitettava noudattavansa puuvillan vähimmäissisältövaatimusta joko vuosittain ostetun puuvillamäärän tai lopputuotteen valmistuksessa käytetyn puuvillasekoitteen perusteella ja kunkin tuotelinjan mukaisesti:

- i) Vuosittain ostetun määrän perusteella: Viljelijöiltä tai tuottajaryhmiltä vuosittain ostetusta puuvillamäärästä ja/tai sertifioitujen paalien kokonaispainosta on toimitettava todisteeksi kirjanpito tiedot ja/tai laskut raakakankaan tuotantoon asti.
- ii) Lopputuotteen perusteella: Kehruu- ja/tai kankaantuotantovaiheista on toimitettava tarvittavat asiakirjat. Kaikissa asiakirjoissa on mainittava eri puuvillalajien valvontaelin tai sertifioija.

**Arviointiperuste 2. Pellava ja muut runkokuidut (mukaan luettuina hamppu, juutti ja rami)**

- 2 a) Pellavan ja muiden runkokuitujen liotus on tehtävä huoneenlämmössä ja ilman lisättyä lämpöenergiaa.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava kuidun tuottaneelta viljelijältä ja/tai lihtauslaitokselta saatu vakuutus käytetystä liotusmenetelmästä.

- 2 b) Vesiliotusta käytettäessä liotuslammikon jätevedet on käsiteltävä siten, että kemiallista hapenkulutusta (COD) tai orgaanisen hiilen kokonaismäärää (TOC) vähennetään hammppukuitujen osalta vähintään 75 prosentilla ja pellavan ja muiden runkokuitujen osalta vähintään 95 prosentilla.

Arviointi ja todentaminen: Jos käytetään vesiliotusta, hakijan on esitettävä testausseleste, josta käy ilmi tämän arviointiperusteen noudattaminen, ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: ISO 6060 (COD).

**Arviointiperuste 3. Villa ja muut eläinkuidut (mukaan luettuina lampaan ja karitsan villa sekä kamelin, alpakkan ja vuohen karva)**

- 3 a) Raakavillassa ennen pesua esiintyvät villan ulkoloislääkepitoisuudet eivät saa ylittää taulukossa 2 esitettyjä yhteenlaskettuja pitoisuuksia.

Näitä vaatimuksia ei sovelleta, mikäli asiakirjatodistein voidaan nimetä viljelijät, jotka ovat tuottaneet vähintään 75 prosenttia kyseisestä villasta tai eläinkuiduista, ja mikäli tilavierailuihin perustuvassa riippumattomassa todentamisessa on osoitettu, että kyseisillä pelloilla tai kyseisiin eläimiin ei ole käytetty edellä lueteltuja aineita.

Taulukko 2

**Villan yhteenlaskettua ulkoloislääkepitoisuutta koskevat rajoitukset**

Ulkoloislääkkeiden ryhmät	Yhteenlaskettu raja-arvo
$\gamma$ -heksakloorisykloheksaani (lindaani), $\alpha$ -heksakloorisykloheksaani, $\beta$ -heksakloorisykloheksaani, $\delta$ -heksakloorisykloheksaani, aldriini, dieldriini, endriini sekä p,p'-DDT ja p,p'-DDD	0,5 ppm
Sypermetriini, deltametriini, fenvaleraatti, syhalotriini ja flumetriini	0,5 ppm
Diatsinoni, propetamfossi, klorfenvinfossi, diklorfentioni, klorpyrifossi ja fenklorfossi	2 ppm
Diflubentsuroni ja triflumuroni, disyklaniili	2 ppm

Villan huuhtontalaitoksille, joissa käytetään suljettuja vesijärjestelmiä laskematta jätevettä viemäriin ja joissa edellä mainitut, huuhtelujäämissä ja liejussa mahdollisesti esiintyvät ulkoloislääkkeet hajotetaan polttamalla, myönnetään poikkeus villan testausvaatimuksesta, mutta niiden on noudatettava vähintään kahta kohdassa 3 c luetelluista menettelyistä.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava joko edellä mainitut asiakirjat tai laadittava testausselesteet, jolloin testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: IWTO draft test method 59. Testi on tehtävä raakavillan myyntierille alkuperämaan mukaan (mikäli maita on useampi) ja ennen märkäkäsittelyä. Kustakin käsittelyerästä on testattava vähintään yksi useita eriä kattava kokoomanäyte kustakin alkuperämaasta. Kokoomanäytteeseen on sisällyttävä:

- Villakuituja vähintään 10:n sattumanvaraisesti valitun viljelijän eristä, jotka sisältyvät myyntierään, tai
- Yksi kokoomanäyte kultakin eriä toimittavalta viljelijältä, mikäli käsittelyerässä on alle 10 myyntierää.

Vaihtoehtoisesti kaikista käsittelyerän myyntieristä voidaan toimittaa jäämien määritystä koskevat testisertifikaatit.

Mikäli hakijalle on myönnetty poikkeus, hakijan on toimitettava todisteet, joista ilmenee pesulaitoksen kokoonpano, sekä laboratorion testausselostet, joista ilmenee pesujäämissä ja liejussa mahdollisesti olevien ulkoloislääkkeiden hajoaminen.

- 3 b) Villan pesussa on minimoitava jäteveden kemiallinen hapenkulutus maksimoimalla lian poisto ja rasvan talteenotto, minkä jälkeen jätevesi käsitellään taulukossa 3 esitettyjä arvoja noudattaen joko laitoksella tai sen ulkopuolella. Seuraavia kemiallisen hapenkulutuksen raja-arvoja sovelletaan karkean ja hienon raakavillan pesuun. Hienoksi villaksi katsotaan merinovilla, jonka halkaisija on  $\leq 23,5$  mikrometriä.

Taulukko 3

**Villan pesusta syntyvän jäteveden kemiallisen hapenkulutuksen arvot ennen lopullista päästöä viemäriin**

Villatyyppe	Lopullinen päästäminen ympäristöön (kemiallinen hapenkulutus g/kg raakavillaa)
Karkea villa	25 g/kg
Hieno villa	45 g/kg

Arviointi ja todentamine: Hakijan on esitettävä tähän arviointiperusteeseen liittyvät merkitykselliset tiedot ja testausselostet, ja testauksessa on käytettävä menetelmää ISO 6060. Tietojen on osoitettava, että villan pesulaitos tai, jos jätevedet käsitellään laitoksen ulkopuolella, jätevedenkäsittelylaitoksen pitäjä noudattaa tätä arviointiperustetta. Arviointiperusteen täyttymistä arvioidaan kuuden hakemuksen jättämistä edeltävän kuukauden kuukausittaisen keskiarvojen perusteella.

- 3 c) Villan pesulaitosten on sovellettava vähintään yhtä seuraavista toimenpiteistä ottaakseen talteen ympäristömerkityviä villatuotteita tuottavalla pesulaitoksella syntyvän hapettuneen rasvan, kuidun, villanhien tai liejun:
- talteenotto myytäväksi kemiallisena raaka-aineena,
  - kompostimullan tai nestemäisen lannoitteen tuotanto,
  - rakennusmateriaalien ja muiden tuotteiden valmistus,
  - käsittely ja energiäkäyttö mädättämällä tai polttamalla.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava raportti ja jätekuljetuksen merkinnät, jotka vahvistavat talteen otetun jätteen tyypin ja osuuden sekä käytetyn menetelmän.

**Arviointiperuste 4. Akryyli**

- 4 a) Akryylinitriilin ilmaan joutuvien päästöjen (polymeroinnista kehuuvalmiiseen liuokseen saakka) on vuotuisena keskiarvona ilmaistuna oltava alle 1,0 gramma tuotettua kuitukiloa kohden.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava yksityiskohtaiset asiakirjat ja/tai testausselostet, joista käy ilmi tämän arviointiperusteen noudattaminen, sekä vakuutus tämän arviointiperusteen noudattamisesta kuituvalmistajalta tai -valmistajilta.

- 4 b) Polymeroinnin ja kehuun aikana työpaikan ilmaan joutuvat N,N-dimetyyliasetamidipäästöt (127-19-5) eivät saa ylittää työperäisen altistumisen viiteraja-arvoa, joka on 10,0 ppm.

Arviointi ja todentaminen: Päästöt mitataan niissä prosessin vaiheissa, joissa aineita käytetään, ja ne ilmaistaan 8 tunnin keskimääräisenä arvona (työvuoron keskiarvo). Hakijan on toimitettava kuituvalmistajalta tai -valmistajilta testausselostet ja valvontatiedot, jotka vahvistavat tämän arviointiperusteen noudattamisen.

**Arviointiperuste 5. Elastaani**

- 5 a) Kuitujen valmistuksessa ei saa käyttää orgaanisia tinayhdisteitä.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava kuituvalmistajalta tai -valmistajilta vakuutus, josta käy ilmi, että yhdisteitä ei käytetä.



- 5 b) Polymeroinnin ja kehruun aikana työpaikan ilmaan pääsevät seuraavien aineiden päästöt eivät saa ylittää mainittuja työperäisen altistumisen viiteraja-arvoja:
- i) Difenyylimetaani-4,4'-di-isosyanaatti (101-68-8) 0,005 ppm
  - ii) Tolueeni-2,4-di-isosyanaatti (584-84-9) 0,005 ppm
  - iii) N,N-dimetyyliasetamidi (127-19-5) 10,0 ppm

Arviointi ja todentaminen: Päästöt mitataan niissä prosessin vaiheissa, joissa aineita käytetään, ja ne ilmaistaan 8 tunnin keskimääräisenä arvona (työvuoron keskiarvo). Hakijan on toimitettava kuituvalmistajalta tai -valmistajilta testausselostet ja valvontatiedot, jotka vahvistavat tämän arviointiperusteen noudattamisen.

### Arviointiperuste 6. Polyamidi (tai nailon)

Polyamidituotteiden on täytettävä vähintään yksi alakriteerien 6 a ja 6 b yhteydessä luetelluista tuotantostandardeista.

Tuotteisiin, jotka ylittävät kierrätetyn sisällön vähimmäisrajan, voidaan lisätä ympäristömerkin yhteyteen sisältöväittämä. Tarkempia ohjeita annetaan arviointiperusteessa 28.

- 6 a) Tuotantostandardi 1: Kierrätetyn sisällön vähimmäismäärä.

Kuitujen valmistuksessa käytetystä sisällöstä vähintään 20 prosenttia on tuotantovaiheen jätteestä tai kuluttajien tuottamasta jätteestä peräisin olevaa kierrätettyä nailonia.

Arviointi ja todentaminen: Kierrätetty sisältö tulee voida jäljittää raaka-aineen uudelleen käsittelyyn asti. Tämä todennetaan alkuperäketjun riippumattomalla sertifiointilla tai toimittajien ja käsittelijöiden toimittamilla asiakirjoilla.

- 6 b) Tuotantostandardi 2: Monomeerituotannosta syntyvät dityppioksidipäästöt.

Nailonin monomeerituotannosta syntyvät ilmaan dityppioksidipäästöt, ilmaistuina vuotuisena keskiarvona, eivät saa ylittää 9,0:ää grammaa dityppioksidia yhtä kaprolaktaamikiloa (nailon 6) tai adipiinihappokiloa (nailon 6,6) kohti.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava asiakirjat ja testausselostet, jotka osoittavat arviointiperusteen täyttymisen valvontatietojen perusteella, sekä vakuutus arviointiperusteen täyttymisestä kuituvalmistajalta tai -valmistajilta ja niiden raaka-ainetoimittajilta.

### Arviointiperuste 7. Polyesteri

Tekstiilituotteiden, jotka on tarkoitettu ensisijaisesti myytäväksi kuluttajille, on täytettävä alakriteerit a ja b. Tekstiilituotteiden, jotka on tarkoitettu ensisijaisesti myytäväksi ammattikäyttöön tai julkisen sektorin asiakkaille, on täytettävä alakriteeri a ja joko peruste b tai c.

Tuotteisiin, jotka ylittävät kierrätetyn sisällön vähimmäisrajan, voidaan lisätä ympäristömerkin yhteyteen sisältöväittämä. Tarkempia ohjeita annetaan arviointiperusteessa 28.

- 7 a) Polyesterikuitujen antimonipitoisuus saa olla enintään 260 ppm. Tätä vaatimusta ei sovelleta polyesterikuituihin, jotka on valmistettu kierrätetyistä PET-pulloista.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on joko annettava vakuutus siitä, ettei ainetta ole käytetty, tai toimitettava testausselostet, jolloin testauksessa on käytettävä seuraavia menetelmiä: suora määrittäminen atomiabsorptiospektrometrialla tai induktiivisesti kytketyllä plasma-massaspektrometrialla. Testi on tehtävä raakakuitujen kokoomanäytteelle ennen märkäkäsittelyä. Kierrätetyistä PET-pulloista valmistetuista kuiduista toimitetaan vakuutus.

- 7 b) Kuitujen valmistuksessa on käytettävä tuotantovaiheen jätteestä tai kuluttajien tuottamasta jätteestä peräisin olevaa PET-muovia. Katkokuiduissa vähintään 50 prosenttia ja filamenttikuiduissa vähintään 20 prosenttia. Tätä vaatimusta ei sovelleta mikrokuituihin, joiden on sen sijaan täytettävä alakriteeri c.

Arviointi ja todentaminen: Kierrätetty sisältö tulee voida jäljittää raaka-aineen uudelleenkäsitelyyn asti. Tämä todennetaan alkuperäketjun riippumattomalla sertifiointilla tai toimittajien ja käsittelijöiden toimittamilla asiakirjoilla.

- 7 c) Polyesterin tuotannon aikana ilmaan joutuvien haihtuvien orgaanisten yhdisteiden päästöjen, mukaan lukien sekä pistelähteet ja hajapäästöt, on vuotuisena keskiarvona ilmaistuna oltava enintään 1,2 grammaa PET-granulaattikiloa kohti ja 10,3 grammaa filamenttikiloa kohti.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava valvontatiedot ja/tai testausselostet, joista käy ilmi EN 12619 -standardin noudattaminen tai vastaavan testimenetelmän sisältävien standardien noudattaminen. Ympäristömerkkiä hakevien tuotteiden tuotantolaitosten orgaanisten yhdisteiden kokonaispäästöjen kuukausittaiset keskiarvot on toimitettava vähintään hakemusta edeltävien kuuden kuukauden ajalta.

### Arviointiperuste 8. Polypropeeni

Lyijypohjaisia pigmenttejä ei saa käyttää.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei aineita ole käytetty.

### Arviointiperuste 9. Selluloosamuuntokuidut (mukaan lukien viskoosi, modaali ja lyocel).

*Massan tuotantoa koskevat alakriteerit*

- 9 a) Vähintään 25 prosenttia massakuiduista on valmistettava puusta, joka on kasvatettu YK:n FAOn määrittelemien kestävän metsänhoidon periaatteiden mukaisesti. Jäljelle jäävän massakuidun on oltava peräisin massasta, joka on hankittu laillisen metsänhoidon avulla laillisilta istutuksilta.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on hankittava kuituvalmistajalta tai -valmistajilta voimassa olevat sertifiikatit, jotka vahvistavat toimitusketjun olevan riippumattomasti sertifioitu ja osoittavat, että puukuidut on kasvatettu kestävän metsänhoidon periaatteiden mukaisesti ja/tai että ne ovat peräisin laillisista lähteistä. Riippumattomaksi sertifiointiksi hyväksytään FSC-, PEFC- tai vastaavan järjestelmän sertifiointi.

Kuituvalmistajan on osoitettava, että puutavaran korjuun laillisuuden varmistamisessa on noudatettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 995/2010<sup>(1)</sup> tarkoitettua asianmukaista huolellisuutta. Todisteeksi hankinnan laillisuudesta hyväksytään voimassa oleva EU:n FLEGT (metsälainsäädännön noudattaminen, metsähallinto ja puukauppa) -lupa tai YK:n CITES (villieläimistön ja -kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskeva yleissopimus) -lupa ja/tai kolmannen osapuolen sertifiointi.

- 9 b) Puuvillasiemenkuitujätteestä tuotetun massan on täytettävä vähintään jommankumman puuvillaa koskevan arviointiperusteiden 1 a tai 1 b vaatimukset.

Arviointi ja todentaminen: Vastaavissa arviointiperusteissa ilmoitetulla tavalla.

- 9 c) Kuitujen valmistukseen käytettävä massa on valkaistava alkuaineklooria käyttämättä. Valkaisun jälkeen kloorin ja orgaanisesti sidotun kloorin kokonaismäärä (OX) saa olla valmiissa kuiduissa enintään 150 ppm tai massanvalmistuksen jätevedessä (AOX) enintään 0,170 kg ilma-kuiva massatonna kohti.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava testausseleste, joka osoittaa joko OX- tai AOX-vaatimuksen noudattamisen asianmukaista testimenetelmää käyttäen: OX: ISO 11480 (hallittu polttaminen ja mikrokulometria).

AOX: ISO 9562

- 9 d) Vähintään 50 prosenttia kuitujen valmistuksessa käytetystä massasta on ostettava liukosellulaitoksilta, jotka hyödyntävät käytettyä prosessilientä jommallakummalla seuraavista tavoista:

- i) Sähkön ja höyryn tuottaminen laitoksella.
- ii) Kemiallisten rinnakkaistuotteiden valmistaminen.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 995/2010, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, puutavaraa ja puutuotteita markkinoille saattavien toimijoiden velvollisuuksien vahvistamisesta (EUVL L 295, 12.11.2010, s. 23).

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava luettelo kuitujen valmistuksessa käytetyn raaka-aineen toimittajista ja niiden toimittaman massan osuudesta. Hakijan on toimitettava asiakirjat ja todisteet, joista käy ilmi, että vaadittu osa toimittajista on asentanut tuotantolaitoksilleen asianmukaiset energiantuotantolaitteet ja/tai rinnakkaistuotteiden talteenotto- ja valmistusjärjestelmät.

#### Kuidun tuotantoa koskevat alakriteerit

- 9 e) Viskoosi- ja modaalikuitujen tuotantoprosessien aikana ilmaan pääsevien rikkiyhdisteiden rikkipitoisuus ei saa vuotuisena keskiarvona ilmaistuna ylittää taulukossa 4 esitettyjä suoritusarvoja.

Taulukko 4

#### Viskoosi- ja modaalikuitujen rikkipäästöarvot

Kuitutyyppe	Suoritusarvo (g S/kg)
Katkokuitu	30 g/kg
Filamenttikuitu	
— Erinä tapahtuva pesu	40 g/kg
— Integroitu pesu	170 g/kg

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava yksityiskohtaiset asiakirjat ja/tai testausselostet, joista käy ilmi tämän arviointiperusteen noudattaminen, sekä vakuutus tämän arviointiperusteen noudattamisesta.

#### 2. OSIA JA TARVIKKEITA KOSKEVAT ARVIOINTIPERUSTEET

Tässä osassa esitettyjä arviointiperusteita sovelletaan osiin ja tarvikkeisiin, jotka kuuluvat lopulliseen tuotteeseen.

#### Arviointiperuste 10. Täytteet

- 10 a) Tekstiilikuiduista koostuvien täyteaineiden on oltava tekstiilikuituja koskevien arviointiperusteiden (1–9) mukaisia siltä osin kuin se on tarkoituksenmukaista.
- 10 b) Täyteaineiden on täytettävä tekstiilien rajoitettujen aineiden luettelon biosideja ja formaldehydiä koskevat vaatimukset (ks. liite 1).
- 10 c) Täytteiden (untuvien, höyhenten, luonnonkuitujen tai synteettisten kuitujen) pesemiseen käytettävien pesuaineiden ja muiden kemikaalien on oltava kemiallisia apuaineita sekä pesuaineita, kankaan pehmitteitä ja kompleksinmuodostajia koskevien tekstiilien rajoitettujen aineiden luettelon vaatimusten (ks. liite 1) mukaisia.

Arviointi ja todentaminen: Vastaavissa arviointiperusteissa ilmoitetulla tavalla.

#### Arviointiperuste 11. Pinnoitteet, laminaatit ja kalvot

- 11 a) Polyuretaanista valmistettujen osien on oltava tekstiilikuitua koskevien arviointiperusteiden 5 a (orgaaniset tinayhdisteet) ja 5 b (altistuminen työpaikalla aromaattisille diisosyanaateille ja DMAC:lle) mukaisia.
- 11 b) Polyesteristä valmistettujen osien on oltava tekstiilikuitua koskevien arviointiperusteen 7 a (antimonipitoisuus) ja arviointiperusteen 7 b (polymeroinnin aikana syntyvät haihtuvien orgaanisten yhdisteiden päästöt) mukaisia.
- 11 c) Polymeerien on oltava tämän päätöksen liitteessä 1 olevan rajoitettujen aineiden luettelon g kohdan v alakohdan mukaisia.

Arviointi ja todentaminen: Vastaavissa arviointiperusteissa ja/tai tämän päätöksen liitteessä 1 ilmoitetulla tavalla.

## Arviointiperuste 12. Tarvikkeet

Metallista ja muovista valmistettujen osien, kuten vetoketjujen, nappien ja kiinnitystarvikkeiden, on oltava rajoitettujen aineiden luettelon tarvikkeita koskevien rajoitusten mukaisia (ks. liite 1).

Arviointi ja todentaminen: Vastaavissa arviointiperusteissa ilmoitetulla tavalla.

### 3. KEMIKAALEJA JA PROSESSEJA KOSKEVAT ARVIOINTIPERUSTEET

Tässä osassa esitetyt arviointiperusteita sovelletaan, mikäli niin on ilmoitettu, seuraaviin tuotantovaiheisiin:

- i) Kehruu
- ii) Kankaan valmistaminen
- iii) Esikäsitteily
- iv) Värjäys
- v) Painanta
- vi) Viimeistely
- vii) Leikkaus/ompelu/huolittelu

Ellei toisin mainita, näitä arviointiperusteita, mukaan lukien satunnaistestausta koskevia vaatimuksia, sovelletaan myös kierrätettyä sisältöä sisältäviin kuituihin.

## Arviointiperuste 13. Rajoitettujen aineiden luettelo

### 13 a) Yleiset vaatimukset

Lopullisen tuotteen ja sen valmistusohjeiden ei pidä sisältää rajoitettujen aineiden luettelossa lueteltuja vaarallisia aineita pitoisuuksina, jotka ylittävät sallitut määrät tai ovat vastoin erityisiä rajoituksia. Rajoitettujen aineiden luettelo on liitteessä 1. Rajoitettujen aineiden luettelon rajoitukset ovat etusijalla arviointiperusteen 14 taulukossa 6 lueteltuihin poikkeuksiin nähden.

Rajoitettujen aineiden luettelo on välitettävä tavarantoimittajille sekä tuotannon kehruu-, värjäys-, painanta- ja viimeistelyvaiheista vastaaville tahoille. Todentamista ja testausta koskevat vaatimukset on esitetty rajoitettujen aineiden luettelossa kullekin tuotantovaiheelle ja lopulliselle tuotteelle.

Mahdollisesti vaaditut laboratoriotestit tehdään kullekin tuotelinjalle satunnaisotannalla. Testaus tehdään voimassaoloaikana vuosittain rajoitettujen aineiden luettelon noudattamisen osoittamiseksi.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava vakuutus rajoitettujen aineiden luettelon noudattamisesta ja todisteet lopullisen tuotteen valmistuksessa käytettävistä aineista ja valmistusohjeista. Vaatimukset on ilmoitettu rajoitettujen aineiden luettelossa. Vaatimuksiin sisältyy vakuutukset eri tuotantovaiheista vastaavilta tahoilta, vakuutukset kemikaalitoimittajilta ja testitulokset lopullisen tuotteen näytteiden laboratorioanalyseistä. Tuotantovaiheita koskeviin vakuutuksiin on liitettävä käytettyjen aineiden käyttöturvallisuustiedotteet ja tarvittaessa kemikaalitoimittajien vakuutukset. Käyttöturvallisuustiedotteet on laadittava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006<sup>(1)</sup> liitteen II (Opas käyttöturvallisuustiedotteen laatimiseen) 2, 3, 9, 10, 11 ja 12 osan mukaisesti. Puutteellista käyttöturvallisuustiedotetta on täydennettävä kemikaalitoimittajien vakuutuksilla.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/ETY ja 2000/21/EY kumoamisesta (EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1).

Lopullisen tuotteen laboratorioanalyysi on tehtävä siten, että se edustaa ympäristömerkittyjä tuotelinjoja, mikäli rajoitettujen aineiden luettelossa edellytetään sitä, ja lueteltujen testimenetelmien mukaisesti. Mikäli testausta edellytetään, se on tehtävä hakemuksen yhteydessä ja sen jälkeen vuosittain kullekin tuotelinjalle satunnaisotannalla. Tulokset on toimitettava toimivaltaiselle elimelle. Teollisuudenalan rajoitettujen aineiden listojen ja muiden järjestelmien noudattamisen osoittamiseksi saadut testitulokset hyväksytään, mikäli testimenetelmät ovat samat ja mikäli testaus on tehty lopullisen tuotteen edustavalle näytteelle.

Mikäli voimassaoloaikana tehdyn testin tulokset eivät ole tyydyttävät, sama tuotelinja testataan uudelleen. Jos näyte ei läpäise myöskään toista testiä, oikeus käyttää ympäristömerkkiä keskeytetään kyseisen tuotelinjan osalta. Ympäristömerkin palauttamiseksi on toteutettava korjaavia toimia.

#### 13 b) Erityistä huolta aiheuttavat aineet

Lopullinen tuote tai sen osa tai tarvike ei saa muutoin kuin nimenomaisella poikkeusluvalla sisältää aineita, jotka:

- i) täyttävät asetuksen (EY) N:o 1907/2006 57 artiklan kriteerit;
- ii) on tunnistettu noudattaen asetuksen (EY) N:o 1907/2006 59 artiklan 1 kohdassa kuvattua menettelyä, jolla laaditaan alustava luettelo erityistä huolta aiheuttavista aineista.

Tätä sovelletaan aineisiin, joita käytetään tietyn ominaisuuden antamiseksi lopulliselle tuotteelle, ja aineisiin, joita on käytetty valmistuksessa tarkoituksellisesti.

Vaatimuksista ei myönnetä poikkeusta aineille, jotka täyttävät jommankumman näistä edellytyksistä ja joita esiintyy tekstiilitavarassa tai kompleksisen tekstiilitavaran homogeenisissa osissa pitoisuutena, joka on yli 0,10 painoprosenttia.

Arviointi ja todentaminen: Kussakin tuotantovaiheessa käytetyt aineet ja yhdisteet tarkistetaan Euroopan kemikaaliviraston julkaiseman ehdokasluettelon tuoreimman version perusteella. Hakijan on koottava jokaisesta tuotantovaiheesta vakuutukset arviointiperusteen noudattamisesta ja niitä tukevat tarkastusasiakirjat.

Mikäli rajoituksesta on myönnetty poikkeus, hakijan on osoitettava, että ainetta käytettäessä noudatetaan rajoitettujen aineiden luettelossa vahvistettuja pitoisuusrajoituksia ja poikkeusedellytyksiä.

### Arviointiperuste 14. Värjäämisessä, painannassa ja viimeistelyssä käytettyjen vaarallisten aineiden korvaaminen

Aineita, joita kankaisiin ja neuloksiin lisätään värjäyksen, painannan ja viimeistelyn aikana, jotka jäävät lopulliseen tuotteeseen ja jotka täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1272/2008 <sup>(1)</sup> tai neuvoston direktiivin 67/548/EC <sup>(2)</sup> mukaisesti taulukossa 5 määritellyt vaaraluokkien tai riskilausekkeiden kriteerit, ei saa käyttää ilman nimenomaisesti myönnettyä poikkeusta. Näitä rajoituksia sovelletaan myös toiminnallisiin aineisiin, joita lisätään tekokuuihin niiden valmistuksen aikana.

#### 14 a) Vaaraluokituksen rajoitukset

Rajoitetut vaaraluokitukset on lueteltu taulukossa 5. Euroopan unionin hyväksymät viimeisimmät luokitus säännöt ovat etusijalla lueteltuihin vaaraluokituksiin ja riskilausekkeisiin nähden. Hakijoiden on tästä syystä tarkistettava, että luokitukset perustuvat viimeisimpiin luokitusääntöihin.

Edellä mainitut vaatimukset eivät enää koske sellaisten aineiden tai seosten käyttöä, joiden ominaisuudet muuttuvat käsittelyssä (esim. muuttuminen biologisesti käyttökelvottomaksi, muuttuminen kemiallisesti siten, että vaara poistuu. Tällaisiin aineisiin kuuluvat muun muassa polymeerit, joita on muokattu toiminnon lisäämiseksi, sekä monomeerit ja lisäaineet, jotka muodostavat kovalenttisen sidoksen polymeerien kanssa.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 1272/2008 aineiden ja seosten luokituksista, merkinnöistä ja pakkaamisesta sekä direktiivien 67/548/ETY ja 1999/45/EY muuttamisesta ja kumoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1907/2006 muuttamisesta (EUVL L 353, 31.12.2008, s. 1).

<sup>(2)</sup> Vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä kesäkuuta 1967 annettu neuvoston direktiivi 67/548/ETY (EYVL 196, 16.8.1967, s. 1).

Taulukko 5

## Rajoitetut vaaraluokitukset ja riskilausekkeet ja niiden CLP-luokitus

Välitön myrkyllisyys	
Kategoriat 1 ja 2	Kategoria 3
H300 Tappavaa nieltynä (R28)	H301 Myrkyllistä nieltynä (R25)
H310 Tappavaa joutuessaan iholle (R27)	H311 Myrkyllistä joutuessaan iholle (R24)
H330 Tappavaa hengitettynä (R23/26)	H331 Myrkyllistä hengitettynä (R23)
H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin (R65)	EUH070 Myrkyllistä joutuessaan silmään (R39/41)
Elinkohtainen myrkyllisyys	
Kategoria 1	Kategoria 2
H370 Vahingoittaa elimiä jatkuvassa ja toistuvassa altistumisessa (R39/23, R39/24, R39/25, R39/26, R39/27, R39/28)	H371 Saattaa vahingoittaa elimiä jatkuvassa ja toistuvassa altistumisessa (R68/20, R68/21, R68/22)
H372 Vahingoittaa elimiä (R48/25, R48/24, R48/23)	H373 Saattaa vahingoittaa elimiä (R48/20, R48/21, R48/22)
Hengitysteiden ja ihon herkistyminen	
Kategoria 1A	Kategoria 1B
H317: Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion (R43)	H317: Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion (R43)
H334: Voi aiheuttaa hengitettynä allergia- tai astmaoireita tai hengitysvaikeuksia (R42)	H334: Voi aiheuttaa hengitettynä allergia- tai astmaoireita tai hengitysvaikeuksia (R42)
Syöpää aiheuttava, perimää vaurioittava tai lisääntymiselle vaarallinen	
Kategoriat 1A ja 1B	Kategoria 2
H340 Saattaa aiheuttaa perimävaurioita (R46)	H341 Epäillään aiheuttavan perimävaurioita (R68)
H350 Saattaa aiheuttaa syöpää (R45)	H351 Epäillään aiheuttava syöpää (R40)
H350i Saattaa aiheuttaa syöpää hengitettynä (R49)	
H360F Saattaa heikentää hedelmällisyyttä (R60)	H361f Epäillään heikentävän hedelmällisyyttä (R62)
H360D Voi vaurioittaa sikiötä (R61)	H361d Epäillään vaurioittavan sikiötä (R63)
H360FD Saattaa heikentää hedelmällisyyttä. Voi vaurioittaa sikiötä (R60, R60/61)	H361fd Epäillään heikentävän hedelmällisyyttä. Epäillään vaurioittavan sikiötä (R62/63)

Välitön myrkyllisyys	
Kategoriat 1 ja 2	Kategoria 3
H360Fd Saattaa heikentää hedelmällisyyttä. Epäillään vaurioittavan sikiötä (R60/63)	H362 Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille (R64)
H360Df Voi vaurioittaa sikiötä. Epäillään heikentävän hedelmällisyyttä (R61/62)	
Vesiympäristölle vaarallinen	
Kategoriat 1 ja 2	Kategoriat 3 ja 4
H400 Erittäin myrkyllistä vesieliöille (R50)	H412 Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia (R52/53)
H410 Erittäin myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia (R50/53)	H413 Saattaa aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesieliöille (R53)
H411 Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia (R51/53)	
Vaarallista otsonikerrokselle	
EUH059 Vaarallista otsonikerrokselle (R59)	

## 14 b) Tekstiilaineryhmiin sovellettavat poikkeukset

Asetuksen (EY) N:o 66/2010 6 artiklan 7 kohdan mukaisesti taulukossa 6 luetelluille aineryhmille myönnetään nimenomaisesti poikkeus arviointiperusteen 14 a vaatimuksista taulukossa 6 kuvattujen poikkeusedellytysten mukaisesti. Kunkin aineryhmän kaikki poikkeusedellytykset on esitetty määriteltujen vaaraluokitusten osalta. Näitä poikkeuksia sovelletaan myös aineisiin, joita lisätään synteettisiin ja tekokuituihin niiden valmistuksen aikana.

Taulukko 6

**Vaaraluokitukset, joista poikkeus myönnetään, aineryhmittäin**

Aineet, joilla annetaan tietty ominaisuus lopulliselle tuotteelle		
Aineryhmä	Vaaraluokitus, josta poikkeus myönnetään	Poikkeusedellytykset
i) Värjäyksessä ja pigmenttöimässä painannassa käytettävät väriaineet	H301, H311, H331, H317, H334	Värjäämissä ja painokoneissa on käytettävä pölyämättömiä väriainemateriaaleita tai väriaineen automaattista annostelua ja levittämistä työntekijöiden altistumisen minimoimiseksi;
	H411, H412, H413	Värjäysprosessien, joissa käytetään näitä luokituksia omaavia reaktiivisia, suora-, kyyppi- ja rikkivärejä, on täytettävä vähintään yksi seuraavista ehdoista: — Käytetään värejä, joiden värjäävyys on suuri — Hylkäysmäärä on alle 3,0 prosenttia — Käytetään sävytyslaitteita — Käytetään värjäysprosessin vakio toimintamenettelyjä — Jäteveden käsittelyssä käytetään värinpoistoa arviointiperusteen 16a mukaisesti Näitä edellytyksiä ei sovelleta liuotinvärjäyksen ja/tai digitaalisen painannan käyttöön.

Aineet, joilla annetaan tietty ominaisuus lopulliselle tuotteelle		
Aineryhmä	Vaaraluokitus, josta poikkeus myönnetään	Poikkeusedellytykset
ii) Palonestoaineet	H317 (1B), H373, H411, H412, H413	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Tuotteen on oltava tarkoitettu käytettäväksi sovelluksissa, joissa sen on täytettävä ISO- tai EN-standardien, jäsenvaltioiden taikka julkisen sektorin hankintoja koskevien standardien ja säännösten palonestovaatimukset.</li> <li>— Tuotteen on täytettävä ominaisuuden kestävyyttä koskevat vaatimukset (ks. arviointiperuste 25)</li> </ul>
	H351:tä koskeva poikkeus antimoni-trioksidin käyttämiseksi tehosteaineena sisustustekstiilien pinnoitteissa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Tuotteen on oltava tarkoitettu käytettäväksi sovelluksissa, joissa sen on täytettävä ISO- tai EN-standardien, jäsenvaltioiden taikka julkisen sektorin hankintoja koskevien standardien ja säännösten palonestovaatimukset.</li> <li>— Ilmaan joutuvien päästöjen niillä työpaikoilla, joilla palonsuoja-ainetta lisätään tekstiilituotteisiin, on noudatettava työperäisen altistumisen raja-arvoa, joka on 0,5 mg/m<sup>3</sup> kahdeksan tunnin aikana.</li> </ul>
iii) Optiset kirkasteet	H411, H412, H413	<p>Optisia kirkasteita voidaan käyttää vain seuraavissa tapauksissa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Väriltään valkoisissa painatuksissa</li> <li>— Univormujen ja työvaatteiden kirkkaan valkoisen värin aikaansaamiseksi</li> <li>— Lisäaineina kierrätettyä sisältöä sisältävän polyamidin ja polyesterin tuotannossa.</li> </ul>
iv) Vettä, likaa ja tahroja hylkivät aineet	H413	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Hylkivän aineen ja sen hajoamistuotteiden on oltava helpposti ja/tai luontaisesti biohajoavia ja ei-biokertyviä vesiympäristössä, vesiympäristön sedimentti mukaan luetuna.</li> <li>— Tuotteen on täytettävä ominaisuuden kestävyyttä koskevat vaatimukset (ks. arviointiperuste 25)</li> </ul>
Muut lopullisessa tuotteessa mahdollisesti olevat aineiden jäämät		
v) Apuaineet mukaan lukien: kantoaineet, tasoitusaineet, dispergointiaineet, pinta-aktiiviset aineet, sakeuttamisaineet ja sideaineet,	H301, H311, H331, H371, H373, H317 (1B), H334, H411, H412, H413, EUH070,	<p>Käytetään automaattisia annostelujärjestelmiä ja prosesseissa noudatetaan vakio toimintamenettelyjä.</p> <p>Luokkiin H311, H331, H317 (1B) kuuluvien aineiden pitoisuudet saavat olla enintään 1,0 prosenttia lopputuotteen painosta.</p>

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on hankittava vakuutukset arviointiperusteiden noudattamisesta jokaiselta värjäys-, painanta- ja viimeistelyvaiheen tuotantolaitokselta ja tarvittaessa niiden kemikaalitoimittajilta. Vakuutuksessa on todettava, että seuraavat aineet, mikäli niitä käytetään tuotannossa, ja muut käytetyt toiminnalliset aineet, jotka saattavat jäädä lopulliseen tuotteeseen, eivät täytä minkään taulukossa 5 luetellun vaaraluokituksen tai riskilausekkeen luokituskriteerejä:

— biosidit

— väriaineet ja pigmentit



- apukantoaineet, tasoitusaineet ja dispergointiaineet
- optiset kirkasteet
- painannassa käytetyt sakeuttamisaineet, sideaineet ja pehmittimet
- silloiteaineet (helppohoitoisuutta lisäävistä viimeistelyaineista ja painannasta)
- palonsuoja-aineet ja tehosteaineet
- vettä, likaa ja tahroja hylkivät aineet
- huuhteluaineet

Mikäli aineille on myönnetty poikkeus taulukossa 6, vakuutuksessa on ilmoitettava aineet, joille poikkeus on myönnetty, ja osoitettava, miten poikkeuksen edellytykset tulevat täytymään.

Apuaineita v) koskeva poikkeus edellyttää todentamista lopullisen tuotteen laboratoriotesteillä, mikäli valmistusohjeet sisältävät aineita, joilla on määrätty vaaraluokitus.

Seuraavat tekniset tiedot on toimitettava kunkin aineen luokittelua tai luokittelemattomuutta koskevan vakuutuksen tueksi:

- i) Sellaisten aineiden osalta, joita ei ole rekisteröity asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti tai joilla ei vielä ole yhdenmukaistettua CLP-luokitusta: tiedot, jotka täyttävät kyseisen asetuksen liitteessä VII luetellut vaatimukset.
- ii) Sellaisten aineiden osalta, jotka on rekisteröity asetuksen (EY) N:o 1907/2006 ja jotka eivät täytä CLP-luokituksen edellytyksiä: REACH-rekisteröintiäsiakirjoihin perustuvat tiedot, jotka vahvistavat, ettei aineella ole vaaraluokitusta.
- iii) Sellaisten aineiden osalta, joilla on yhdenmukaistettu luokitus tai jotka ovat itseluokiteltuja: käyttöturvallisuustiedotteet, jos sellaisia on käytettävissä. Jos niitä ei ole saatavilla tai aine on itseluokiteltu, on toimitettava tietoja aineiden vaaraluokituksesta asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteen II mukaisesti.
- iv) Seosten osalta: käyttöturvallisuustiedotteet, jos sellaisia on käytettävissä. Jos niitä ei ole saatavilla, toimitetaan laskelma seoksen luokituksesta asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 säädettyjen sääntöjen mukaisesti sekä tiedot seosten vaaraluokituksesta asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteen II mukaisesti.

Käyttöturvallisuustiedotteet on laadittava asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteessä II olevien 2, 3, 9, 10, 11 ja 12 osan mukaisesti (käyttöturvallisuustiedotteiden laatimista koskevat vaatimukset). Puutteellista käyttöturvallisuustiedotetta on täydennettävä kemikaalitoimittajien vakuutuksilla.

### **Arviointiperuste 15. Pesun, kuivatuksen ja jälkikäsittelyn energiatehokkuus**

Hakijan on osoitettava, että ympäristömerkittyjen tuotteiden värjäys-, painanta- ja viimeistelyvaiheisiin liittyvissä pesu-, kuivaus- ja jälkikäsittelyvaiheissa käytetty energia mitataan ja arvioidaan osana energian tai hiilidioksidipäästöjen hallintajärjestelmää.

Hakijan on myös osoitettava, että tuotantolaitokset ovat ottaneet käyttöön vähintään vaaditun määrän energiatehokkuutta parantavia parhaita käytökelpoisia tekniikoita (BAT), kuten taulukossa 7 on eritelty ja kuten tämän päätöksen liitteessä 3 on lueteltu.

Taulukko 7

**Pesu-, huuhtelu- ja kuivausvaiheiden energiatehokkuutta parantavat tekniikat**

BAT-soveltamisalueet	Tuotantomäärä	
	< 10 tonnia/päivä	> 10 tonnia/päivä
1. Yleinen energianhallinta	Kaksi tekniikkaa	Kolme tekniikkaa
2. Pesu- ja huuhteluprosessit	Yksi tekniikka	Kaksi tekniikkaa
3. Kuivaus ja jälkikäsitteily pingotuskehiksi käyttäen	Yksi tekniikka	Kaksi tekniikkaa

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on koottava raportit energianhallintajärjestelmistä kultakin värjäys-, painanta- ja viimeistelytuotantolaitokselta. Todisteeksi energianhallintajärjestelmästä hyväksytään ISO 50001 tai vastaavat energian tai hiilidioksidipäästöjen hallintajärjestelmät.

Todisteeksi parhaiden käytössä olevien tekniikoiden käyttöönotosta on toimitettava vähintään valokuvia laitokselta, tekniset kuvaukset kustakin tekniikasta ja arviot saavutetuista energiasäästöistä.

**Arviointiperuste 16. Ilmaan ja veteen joutuvien päästöjen käsittely**

## 16 a) Märkäprosessin jätevesipäästöt

Ympäristöön pääsevien jätevesipäästöjen kemiallinen hapenkulutus (COD) saa olla enintään 20 g/kg prosessoitua tekstiiliä. Tätä vaatimusta sovelletaan tuotteen tai tuotteiden valmistuksessa käytettyihin kudonta-, värjäys-, painanta- ja viimeistelyprosesseihin. Vaatimuksen täyttyminen mitataan alavirtaan laitoksen omasta jätevedenkäsittelylaitoksesta ja/tai sellaisesta laitoksen ulkopuolisesta jätevedenkäsittelylaitoksesta, jonka käsittelemä jätevesi tulee kyseisistä märkäprosessilaitoksista.

Jos jätevedet käsitellään laitoksen omassa käsittelylaitoksessa ja päästetään suoraan vesistöön, niiden on myös täytettävä seuraavat vaatimukset:

- i) pH:n on oltava 6,0–9,0 (paitsi jos vastaanottavan vesistön pH on näiden arvojen ulkopuolella)
- ii) lämpötilan on oltava alle 35 °C (paitsi jos vastaanottavan vesistön lämpötila on tätä korkeampi)

Jos arviointiperusteessa 14 oleva poikkeusedellytys edellyttää värin poistoa, jätevesien on täytettävä seuraavat spektrisiä absorptiokertoimia koskevat vaatimukset:

- i) 436 nm (keltainen alue) 7 m-1
- ii) 525 nm (punainen alue) 5 m-1
- iii) 620 nm (sininen alue) 3 m-1

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava yksityiskohtaiset asiakirjat ja testausselostet käyttäen ISO 6060 -standardia ja ISO 7887 -standardia soveltuvin osin. Näiden on osoitettava tämän arviointiperusteen täyttyminen kuuden hakemuksen jättämistä edeltävän kuukauden kuukausittaisten keskiarvojen perusteella. Lisäksi on toimitettava vakuutus tämän arviointiperusteen noudattamisesta. Tietojen on osoitettava, että tuotantolaitos tai, jos jätevedet käsitellään laitoksen ulkopuolella, jätevedenkäsittelylaitoksen pitävä noudattaa tätä arviointiperustetta.

## 16 b) Painanta- ja viimeistelyprosesseista ilmaan joutuvat päästöt

Ympäristömerkittyjä tuotteita valmistavien painanta- ja viimeistelytuotantolaitosten orgaanisten yhdisteiden kokonaispäästöt, joista on säädetty neuvoston direktiivissä 1999/13/EY <sup>(1)</sup>, eivät saa olla yli 100,0 mg C/Nm<sup>3</sup>.

<sup>(1)</sup> Neuvoston direktiivi 1999/13/EY, annettu 11 päivänä maaliskuuta 1999, orgaanisten liuottimien käytöstä tietyissä toiminnoissa ja laitoksissa aiheutuvien haihtuvien orgaanisten yhdisteiden päästöjen rajoittamisesta (EYVL L 85, 29.3.1999, s. 1).

Mikäli tekstiilin pinnoitus- ja kuivausprosessit sallivat liuotinten talteen ottamisen ja uudelleen käyttämisen, päästöraja on 150,0 mg C/Nm<sup>3</sup>.

Viimeistelyprosesseihin kuuluvat tekstiilien lämpökovettaminen, lämpötasaus, pinnoitus ja tekstiilien kyllästäminen, mukaan lukien kunkin prosessin kuivauslaitteistot (pingotuskehukset).

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on osoitettava EN 12619 -standardin tai muun vastaavan standardin noudattaminen. Tuotantolaitosten orgaanisten yhdisteiden kokonaispäästöjen kuukausittaiset keskiarvot on toimitettava hakemusta edeltävien kuuden kuukauden ajalta. Mikäli liuottimet otetaan talteen ja käytetään uudelleen, näiden järjestelmien toiminta on todistettava toimittamalla niiden seurantatiedot.

#### 4. KÄYTTÖKELPOISUUSTTA KOSKEVAT ARVIOINTIPERUSTEET

Tässä osassa esitettyjä arviointiperusteita sovelletaan kangas- ja neulosväliuotteeseen sekä lopulliseen tuotteeseen.

#### Arviointiperuste 17. Kutistuminen tai venyminen pesun ja kuivauksen aikana

Kutistumista ja venymistä koskevat raja-arvot kotitalouksien tai teollisuuden pesulämpötiloissa ja -olosuhteissa suoritettun pesun ja kuivauksen jälkeen on esitetty taulukossa 8.

Taulukko 8

#### Kutistumista ja venymistä pesun ja kuivauksen jälkeen koskevat sallitut vaihteluvälit

Tekstiilituotteet tai materiaalityyppi	Kutistuminen tai venyminen pesun ja kuivauksen aikana
Neulotut kankaat	± 4,0 %
Paksu neulos	± 6,0 %
Interlock-neulos	± 5,0 %
Kudotut kankaat:	
— Puuvilla ja puuvillasekoite	± 3,0 %
— Villasekoite	± 2,0 %
— Tekokuidut	± 2,0 %
Sukat ja sukkatuotteet	± 8,0 %
Kylpyhuonetekstiilit, mukaan lukien froteekankaat ja ohuet joustinneulokset	± 8,0 %
Pestävät ja irrotettavat kudotut päälliset — Verhot ja huonekalukankaat	± 2,0 %
— Patjanpäälliskankaat	± 3,0 %
Kuitukankaat	
— Patjanpäälliskankaat	± 5,0 %
— Kaikki muut kankaat	± 6,0 %

Tätä arviointiperustetta ei sovelleta:

- kuituihin tai lankoihin;
- tuotteisiin, joissa on selvästi tehty merkintä "vain kuivapesu" tai vastaava merkintä;
- huonekalukankaisiin, jotka eivät ole irrotettavia ja pestäviä.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava testausseosteet, joissa on käytetty tuotteen testaamiseen soveltuvia standardeja.

Kotipesussa on käytettävä ISO 6330 -testiä yhdessä EN ISO 5077 -testin kanssa seuraavalla tavalla: kolme pesua tuotteen merkityssä lämpötilassa ja rumpukuivaus kunkin pesuohjelman jälkeen.

Teollisessa pesulassa on käytettävä ISO 15797 -testiä yhdessä EN ISO 5077 -testin kanssa vähintään 75 °C lämpötilassa tai kuitu- ja valkaisuyhdistelmää koskevassa standardissa merkityllä tavalla. Kuivaus tehdään tuotteeseen merkityllä tavalla.

Vaihtoehtoisesti irrotettava ja pestävä patjanpäälliskangas voidaan testata käyttäen EN ISO 6330 -testiä yhdessä EN 25077 -testin kanssa. Oletusarvoiset olosuhteet ovat pesuohjelma 3A (60 °C) ja kuivaustyyppi C (tasokuivaus), ellei tuotteessa toisin mainita.

### **Arviointiperuste 18. Värien vesipesunkesto**

Värien vesipesunkeston on oltava vähintään tasolla 3–4 värinmuutoksen osalta ja vähintään tasolla 3–4 värjäävyyden osalta.

Tätä perustetta ei sovelleta tuotteisiin, joissa on merkintä ”vain kuivapesu” tai vastaava merkintä (siinä määrin kuin on tavanomaisen käytännön mukaista kiinnittää tällainen merkintä kyseisiin tuotteisiin). Perustetta ei myöskään sovelleta valkoisiin tuotteisiin tai tuotteisiin, joita ei ole värjätty eikä painettu, eikä huonekalukankaisiin, jotka eivät ole pestäviä.

Arviointi ja todentaminen: Kotipesun osalta hakijan on esitettävä testausseoste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: EN ISO 105 C06 (yksi pesu tuotteeseen merkityssä lämpötilassa perboraaattipesujauhetta käyttäen).

Teollisessa pesulassa tehtävässä pesutestissä on käytettävä ISO 15797 -menetelmää yhdessä ISO 105 C06 -testin kanssa vähintään 75 °C asteen lämpötilassa tai kuitu- ja valkaisuyhdistelmää koskevassa standardissa merkityllä tavalla.

### **Arviointiperuste 19. Värien hienkesto (hapan, emäksinen)**

Värien hienkeston (happaman ja emäksisen) on oltava vähintään tasolla 3–4 (värin muutos ja värjäävyys). Taso 3 on kuitenkin sallittu, jos kankaiden väri on tumma (standardisyvyys > 1/1) ja jos ne on valmistettu regeneroidusta villasta. Tätä perustetta ei sovelleta valkoisiin tuotteisiin tai tuotteisiin, joita ei ole värjätty eikä painettu, eikä huonekalukankaisiin, verhoihin tai muihin vastaaviin sisustustekstiileihin.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseoste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: ISO 105 E04 (hapan ja emäksinen, vertailu monikuituiseen kankaaseen).

### **Arviointiperuste 20. Värien märkähankauskesto**

Värien märkähankauskeston on oltava vähintään tasolla 2–3. Taso 2 on kuitenkin sallittu indigovärjätylle denimille.

Tätä perustetta ei sovelleta valkoisiin tuotteisiin tai tuotteisiin, joita ei ole värjätty eikä painettu.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseoste ja testauksessa on käytettävä menetelmää ISO 105 X12.

### **Arviointiperuste 21. Värien kuivahankauskesto**

Värien kuivahankauskeston on oltava vähintään tasolla 4. Taso 3–4 on kuitenkin sallittu indigovärjätylle denimille.

Tätä perustetta ei sovelleta valkoisiin tuotteisiin tai tuotteisiin, joita ei ole värjätty eikä painettu, eikä verhoihin tai muihin vastaaviin sisustustekstiileihin.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseoste ja testauksessa on käytettävä menetelmää ISO 105 X12.

**Arviointiperuste 22. Värien valonkesto**

Huonekaluihin tai verhoihin tarkoitettujen kankaiden värien valonkeston on oltava vähintään tasolla 5. Kaikkien muiden tuotteiden värien valonkeston on oltava vähintään tasolla 4.

Taso 4 on kuitenkin sallittu, jos huonekaluihin tai verhoihin tarkoitettujen kankaiden väri on sekä vaalea (standardisyvyys on  $< 1/12$ ) ja niissä on yli 20 prosenttia villaa tai muita eläinkuituja tai yli 20 prosenttia pellavaa tai muita runkokuuituja.

Tätä vaatimusta ei sovelleta patjanpäälliskankaisiin, patjansuojiiin tai alusvaatteisiin.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: ISO 105 B02.

**Arviointiperuste 23. Siivoustuotteiden pesunkestävyys ja imukyky**

Puhdistustuotteiden pesunkestävyyden ja imukyvyn on vastattava taulukoissa 9 ja 10 esitettyjä testausparametreja. Imukykyä koskevaa testausta ei sovelleta kierteisestä langasta valmistettuihin tuotteisiin.

Taulukko 9

**Puhdistustuotteiden pesunkesto koskevat arvot ja parametrit**

Tekstiiliset siivoustuotteet tai materiaalityyppi	Pesukertojen lukumäärä	Lämpötila	EN ISO 6630 referenssitesti
Märkäpuhdistukseen tarkoitetut kudotut ja kuitutuotteet	80	40 °C	Menettely 4N
Pölyjen pyyhintään tarkoitetut mikrokuitutuotteet	200	40 °C	Menettely 4N
Kierrätetyistä tekstiilikuiduista valmistetut tuotteet	20	30 °C	Menettely 3G
Lattianpesuun tarkoitetut mopit	200	60 °C	Menettely 6N
Lattianpesuun tarkoitetut liinat	5	30 °C	Menettely 3G

Taulukko 10

**Puhdistustuotteiden nesteimevyyttä koskevat arvot ja parametrit**

Tekstiiliset siivoustuotteet tai materiaalityyppi	Nesteen imeytymisaika
Kierrätetyistä tekstiilikuiduista valmistetut tuotteet	≤ 10 sekuntia
Pintojen ja lattian puhdistukseen tarkoitetut mikrokuitutuotteet	≤ 10 sekuntia
Märkäpuhdistukseen tarkoitetut kudotut ja kuitutuotteet	≤ 10 sekuntia
Lattianpesuun tarkoitetut tuotteet	≤ 10 sekuntia

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä menetelmiä EN ISO 6330 tai EN ISO 9073-6 niiden soveltuvuuden mukaan. EN ISO 6330 -testin mukainen testaus tehdään kaikille tuotteille ja materiaaleille käyttäen A-tyyppin pesukonetta.

**Arviointiperuste 24. Nyppyntymättömyys ja hankauksen kesto**

Villasta, villasekoitteesta ja polyesteristä (mukaan lukien fleece) valmistettujen kuitukankaiden, neulospukineiden, -- asusteiden ja -peitteiden nyppyntymisenkeston on oltava vähintään tasoa 3.

Pukineissa käytettävien kudottujen puuvillakankaiden nyppyntymisenkeston on oltava vähintään tasoa 3. Polyamidista valmistettujen sukkahousujen ja leggingsien nyppyntymisenkeston on oltava vähintään tasoa 2.

Arviointi ja todentaminen:: Hakijan on toimitettava selosteet suoritetuista materiaalille soveltuvista testeistä:

- Neulotut ja kuitutuotteet: ISO 12945-1 Pillinglaatikko-menetelmä
- Kudotut kankaat: ISO 12945-2 Martindale-menetelmä

**Arviointiperuste 25. Toiminnallisen ominaisuuden kestävyys**

Viimeistelyiden, käsittelyiden ja lisäaineiden, joilla tekstiilituotteesta tehdään käyttöä varten vettä, öljyä tai tahroja hylkivä, paloa hidastava tai helppohoitoinen (eli rypistymätön tai kestoprässätty), on vastattava kestävyydeltään perusteen 25 alaperusteissa a, b ja c vahvistettuja arvoja ja parametreja.

Vettä, öljyä ja likaa hylkivien aineiden osalta kuluttajille on kerrottava, miten tuotteeseen lisättyjen viimeistelyiden toiminnallisuus voidaan säilyttää.

Näitä vaatimuksia ei sovelleta tekstiilikuituihin, -kankaisiin ja -kalvoihin, jotka antavat lopulliselle tuotteelle luontaisia toiminnallisia ominaisuuksia.

Arviointi ja todentaminen: Hakijoiden on toimitettava luontaisia ominaisuuksia sisältävistä tuotteista testausselostet, jotka osoittavat suorituskyvyn olevan yhtä hyvä tai parempi kuin vaihtoehtoisilla viimeistelyaineilla.

**25 a) Vettä, öljyä tai tahroja hylkivät ominaisuudet**

Vettä hylkivien aineiden on säilytettävä ominaisuutensa suhteessa 80 osaa 90:stä 20:n 40 °C lämpötilassa kotitalouksien pesukoneella suoritettun pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen tai 10:n vähintään 75 °C lämpötilassa suoritettun teollisen pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen.

Öljyä hylkivien aineiden on säilytettävä ominaisuutensa suhteessa 3,5 osaa 4,0:sta 20:n 40 °C lämpötilassa kotitalouksien pesukoneella suoritettun pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen tai 10:n vähintään 75 °C lämpötilassa suoritettun teollisen pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen.

Likaa hylkivien aineiden on säilytettävä ominaisuutensa suhteessa 3,0 osaa 5,0:stä 20:n 40 °C lämpötilassa kotitalouksien pesukoneella suoritettun pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen tai 10:n vähintään 75 °C lämpötilassa suoritettun teollisen pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen.

Mikäli pukineessa on teipatut saumat, teollinen pesulämpötila voidaan laskea 60 °C:een.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava tuotteen mukaan selosteet seuraavien standardien mukaisesti suoritetuista testeistä:

Kaikille tuotteille ISO 6330 kotitalouksien pesukoneiden pesuohjelmien osalta tai ISO 15797 teollisuuspesukoneiden pesuohjelmien osalta ja lisäksi:

- vettä hylkiville aineille: ISO 4920
- öljyä hylkiville aineille: ISO 14419
- likaa hylkiville aineille: ISO 22958

**25 b) Palonsuojaominaisuudet**

Pestävien tuotteiden on säilytettävä palonsuojaominaisuutensa 50:n vähintään 75 °C lämpötilassa suoritettun pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen. Tuotteiden, joita ei ole tarkoitettu pestäviksi, on säilytettävä ominaisuutensa liotustestin jälkeen.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava tuotteen mukaan selosteet seuraavien standardien mukaisesti suoritetuista testeistä:

ISO 6330 -testi kotitalouksien pesukoneiden pesuohjelmien osalta tai EN ISO 10528 -testi teollisuuspesukoneiden pesuohjelmien osalta, molemmat yhdessä EN ISO 12138 -testin kanssa. Mikäli tekstiili ei ole irrotettavissa, käytetään BS 5651 -testiä tai vastaavaa testiä.

25 c) Helppohoitaisuus (eli rypistymätön tai kestoprässätty)

Luonnonkuitutuotteiden osalta kankaan sileyden on oltava SA-3-laatuluokkaa ja luonnonkuitua ja synteettisiä kuituja sisältävien sekoitekankaiden osalta kankaan sileyden on oltava SA-4-laatuluokkaa 10:n vähintään 40 °C lämpötilassa suoritettun pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava selosteet testeistä, jotka on suoritettu noudattaen kankaiden pesunjälkeisen sileyden arvioimiseksi laadittua ISO 7768 -testimenetelmää.

#### 5. YRITYSTEN YHTEISKUNTAVASTUUTA KOSKEVAT ARVIOINTIPERUSTEET

Tässä osassa esitetyt arviointiperusteet sovelletaan tekstiilituotteiden tuotannon leikkaus-, ompelu- ja huolitteluvaiheisiin.

#### **Arviointiperuste 26. Työelämän peruseriaatteet ja -oikeudet**

Hakijoiden on varmistettava, että kaikilla ympäristömerkityn tuotteen valmistuksessa käytetyillä leikkaus-, ompelu- ja huolittelulaitoksilla noudatetaan työelämän peruseriaatteita ja -oikeuksia sellaisina kuin ne on kuvattu Kansainvälisen työjärjestön (ILO) työelämän perusnormeissa, YK:n Global Compact -aloitteessa sekä OECD:n monikansallisia yrityksiä koskevissa suuntaviivoissa. Todentamisessa on käytettävä seuraavia ILO:n työelämän perusnormeja:

- 029 Pakkotyö
- 087 Ammatillinen järjestäytymisvapaus ja ammatillisen järjestäytymisoikeuden suojeleminen
- 098 Järjestäytymisoikeus ja kollektiivinen neuvottelu-oikeus
- 100 Sama palkka samanarvoisesta työstä
- 105 Pakkotyön poistaminen
- 111 Työmarkkinoilla ja ammatin harjoittamisen yhteydessä tapahtuva syrjintä
- 155 Työturvallisuus ja -terveys
- 138 Työhön pääsemiseksi vaadittavaa vähimmäisikää koskeva sopimus
- 182 Lapsityön pahimpien muotojen kieltäminen

Nämä normit on välitettävä lopullisen tuotteen valmistuksessa käytetyille leikkaus-, ompelu- ja huolittelulaitoksille.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on osoitettava kolmannen osapuolen todentaneen arviointiperusteen noudattamisen ympäristömerkittyjen tuotteiden toimitusketjuun kuuluvilla leikkaus-, ompelu- ja huolittelulaitoksilla käyttäen riippumatonta todentamista tai asiakirjatodisteita, mukaan lukien tarkastajien laitosvierailut, ympäristömerkin todentamisen aikana. Todentaminen on tehtävä hakemuksen yhteydessä ja myöhemmin voimassaoloaikana, mikäli käytön otetaan uusia tuotantolaitoksia.

#### **Arviointiperuste 27. Denimin hiekkapuhalluksen rajoittaminen**

Kuluneen denimviimeistelyn toteuttamiseen ei saa käyttää manuaalista tai mekaanista hiekkapuhallusta.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava tiedot kaikista ympäristömerkittyjen denimtuotteiden tuotantolaitoksista sekä todisteeksi asiakirjat ja valokuvat käytetyistä kuluneiden denimviimeistelyjen vaihtoehtoisista toteutusmenetelmistä.

**Arviointiperuste 28. Ympäristömerkin tiedot**

Vapaaehtoisessa ympäristömerkin tekstikentässä voi olla jokin seuraavista teksteistä:

- Kestävämpää kuidun tuotantoa (tai jokin taulukossa 11 esitetyistä teksteistä)
- Vähemmän saastuttavat tuotantomenetelmät
- Vaarallisten aineiden käyttöä rajoitettu
- Kestävyys testattu

Taulukko 11

**Teksti, joka voidaan merkitä ympäristömerkin yhteyteen tuotteen sisällön mukaisesti**

Käytetyt kuidut	Tuotantoa koskevat tiedot	Käytettävä teksti
Puu villakuidut	Luonnonmukaisesti tuotetun puuvillan osuus yli 50 prosenttia	Valmistettu xx-prosenttisesti luonnonmukaisesti tuotetusta puuvillasta
	Luonnonmukaisesti tuotetun puuvillan osuus yli 95 prosenttia	Valmistettu luonnonmukaisesti tuotetusta puuvillasta
	IPM-sisällön osuus yli 70 prosenttia	Puuvillan kasvatuksessa rajoitettu kasvin-suojeluaineiden käyttöä
Selluloosamuuntokuidut	Sertifioitua kestävästi tuotettua massaa yli 25 %	Valmistettu xx-prosenttisesti puusta, joka on peräisin kestävästä metsänhoidosta
	Sertifioitua kestävästi tuotettua massaa yli 95 %	Valmistettu puusta, joka on peräisin kestävästä metsänhoidosta
Polyamidi	Kierrätetyn sisällön osuus yli 20 prosenttia	Valmistettu xx-prosenttisesti kierrätetystä nailonista
	Kierrätetyn sisällön osuus yli 95 prosenttia	Valmistettu kierrätetystä nailonista
Polyesteri	Kierrätetyn sisällön osuus yli 50 prosenttia	Valmistettu xx-prosenttisesti kierrätetystä polyesteristä
	Kierrätetyn sisällön osuus yli 95 prosenttia	Valmistettu kierrätetystä polyesteristä

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava mallikappale pakkauksesta merkintöineen sekä vakuutus tämän arviointiperusteen täyttymisestä.



## Lisäys 1

## EU-YMPÄRISTÖMERKIN TEKSTIILEJÄ KOSKEVA RAJOITETTUIEN AINEIDEN LUETTELO

EU-ympäristömerkin rajoitettujen aineiden luettelo koostuu rajoituksista, joita sovelletaan seuraaviin tekstiilin toimitusketjun tuotantovaiheisiin:

- a) kuidun ja langan kehruu
- b) valkaisu ja esikäsitteily
- c) värjäämöt
- d) painantaprosessit
- e) viimeistelyprosessit
- f) kaikki tuotantovaiheet
- g) lopullinen tuote

Osa g kohdan rajoituksista koskee myös lopullista tuotetta, josta voidaan vaatia analyttisiä testejä.

- a) *Kuidun ja langan kehräämiseen ja kudontaan sovellettavat rajoitukset*

Aineryhmä	Rajoituksen soveltamisala	Raja-arvot	Todentamisvaatimukset
i) Kuituihin ja lankoihin lisättävät viimeistelyaineet Soveltamisala: Kehruuprosessit	Vähintään 95 prosentin (kuivapainosta) aineosista on oltava helposti biohajoavia. Kaikissa tapauksissa huomioidaan kaikkien osien yhteenlaskettu määrä.	Helposti biohajoava: Liunneen orgaanisen hiilen hajoavuuden taso on 70 prosenttia 28 päivässä tai Hapen kulutus tai hiilidioksidin tuotanto on 60 prosenttia teoreettisesta enimmäisarvosta 28 päivässä.	Todentaminen: Vakuutus kemikaalitoimittajalta ja lisäksi OECD- tai ISO-testitulokset Testimenetelmä: OECD 301 A, ISO 7827 OECD 301 B, ISO 9439 OECD 301 C, (2) OECD 301 D, ISO 10708 OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408,
ii) Kehruuliuksen lisäaineet, kehruun apuaineet ja käsittelyaineet (mukaan luettuina karstausöljyt, viimeistelyaineet ja voiteluaineet): Soveltamisala: Ensimmäinen kehruuprosessi	Vähintään 90 prosentin (kuivapainosta) aineosista on oltava helposti biohajoavia, itsestään biohajoavia tai poistettavissa jätevesien käsittelylaitoksissa. Kaikissa tapauksissa huomioidaan kaikkien osien yhteenlaskettu määrä.	Helposti biohajoava: Ks. määritelmä kohdassa a) ii) Luontaisesti biohajoava: Liunneen orgaanisen hiilen hajoavuuden taso on 70 prosenttia 28 päivässä tai Hapen kulutus tai hiilidioksidin tuotanto on 60 prosenttia teoreettisesta enimmäisarvosta 28 päivässä. Poistettavuus: Liunneen orgaanisen hiilen hajoavuuden taso on 80 prosenttia 28 päivässä	Todentaminen: Vakuutus kemikaalitoimittajalta ja lisäksi OECD- tai ISO-testitulokset Testimenetelmä: Ks. a) ii) helposti biohajoavien aineiden testauksesta. Hyväksytyt luontaisesti biohajoavien aineiden testit: ISO 14593 OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B, ISO 9888 OECD 302 C, Poistettavuustestit: OECD 303A/B ISO 11733

## b) Valkaisemiseen sovellettavat rajoitukset

Aineryhmä	Rajoituksen soveltamisala	Raja-arvot	Todentamisvaatimukset
Lankojen, kankaiden ja lopputuotteiden valkaisu- minen Soveltamisala: Kaikki kuitutyypit	Kloorivalkaisuaineita ei saa käyttää lankojen, kankaiden, neulosten ja lopputuotteiden valkaisuun selluloosamuunkuituja lukuun ottamatta.	ei ole	Todentaminen: Vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty kustakin tuotantovaiheesta

## c) Värjäämisiin sovellettavat rajoitukset

Aineryhmä	Rajoituksen soveltamisala	Raja-arvot	Todentamisvaatimukset
i) Halogenoitut kantoaineet Soveltamisala: Polyesteri, polyesterivillasekoitteet, akryyli ja polyamidi dispersiovärejä käytettäessä.	Halogenoituja värjyksen kiihdytinaineita (kantoaineita) ei saa käyttää synteettisten kuitujen ja kankaiden tai polyesteri-villasekoitteiden värjäämiseen. Esimerkkejä kantoaineista: 1,2-diklooribentseeni, 1,2,4-triklooribentseeni, kloorifenoksietanoli.	ei ole	Todentaminen: Kemikaalitoimittajan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, sekä käyttöturvallisuustiedote.
ii) Atsoväriaineet Soveltamisala: Lisäyksessä 2 luetteltujen värien lisääminen akryyli-, puuvilla-, polyamidi- ja villakuituihin, -neuleisiin ja --kankaisiin.	Atsoväriaineita, jotka voivat hajota syöpää tunnetusti aiheuttaviksi aromaattisiksi amiineiksi, ei saa käyttää. Lisäys 2 sisältää luettelon rajoitetuista aryyliamiineista ja ohjeellisen luettelon atsoväriaineista, jotka voivat hajota näiksi aryyliamiineiksi. Jälkimmäistä luetteloa tulisi käyttää oppaana väriaineisiin, joita ei saa käyttää. Aryyliamiinien raja-arvoa sovelletaan lopulliseen tuotteeseen.	30 mg/kg kutakin amiinia ( <sup>1</sup> )	Todentaminen: Lopullisen tuotteen testaus määrättyllä tavalla. Testimenetelmä: EN 14362-1 ja 3.
iii) CMR-väriaineet Soveltamisala: Kaikki tuotteet.	Syöpää aiheuttavia, perimää vaurioittavia tai lisääntymiselle vaarallisia värejä ei saa käyttää. Lisäys 2 sisältää luettelon CMR-väriaineista, joita ei saa käyttää.	ei ole	Todentaminen: Kemikaalitoimittajan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, sekä käyttöturvallisuustiedote.
iv) Mahdollisesti herkistävät värit Soveltamisala: polyesteri, akryyli, polyamidi Elastiset tai venyvät, ihon kanssa kosketuksissa olevat puki- neet tai alusvaatteet	Mahdollisesti herkistäviä värejä ei saa käyttää. Lisäys 2 sisältää luettelon herkistävästä väriaineista, joita ei saa käyttää.		Todentaminen: Kemikaalitoimittajan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, sekä käyttöturvallisuustiedote.

Aineryhmä	Rajoituksen soveltamisala	Raja-arvot	Todentamisvaatimukset
v) Kromipeittavärit Soveltamisala: Villa, polyamidi	Kromipeittavärejä ei saa käyttää.	ei ole	Todentaminen: Kemikaalitoimittajan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, sekä käyttöturvallisuustiedote.
vi) Metallikompleksivärit Soveltamisala: Polyamidi, villa, selluloosakuidut	Kupari-, kromi- tai nikkelipohjaisia metallikompleksivärejä saa käyttää vain seuraavien kuitujen värjäykseen: — villakuidut — polyamidikuidut — sekoitteet, joissa on villaa ja/tai polyamidia sekä selluloosamuuntokuituja.	ei ole	Todentaminen: Kemikaalitoimittajan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, sekä käyttöturvallisuustiedote.

(<sup>1</sup>) 4-aminoatsobentseenia koskevien värien positiivisten tulosten välttämiseksi on toteutettava tarvittavat toimet.

d) Painantaprosesseihin sovellettavat rajoitukset

Painanta			
i) Väriaineet ja pigmentit	Ympäristömerkittyjen tekstiilien painannassa käytettävien väriaineiden ja pigmenttien on oltava värjäämöihin sovellettavien rajoitusten mukaisia (ks. tämän lisäyksen c osa).	Ks. värjäämöihin sovellettavat rajoitukset (c osa)	Todentaminen: Kuten määritetty värjäämöiden kohdalla
ii) Painopasta Soveltamisala: Mikäli painantaa on käytetty	Käytettävät painopastat saavat sisältää enintään 5 prosenttia haihtuvia orgaanisia yhdisteitä (VOC) Näitä voivat olla: — alifaattiset hiilivedyt (C10–C20) — monomeerit, kuten akrylaatit, vinyyliaestaatit, styreeni — monomeerit, kuten akrylinitriili, akryliamidi, butadieeni — alkoholit, esterit, polyolit — formaldehydi — fosforihaptoesterit — bentseeni korkeampien hiilivetyjen epäpuhtautena — ammoniakki (esim. urean hajoaminen, biuret-reaktio)	VOC-pitoisuus < 5,0 painoprosenttia	Todentaminen: Vakuutus hakijalta siitä, että painantaa ei ole tehty, tai Vakuutus painajalta ja lisäksi käyttöturvallisuustiedote ja/tai painopastaa koskevat laskelmat.
iii) Plastisolia sisältävät sideaineet Soveltamisala: Mikäli painantaa on käytetty	Painannan sideaineiden plastisolilisäaineita, jotka sisältävät PVC:tä ja rajoitettuja ftalaatteja, ei saa käyttää.	ei ole	Todentaminen: Vakuutus hakijalta siitä, että painantaa ei ole tehty, tai Kemikaalitoimittajan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, sekä lisäaineita koskeva käyttöturvallisuustiedote.

## e) Viimeistelyprosesseihin sovellettavat rajoitukset

Toiminnalliset viimeistely-, käsittely ja lisäaineet			
i) Biosidiviimeistelyaineet, joilla lopulliselle tuotteelle annetaan biosidiominaisuuksia. Soveltamisala: Kaikki tuotteet	Kuituihin, kankaisiin tai lopulliseen tuotteeseen ei saa lisätä biosidejä biosidiominaisuuksien antamiseksi. Tavanomaisia esimerkkejä ovat triklosani, nanohopea, sinkin orgaaniset yhdisteet, tinan orgaaniset yhdisteet, diklorofenyylin (esteri) yhdisteet, bentsimidatsolin johdannaiset ja isotiatsolinonit.	ei ole	Todentaminen: Hakijan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty
ii) Vanumattomuus ja kutistumisen esto Soveltamisala: Mikäli käytetty.	Halogenoituja aineita tai -yhdisteitä saa käyttää ainoastaan villahahtuvaan ja pestyyn irtovillaan.	ei ole	Todentaminen: Villan käsittelijöiden vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty.
iii) Vettä, likaa ja tahroja hylkivät käsittelet Soveltamisala: Mikäli käytetty toiminnon antamiseksi.	Fluoripitoisia vettä, likaa ja tahroja hylkiviä käsitteilyitä ei saa käyttää. Näihin kuuluvat perfluoratut ja polyfluoratut käsittelet. Fluorittomien käsitteleyiden on oltava helposti biohajoavia ja ei-biokertyviä vesiympäristössä, vesisedimentti mukaan luettuna. Niiden on lisäksi täytettävä käyttökelpoisuutta koskeva arviointiperuste 25a.	ei ole	Todentaminen: Viimeistelijöiden on toimitettava vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, ja lisäksi käytettyjen hylkivien aineiden käytöturvallisuustiedot. Testimenetelmä: ei ole
iv) Palonestoaineet Soveltamisala: Mikäli käytetty ja tehosteaineiden osalta kuten määritetty.	Seuraavia palonestoaineita ei saa käyttää: HBCDD — Heksabromisyklo-dodekaani PeBDE — Pentabromidifenyylieetteri OcBDE — Oktabromidifenyylieetteri DecaBDE — Dekabromidifenyylieetteri PBBs — Polybromatut bifenyylit TEPA — Tris(atsiridinyyli)fosfiinioksidi TRIS — Tris(2,3 dibromipropyli)fosfaatti TCEP — Tris(2-kloorietyyli)fosfaatti Parafiini, C10-C13, kloorattu (SCCP)	ei ole	Todentaminen: Vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, ja käyttöturvallisuustiedote
	Antimonitrioksidille (H351) on myönnetty poikkeus sen käyttämiseksi tehosteaineena sisustustekstiilien pinnoitteissa vain sillä edellytyksellä, että tuotteen edellytetään olevan palosuojattu ja että työpaikan työperäisen altistumisen raja-arvoja noudatetaan.	8 tunnin työvuoron keskiarvon raja-arvo 0,50 mg/m <sup>3</sup>	Todentaminen: Mikäli antimonitrioksidia käytetään, viimeistelijän on toimitettava seuranta-tiedot.

## f) Kaikkiin tuotantovaiheisiin sovellettavat rajoitukset

Erityistä huolta aiheuttavat aineet			
i) Aineet, jotka on lisätty kemikaaliviraston ehdokasluetteloon. Soveltamisala: Kaikki tuotteet.	Erityistä huolta aiheuttavia aineita, jotka on tunnustettu asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) 59 artiklan mukaisesti saman asetuksen 57 artiklan kriteerit täyttäväksi ja jotka on lisätty REACH-asetuksen liitteeseen XIV mahdollisesti sisällytettävien aineiden luetteloon ("ehdokasluettelo"), joka on voimassa soveltamishetkellä, ei saa olla lopullisessa tuotteessa toiminnon antamiseksi lopulliselle tuotteelle eikä siitä syystä, että ainetta on käytetty tarkoituksellisesti tuotantovaiheiden aikana, ellei poikkeusta ole myönnetty. Voimassa olevaan ehdokasluetteloon voi tutustua osoitteessa: <a href="http://echa.europa.eu/web/guest/candidate-list-table">http://echa.europa.eu/web/guest/candidate-list-table</a> Tämän arviointiperusteen kiellosta ei myönnetä poikkeuksia aineille, joiden katsotaan olevan erityistä huolta aiheuttavia aineita ja jotka on lueteltu asetuksen (EY) N:o 1907/2006 59 artiklassa säädettyssä luettelossa ja joita esiintyy tuotteen esineissä tai homogeenisissa osissa pitoisuutena, joka on suurempi kuin 0,10 prosenttia.	ei ole	Todentaminen: Vakuutus arviointiperusteen noudattamisesta kunkin tuotantovaiheen osalta sekä niiden kemikaalitoimittajilta.
Pinta-aktiiviset aineet, pehmitteet ja kompleksinmuodostajat			
ii) Kaikki pinta-aktiiviset aineet, kankaan pehmitteet ja kompleksin-muodostajat Soveltamisala: Kaikki märkäprosessit	Vähintään 95 painoprosentin kankaan pehmitteistä, kompleksinmuodostajista ja pinta-aktiivisista aineista on oltava: — helposti biohajoavia aerobisissa olosuhteissa tai — luontaisesti biohajoavia ja/tai — poistettavissa jätevesien käsittelylaitoksissa. Pesuaineiden valmistusainetietokannan viimeisintä versiota on käytettävä biohajoavuuden määrittämisen perustana: <a href="http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_fi.pdf">http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_fi.pdf</a>	ei ole	Todentaminen: Kemikaalitoimittajan vakuutus ja lisäksi käyttöturvallisuustiedote ja/tai OECD- tai ISO-testitulokset Testimenetelmä: Ks. viimeistely- ja kehruu-aineet (Lisäys 1a) i/ii)
iii) Ionittomat ja kationiset pinta-aktiiviset aineet Soveltamisala: Kaikki märkäprosessit	Kaikkien ionittomien ja kationisten pinta-aktiivisten aineiden on oltava helposti biohajoavia myös anaerobisissa olosuhteissa. Pesuaineiden valmistusainetietokantaa on käytettävä biohajoavuuden määrittämisen perustana: <a href="http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_fi.pdf">http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_fi.pdf</a>	ei ole	Todentaminen: Vakuutus kemikaalitoimittajalta ja/tai käyttöturvallisuustiedote ja lisäksi OECD- tai ISO-testitulokset Testimenetelmä: EN ISO 11734, ECETOC No 28 OECD 311

## Erityistä huolta aiheuttavat aineet

## Apuaineet

<p>iv) Valmisteissa käytetyt apuaineet. Soveltamisala: Kaikki tuotteet.</p>	<p>Seuraavia aineita ei saa käyttää tekstiileissä käytettävissä valmisteissa ja seoksissa ja niiden raja-arvoja lopullisessa tuotteessa on noudatettava: Nonyylifenoli, isomeerien seokset 25154-52-3 4-nonyylifenoli 104-40-5 4-nonyylifenoli, haaraunut 84852-15-3 Oktyylifenoli 27193-28-8 4-oktyylifenoli 1806-26-4 4-tert-oktyylifenoli 140-66-9 Alkyyliifenolietoksyalaatit (APEO) ja niiden johdannaiset: Polyoksietyloitu oktyylifenoli 9002-93-1 Polyoksietyloitu nonyyylifenoli 9016-45-9 Polyoksietyloitu p-nonyylifenoli 26027-38-3</p>	<p>25 mg/kg yhteenlaskettu</p>	<p>Todentaminen: Lopullisen tuotteen testaus tehdään alkyyli-fenoleille määritetyllä tavalla. Testimenetelmä: Liuotinuutto, jonka jälkeen nestekromato-grafia-massaspektrometrianalyysi</p>
	<p>Seuraavia aineita ei saa käyttää tekstiilival-misteissa: bis(hydrogenoitu tali) dimetyyliammoniumkloridi (DTDMAC) distearyylidimetyyliammoniumkloridi (DSDMAC) di(kovetettu tali) dimetyyliammoniumkloridi (DHTDMAC) eteenidiamiinitetraetikkahappo (EDTA), dietyleenitriamiinipentaetikkahappo (DTPA) 4-(1,1,3,3-tetrametyyli)butyyli)fenoli 1-Metyyli-2-pyrrolidoni Nitrilotrietikkahappo (NTA)</p>	<p>ei ole</p>	<p>Todentaminen: Kemikaalitoimittajien vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, sekä käyttötur-vallisuustiedotteet kaikista tuotanto-vaiheista.</p>

## g) Lopulliseen tuotteeseen sovellettavat rajoitukset

i) Ehdokasluettelossa olevat erityistä huolta aiheuttavat aineet, joille on myönnetty poikkeus. Soveltamisala: Elastaani, akryyli	N,N-dimetyyliasetamidi (127-19-5) Seuraavia raja-arvoja sovelletaan elastaania ja akryyliä sisältäviin lopputuotteisiin:		Todentaminen: Lopullisen tuotteen testaus Testimenetelmä: Liuotinuutto, kaasukromatografia-massaspektrometria-analyysi tai nestekromatografia-massaspektrometria-analyysi
	— Vauvoille ja alle 3-vuotiaalle lapsille tarkoitetut tuotteet	0,001 painoprosenttia	
	— Tuotteet, jotka ovat suorassa ihokosketuksessa	0,005 painoprosenttia	
	— Pukineet, jotka ovat vähäisessä ihokosketuksessa, ja sisustustekstiilit	0,005 painoprosenttia	
ii) Formaldehydi-jäämät Soveltamisala: Kaikki tuotteet. Erityisiä vaatimuksia sovelletaan pukineisiin, joissa on helppohoitoisuusviimeistely (eli rypistymättömyys tai kestoprässäys -- viimeistely)	Seuraavia raja-arvoja sovelletaan helppohoitoisuusviimeistelystä peräisin oleviin formaldehydijäämiin:		Todentaminen: Helppohoitoiseksi viimeistelyjen lopputuotteiden testaus. Kaikista muista tuotteista on toimitettava vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty. Testimenetelmä: EN ISO 14184-1.
	— Vauvoille ja alle 3-vuotiaalle lapsille tarkoitetut tuotteet	16 ppm	
	— Tuotteet, jotka ovat suorassa ihokosketuksessa	16 ppm	
	— Pukineet, jotka ovat vähäisessä ihokosketuksessa, ja sisustustekstiilit	75 ppm	
iii) Biosidit, joita käytetään tekstiilien suojaamiseen kuljetuksen ja varastoinnin aikana. Soveltamisala: Kaikki tuotteet	Vain Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY <sup>(1)</sup> ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 528/2012 <sup>(2)</sup> nojalla sallittuja biosideja saa käyttää. Hakijoiden on tutustuttava viimeisimpään sallittujen biosidien luetteloon: <a href="http://ec.europa.eu/environment/biocides/annexi_and_ia.htm">http://ec.europa.eu/environment/biocides/annexi_and_ia.htm</a> Seuraavien biosidien käyttö on rajoitettua: — Kloorifenolit (niiden suolat ja esterit) — Polyklooratut bifenyylit (PCB) — Orgaaniset tinayhdisteet, mukaan lukien TBT, TPhT, DBT ja DOT — Dimetyylifumaraatti (DMFu)	ei ole	Todentaminen: Vakuutus siitä, että aineita ei ole käytetty ennen toimitusta ja varastointia sekä käyttöturvallisuustiedote.

iv) Uuttuvat metallit Soveltamisala: Kaikki tuotteet, joille on asetettu vauvoja ja alle 3-vuotiaita lapsia koskevat poikkeavat raja-arvot.	Seuraavia raja-arvoja sovelletaan vauvoille ja alle 3-vuotiaalle lapsille tarkoitettuihin tuotteisiin:	mg/kg	Todentaminen: Lopullisen tuotteen testaus Testimenetelmä: Uuttaminen — EN ISO 105-E04-2013 (hapan hikiliuos) Havaitseminen — ICP-MS tai ICP-OES
	Antimoni (Sb)	30,0	
	Arseeni (As)	0,2	
	Kadmium (Cd)	0,1	
	Kromi (Cr)		
	— Metallikompleksiväreillä värjätyt tekstiilit	1,0	
	— Kaikki muut tekstiilit	0,5	
	Koboltti (Co)	1,0	
	Kupari (Cu)	25,0	
	Lyijy (Pb)	0,2	
	Nikkeli (Ni)		
	— Metallikompleksiväreillä värjätyt tekstiilit	1,0	
	— Kaikki muut tekstiilit	0,5	
	Elohopea (Hg)	0,02	
Seuraavia raja-arvoja sovelletaan kaikkiin muihin tuotteisiin, mukaan lukien sisustustekstiileihin:	mg/kg	Todentaminen: Lopullisen tuotteen testaus Testimenetelmä: Uuttaminen — DIN EN ISO 105-E04-2013 (hapan hikiliuos) Havaitseminen — ICP-MS tai ICP-OES	
	Antimoni (Sb)		30,0
	Arseeni (As)		1,0
	Kadmium (Cd)		0,1
	Kromi (Cr)		
	— Metallikompleksiväreillä värjätyt tekstiilit		2,0
	— Kaikki muut tekstiilit		1,0
	Koboltti (Co)		
	— Metallikompleksiväreillä värjätyt tekstiilit		4,0
	— Kaikki muut tekstiilit		1,0
	Kupari (Cu)		
	Lyijy (Pb)		50,0
	Nikkeli (Ni)		1,0
	Elohopea (Hg)		1,0 0,02



v) Pinnoitteet, laminaatit ja kalvot Soveltamisala: Mikäli sisällytetty tekstiilin rakenteeseen	Polymeerit eivät saa sisältää seuraavia ftalaaatteja: DEHP (bis(2-etyyliheksyyli)ftalaatti) BBP (Butyylibentsyyliftalaatti) DBP (Dibutyyliftalaatti) DMEP (bis(2-metoksietyyli)ftalaatti) DIBP (Di-isobutyyliftalaatti) DIHP (Di-C6-8-haarautuneet alkyyliftalaatit) DHNUP (Di-C7-11-haarautuneet alkyyliftalaatit) DHP (Di-n-heksyyliftalaatti)	Yhteenlaskettu 0,10 paino- prosenttia	Todentaminen: Polymeerivalmistajan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty ja lisäksi käyttöturvallisuustiedote valmistuksessa käytetyistä pehmitteistä. Jos tiedot eivät ole saatavilla, testusta voidaan pyytää. Testimenetelmä: EN ISO 14389	
	Fluoripolymeerikalvoja ja -laminaattia voidaan käyttää ulko- ja teknisissä ulkovaatteissa. Niiden valmistuksessa ei saa käyttää perfluorioktaanihappoa (PFOA) tai sen korkeampia homologeja OECD:n määritelmän mukaisesti.			Todentaminen: Vakuutus rajoituksen noudattamisesta, kalvo- tai laminaattivalmistajalta polymeerituotannon osalta.
vi) Tarvikkeet, kuten napit, niitit ja vetoketjut Soveltamisala: Mikäli sisällytetty tekstiilin rakenteeseen	Metallitarvikkeet:		Todentaminen: Metalliosien koostumuksen testaus. Testimenetelmät: Nikkelin kulkeutuminen EN 12472-2005 EN 1811-1998+A1-2008 Muut metallit Havaitseminen — GC-ICP-MS	
	Nikkeliä sisältäviin metalliseoksiin, jotka ovat suorassa ja pitkäaikaisessa kosketuksessa ihon kanssa, sovelletaan kulkeutumisen raja-arvoa.	Nikkeli 0,5 µg/cm <sup>2</sup> / viikko		
	Seuraavien metallien esiintymisen määrittämiseksi toteutetaan lisätestausta, jossa sovelletaan seuraavia raja-arvoja:			
	Lyijy (Pb)	90 mg/kg		
	Kadmium (Cd)			
	— Vauvoille ja alle 3-vuotiaille lapsille tarkoitettut tuotteet	50 mg/kg		
	— Kaikki muut tuotteet, mukaan lukien sisustustekstiilit	100 mg/kg		
	Kromi (Cr), mikäli kromipinnoitusta käytetään	60 mg/kg		
Elohopea (Hg)	60 mg/kg			
Seuraavia ftalaaatteja ei saa käyttää missään muovitarvikkeissa: — DEHP (bis(2-etyyliheksyyli)ftalaatti) — BBP (Butyylibentsyyliftalaatti) — DBP (Dibutyyliftalaatti) — DMEP (bis(2-metoksietyyli)ftalaatti) — DIBP (Di-isobutyyliftalaatti) — DIHP (Di-C6-8-haarautuneet alkyyliftalaatit) — DHNUP (Di-C7-11-haarautuneet alkyyliftalaatit) — DHP (Di-n-heksyyliftalaatti) Seuraavia ftalaaatteja ei saa käyttää lasten vaatteissa, mikäli on vaarana, että tarvike saatetaan laittaa suuhun, esimerkiksi vetoketjun vetimissä: — DINP (Di-isononyyliftalaatti) — DIDP (Di-isodekyyliftalaatti) — DNOP (Di-n-oktyyliftalaatti)	ei ole		Todentaminen: Muovin koostumuksesta on toimitettava käyttöturvallisuustiedote.	

(<sup>1</sup>) Biosidituotteiden markkinoille saattamisesta 16 päivänä helmikuuta 1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/8/EY (EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1).

(<sup>2</sup>) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 528/2012, annettu 22 päivänä toukokuuta 2012, biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä (EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1).

## Lisäys 2

## VÄRIAINETA KOSKEVAT RAJOITUKSET

## a) Syöpää aiheuttavat aromaattiset amiinit

Aryyliamiini	CAS-nro
4-aminodifenyli	92-67-1
Bentsidiini	92-87-5
4-kloori-o-toluidiini	95-69-2
2-naftyyliamiini	91-59-8
o-amino-atsotolueeni	97-56-3
2-amino-4-nitrotolueeni	99-55-8
4-kloorianiliini	106-47-8
2,4-diaminoanisoli	615-05-4
4,4'-diaminodifenyylimetaani	101-77-9
3,3'-diklooribentsidiini	91-94-1
3,3'-dimetoksibentsidiini	119-90-4
3,3'-dimetylibentsidiini	119-93-7
3,3'-dimetyyli-4,4'-diaminodifenyylimetaani	838-88-0
p-kresidiini	120-71-8
4,4'-metyleeni-bis-(2-kloorianiliini)	101-14-4
4,4'-oksidianiliini	101-80-4
4,4'-tiodianiliini	139-65-1
o-toluidiini	95-53-4
2,4-diaminotolueeni	95-80-7
2,4,5-trimetylianiliini	137-17-7
4-aminoatsobentseeni	60-09-3
o-anisidiini	90-04-0
2,4-ksylidiini	95-68-1
2,6-ksylidiini	87-62-7

## b) Ohjeellinen luettelo väriaineista, jotka voivat hajota aromaattisiksi amiineiksi

Dispersiovärit	
Disperse Orange 60	Disperse Yellow 7
Disperse Orange 149	Disperse Yellow 23

Dispersiovärit		
Disperse Red 151	Disperse Yellow 56	
Disperse Red 221	Disperse Yellow 218	
Perusvärit		
Basic Brown 4	Basic Red 114	
Basic Red 42	Basic Yellow 82	
Basic Red 76	Basic Yellow 103	
Basic Red 111		
Happovärit		
CI Acid Black 29	CI Acid Red 24	CI Acid Red 128
CI Acid Black 94	CI Acid Red 26	CI Acid Red 115
CI Acid Black 131	CI Acid Red 26:1	CI Acid Red 128
CI Acid Black 132	CI Acid Red 26:2	CI Acid Red 135
CI Acid Black 209	CI Acid Red 35	CI Acid Red 148
CI Acid Black 232	CI Acid Red 48	CI Acid Red 150
CI Acid Brown 415	CI Acid Red 73	CI Acid Red 158
CI Acid Orange 17	CI Acid Red 85	CI Acid Red 167
CI Acid Orange 24	CI Acid Red 104	CI Acid Red 170
CI Acid Orange 45	CI Acid Red 114	CI Acid Red 264
CI Acid Red 4	CI Acid Red 115	CI Acid Red 265
CI Acid Red 5	CI Acid Red 116	CI Acid Red 420
CI Acid Red 8	CI Acid Red 119:1	CI Acid Violet 12
Suoravärit		
Direct Black 4	Basic Brown 4	Direct Red 13
Direct Black 29	Direct Brown 6	Direct Red 17
Direct Black 38	Direct Brown 25	Direct Red 21
Direct Black 154	Direct Brown 27	Direct Red 24
Direct Blue 1	Direct Brown 31	Direct Red 26
Direct Blue 2	Direct Brown 33	Direct Red 22
Direct Blue 3	Direct Brown 51	Direct Red 28
Direct Blue 6	Direct Brown 59	Direct Red 37
Direct Blue 8	Direct Brown 74	Direct Red 39
Direct Blue 9	Direct Brown 79	Direct Red 44

Dispersiovärit		
Direct Blue 10	Direct Brown 95	Direct Red 46
Direct Blue 14	Direct Brown 101	Direct Red 62
Direct Blue 15	Direct Brown 154	Direct Red 67
Direct Blue 21	Direct Brown 222	Direct Red 72
Direct Blue 22	Direct Brown 223	Direct Red 126
Direct Blue 25	Direct Green 1	Direct Red 168
Direct Blue 35	Direct Green 6	Direct Red 216
Direct Blue 76	Direct Green 8	Direct Red 264
Direct Blue 116	Direct Green 8.1	Direct Violet 1
Direct Blue 151	Direct Green 85	Direct Violet 4
Direct Blue 160	Direct Orange 1	Direct Violet 12
Direct Blue 173	Direct Orange 6	Direct Violet 13
Direct Blue 192	Direct Orange 7	Direct Violet 14
Direct Blue 201	Direct Orange 8	Direct Violet 21
Direct Blue 215	Direct Orange 10	Direct Violet 22
Direct Blue 295	Direct Orange 108	Direct Yellow 1
Direct Blue 306	Direct Red 1	Direct Yellow 24
Direct Brown 1	Direct Red 2	Direct Yellow 48
Direct Brown 1:2	Direct Red 7	
Direct Brown 2	Direct Red 10	

c) Väriaineet, jotka ovat CMR-aineita tai mahdollisesti herkistäviä

Syöpää aiheuttavat, perimää vaurioittavat tai lisääntymiselle vaaralliset värit		
C.I. Acid Red 26	C. I. Direct Black 38	C.I. Disperse Blue 1
C.I. Basic Red 9	C. I. Direct Blue 6	C.I. Disperse Orange 11
C.I. Basic Violet 14	C. I. Direct Red 28	C. I. Disperse Yellow 3
Dispersiovärit, jotka ovat mahdollisesti herkistäviä		
C.I. Disperse Blue 1	C.I. Disperse Blue 124	C.I. Disperse Red 11
C.I. Disperse Blue 3	C.I. Disperse Brown 1	C.I. Disperse Red 17
C.I. Disperse Blue 7	C.I. Disperse Orange 1	C.I. Disperse Yellow 1
C.I. Disperse Blue 26	C.I. Disperse Orange 3	C.I. Disperse Yellow 3
C.I. Disperse Blue 35	C.I. Disperse Orange 37	C.I. Disperse Yellow 9
C.I. Disperse Blue 102	C.I. Disperse Orange 76	C.I. Disperse Yellow 39
C.I. Disperse Blue 106	C.I. Disperse Red 1	C.I. Disperse Yellow 49

## Lisäys 3

**PARHAAT KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT TEKNIIKAT PESUN, KUIVAUKSEN JA JÄLKIKÄSITTELYN ENERGIATEHOKKUUDEN PARANTAMISEKSI**

Alue	Parhaat käytettävissä olevat tekniikat
1. Yleinen energianhallinta	1.1 Osamittaus, 1.2 Prosessin seuranta ja automaattiset valvontajärjestelmät virtauksen, täyttömäärien, lämpötilojen ja ajoituksen valvomiseksi; 1.3 Putkistojen, venttiilien ja laippojen eristys 1.4 Sähkömoottorit ja -pumput, joissa on taajuudensäätö 1.5 Koneiden suljettu muotoilu höyryhävikin vähentämiseksi 1.6 Veden ja liuosten uudelleenkäyttö/kierrätys panosprosesseissa 1.7 Lämmön talteenotto, esimerkiksi huuhteluvesi, höyrykondensaatti, prosessin poistoilma, palokaasut
2. Pesu- ja huuhteluprosessi	2.1 Jäähdytysveden käyttö prosessivetenä 2.2 Ylivirtauspesun korvaaminen valutus- tai täyttömenetelmällä 2.3 Veden virtausta säätelevien ”älykkäiden” huuhtelutekniikoiden ja vastavirtauksen käyttö 2.4 Lämmönvaihdinten asentaminen
3. Kuivaus ja jälkikäsitteily pingotuskehyksiä käyttäen	3.1 Ilmavirtauksen optimointi 3.2 Kotelointien eristäminen 3.3 Tehokkaiden poltinjärjestelmien asentaminen 3.4 Lämmön talteenottojärjestelmien asentaminen

*Huom.*

Uusien parhaiden käytettävissä olevien tekniikoiden, joita EU:n jäsenvaltioiden viranomaiset ovat suositelleet tai suosittelevat Euroopan komission tekstiilejä koskevan BREF-asiakirjan (2003) julkaisemisen jälkeen, katsotaan täydentävän edellä olevaa luetteloa.

**OIKAISUJA**

**Oikaisu neuvoston asetukseen (EY) N:o 1250/2009, annettu 30 päivänä marraskuuta 2009, yhteisen maatalouspolitiikan suoria tulojärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä annetun asetuksen (EY) N:o 73/2009 muuttamisesta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 338, 19. joulukuuta 2009)*

Sivulla 4, 1 artiklan 8 kohdassa, lisättävässä artiklassa:

on: "146 artikla"

pitää olla: "146 a artikla"

---



ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**